Le Rempart

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 7 septembre 1994 | 28 ème année, No 35

Qui sera la Personnalité Francophone du Sud-Ouest 1993-1994?

(JCM) Les plans sont presque terminés pour le deuxième Gala de la Francophonie qui aura presque terminés pour le deuxième Gala de la Francophonie qui aura lieu à la Place Concorde le samedi 15 octobre.

Le Gala couronnera la deuxième année du programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest qui est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les trois organismes-parrains a choisi chaque mois de septembre à juin une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui ont été suggérés par des membres de la communauté ou qu'il a identifié lui-même. Les photos de ces dix personnalités et un court rappel des raisons qui ont motivé leur choix se trouve en page 3.

Au Gala du 15 octobre, tous les convives présents seront invités à choisir par scrutin une parmi les dix qui sera la "Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1993-1994." Le choix se fera sous la surveillance de la firme dix qui sera la "Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1993-1994." Le choix se fera

En honneur de cette personnalité, un don de 1 000 $ en fiducie sera remis à l'école secondaire française de la région qu'elle choisira pour établir une bourse en perpétuité qui portera son nom.

L'an dernier, à la fin de la première année du programme, la Personnalité francophone du Sud-ouest 1992-1993 a été M. Jean-Paul Gagnier qui a désigné l'école secondaire de Pain Court (où il enseigne d'ailleurs) pour la

Paul Gagnier qui a désigné l'école secondaire de Pain Court (où il enseigne d'ailleurs) pour la

Au Gala de cette année, on pourra visionner un court film promotionnel sur cette école.

"En plus d'honorer les dix Personnalités du mois et plus encore celle qui sera choisie la Personnalité de l'année, nous voulons faire de ce Gala une véritable célébration de notre communauté et de nos valeurs," a expliqué M. Jean Mongenais, au nom du comité organisateur. "Il convient donc que nous signalions ainsi l'école secondaire de Pain Court qui est

nous signalions ainsi l'école secondaire de Pain Court qui est

une de nos institutions qui se consacre à mettre en évidence et à transmettre nos valeurs éducatives, sociales et culturelles."

De la danse suivra le banquet et les présentations des Personnalités.

Les billets, au coût de 30$ (dont une partie sert à établir la bourse), sont maintenant en vente à la Place Concorde et le seront jusqu'au mercredi 12 octobre. On peut se les procurer sur place ou par téléphone sur carte de crédit.

Le CRS du comté d'Essex offre un nouveau bulletin d'information en français

(LH) Ayant pour but d'informer les francophones sur les rôles du Conseil Régional de la Santé (CRS) du comté d'Essex et de ses comités, son nouveau bulletin "Le Lien", en est présentement à sa première édition et il paraîtra mensuellement.

L'idée de publication du bulletin d'information est venue de Mme Lucie Matuk, membre du comité des soins à long terme, qui voulait améliorer la communication entre le conseil et la population.

Le CRS espère que le Lien incitera les gens à s'impliquer à ses différents comités en plus de les informer.

Le Lien traite des rôles et des responsabilités du Conseil et de ses comités, du projet de réconfiguration des projets de santé, des soins de longue durée dans la ville de Windsor et du comté d'Essex, de la révision des services de santé mentale et des organismes de santé qui ont été désignés pour offrir des services en français.

Un dépliant bilingue sur le projet de réconfiguration a aussi été publié par le CRS. Le dépliant a pour but d'expliquer le système du projet de réconfiguration et de recruter des membres pour siéger sur le comité directeur pour le projet.

Le CRS est activement à la recherche de membres francophones pour siéger sur tous ses comités. La trésorière du CRS, Mme Pat Willar, a indiqué que présentement un francophone siège sur le comité du projet de réconfiguration. "Il est important que la population francophone s'implique aux différents comités de santé du CRS afin d'être reconnue lorsque des décisions sur les services de santé sont prises", a expliqué Mme Willar.

Les gens qui sont intéressés à se procurer "Le Lien" ou le dépliant sur le projet de réconfiguration et les gens qui veulent en savoir plus au sujet du travail du CRS et de ses comités ou encore qui désirent devenir membre d'un comité peuvent communiquer avec le CRS au 944-5888.

Les évêques créent un organisme pour le respect de la vie

Ottawa (APF) - Alarmés par la "culture de la mort" engendrée par une société individualiste, les évêques catholiques mettront sur pied un organisme qui fera la promotion du respect de la vie.

Le Comité ad hoc sur le respect de la vie, mis sur pied en 1991, a enfin déposé son rapport lors de l'assemblée annuelle de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC), tenue du 25 au 30 août à Ottawa. La recommandation du Comité ad hoc, visant la création d'un tel organisme, a été adoptée à l'unanimité par les évêques du pays.

"Nous voyons se répandre une 'culture de la mort', c'est-à-dire une attitude d'indifférence ou d'hostilité à la vie dans le sein maternel et à la vie dans ses dernières étapes", souligne le Comité ad hoc. Voilà pourquoi il faut, selon les évêques, "éduquer les consciences à distinguer le bien du mal".

Bien que indépendant, l'organisme entretiendra des liens avec la CECC et les Chevaliers de Colomb. "Sa raison d'être est d'affirmer la dignité de la vie humaine et d'en promouvoir le respect, et de tout faire pour que la nature, le rôle, les droits et les devoirs des familles soient mieux compris et davantage reconnus", affirme-t-on dans le rapport du Comité ad doc.

Le mandat de l'organisme l'obligera, en outre, à maintenir des rapports avec les organisations nationales pro-vie.

Avortement et euthanasie

Le Comité ad hoc a été créé d'abord et avant tout pour réfléchir sur des actions à prendre pour contrer la multiplication des avortements au pays. Le taux national d'avortements thérapeutiques (taux pour 100 naissances) était de 23,5 en 1990 comparativement à 3,0 en 1970.

Mais les évêques et les laïcs du Comité ad hoc ont vite compris que le principe du respect de la vie dépassait largement la question de l'avortement. Il englobait aussi l'épineux dossier de l'euthanasie.

"L'avortement et l'euthanasie, même lorsqu'ils sont légalisés et pratiqués de façon scientifique par des professionnels de la santé, demeurent des homicides, et en conséquence doivent être considérés comme une violation directe du droit fondamental à la vie de tout être humain et ne peuvent jamais être considérés comme des droits", est-il écrit dans le rapport d'une quinzaine de page du Comité ad hoc.

En parralèlle, les évêques ont donc entrepris une réflexion sur l'euthanasie et l'aide au suicide. Un mémoire de la Conférence des évêques catholiques du Canada sera d'ailleurs déposé devant la commission sénatoriale qui étudiera cette question, cet automne.

"Il y a un fort courant en faveur de l'euthanasie. Notre rôle est d'alerter les gens sur les conséquences sociales d'une législation qui serait en faveur de l'euthanasie", précise Mgr Gervais de Montréal.

Contre la Conférence sur la population

Les évêques ont, dans la même foulée, dénoncé la Conférence internationale de l'ONU sur la population, qui se tient au Caire du 5 au 13 septembre.

"La question de la surpopulation doit s'intégrer à la problématique du développement. Le contrôle de la population fait partie d'une stratégie plus globale", a indiqué Mgr Bertrand Blanchet, archevêque de Rimouski (Québec).

Selon lui, le nombre de naissances a plafonné dans les pays développés. Donc, par conséquent, la population du Tiers-Monde se stabilisera à mesure que ces pays du Sud accéderont au développement économique.

Les évêques jugent que la Conférence aborde la question du contrôle des naissances strictement d'un point de vue "individualiste". "La surpopulation, c'est une responsabilité sociale qu'on a les uns avec les autres", a renchéri Mgr Blanchet.

Les évêques reprennent ainsi le discours de Jean-Paul II. Le Pape demande que soient supprimées du rapport final de la Conférence des déclarations sur le droit à l'avortement. Dans son opposition, l'Eglise catholique a obtenu l'appui de pays du Proche-Orient et de l'Amérique latine.

Le Vatican exclut le recours à la contraception, la stérilisation ou l'avortement pour contrôler les naissances.

Le «livre jaune» se révèle utile pour les personnes âgées francophones

(LH) Le "livre jaune" est un guide sur les services et les programmes offerts aux personnes âgées de Windsor et du comté d'Essex. Il est utile aux francophones car un tiers des services et des programmes indiqués dans le guide sont disponibles en français.

Le "livre jaune" en est à sa quatrième édition et il informe les aînés sur les services de santé, les moyens de transport disponibles dans leur région, les centres d'achats et les différentes activités spécialement organisées pour les aînés. Le guide inclut aussi des cartes de différentes villes et régions ainsi qu'un index des services et des programmes en ordre alphabétique.

La publication de ce livre qui comprend 600 services et programmes pour les aînés a été parrainée par the Greater Windsor Seniors Citizens' Centres Association, le Council on Aging et Iformation Windsor. Le comité des soins de santé à long terme du ministère de la Santé, les citoyens, ainsi que le Commission du Travail et de l'Immigration y ont contribué financièrement.

Le coût pour chaque guide est de trois dollars et 5000 copies sont disponibles pour les gens qui sont intéressés. Les gens de Windsor peuvent s'en procurer un à Information Windsor, situé au 1695 avenue Université Ouest, aux centres pour aînés, situés aux 706 avenue Goyeau, 150 rue Edward, 3325 rue College, au Council on Aging, situé au 2090 rue Wyandotte Est et au Windsor Parks and Recreation situé au 2450 rue McDougall.

Dans le comté d'Essex, les gens qui veulent se procurer le "livre jaune" peuvent communiquer avec les responsables de leurs centres communautaires. A Amherstburg: 736-5471, à Belle-Rivière: 728-1435, à Essex: 776-4231 et à Leamington: 326-8629.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur le contenu du guide peuvent contacter M. Calvin Little, directeur à Information Windsor, au 973-4636.

Index des Services en Français

AGENCE DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, 2653 ave Howard, Windsor **972-1365**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

ALIMENTATION (Voir aussi **RESTAURANTS**)
Aliments naturels et suppléments nutritifs, Mme Agathe Samson, R.R. #3, Chatham, **351-6515.**
The Garden of Eden - Alimentation naturelle, 1455 rue Pelissier, Mme Isabelle Milot, Windsor, **254-2057**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Uncle Al's Audio/Video House, M. Al Labonté, 7621 ch Tecumseh E, (Mail Pickwick), **945-3314**

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi **MEUBLES**)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell,a\s: **Maison française, 478 rue Sunset ouest,253-4232 poste 2074, 974-2097**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275,** Mme Elmire Rondot **798-3241,** Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue **(Dom: 728-1512);** M. Gil Lanoue **(Dom: 728-3618);** M. Luc Mailloux **(dom 979-8581)**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414;** Dom.: **354-5031**
Prudential Insurance of America, M. Guy Pepin, Bur.: **944-4660;** Dom.: **253-5186**

AUDIO (Voir **APPAREILS ELECTRONIQUES**)

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

Remorque sur camion plat

A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CHAMBRE ET PETIT DEJEUNER
Chez Juliette, Mme Juliette Lachance, 13351 ch St-Gregory, **735-9608**

CIMENT (Voir **BETON**)

Suite page 5

Ontario

la Commission de l'équité en matière d'emploi

#3586-1

L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI CONCERNE TOUT LE MONDE

La **Loi sur L'équitè d'emploi** de l'Ontario entre en vigeur le 1er septembre 1994.

L'équitè en matière d'emploi vise à créer des milieux de travail justes et équitables pour tout le monde:

- en éliminant les obstacles et la discrimination;
- en favourisant un accès équitable à l'emploi et l'entière participation des autochtones, des personnes handicapées, des membres des minorités raciales et des femmes.

Les employés et employées jouent un rôle important dans la mise en oeuvre efficace de la Loi.

Les employeurs et les agents négociateurs des secteurs public, parapublic et privé ont de 12 à 36 mois pour préparer leur programme initial d'équité en matière d'emploi.

Pour de plus amples renseignements sur votre rôle, sur la Loi ainsi que sur la documentation et les services qu'offre la Commission de l'équité en matière d'emploi, **appelez** notre ligne de renseignements, aux numéros suivants: à Toronto: **(416) 314-0016**; de l'extérieur de Toronto: **1-800-567-0356**; Les usagers d'un ATME peuvent appeler aux numéros suivants: **(416) 314-0011**; de l'extérieur de Toronto: **1-800-663-2534**. Vous pouvez aussi **écrire** à l'addresse suivante:

la Commission de l'équité en matière d'emploi
77, rue Bloor ouest, 10e étage
Toronto (Ontario) M7A 2R9

Association des Scouts du Canada

District Scout de Toronto - Secteur Windsor

INSCRIPTIONS '94 - '95

Le dimanche 11 septembre à midi
Salle paroissiale St-Jérôme - 3739 rue Ypres

Castors
1ère colonie St-Jérôme
garçons et filles
7-8 ans

Louveteaux
1ère meute St-Jérôme
garçons et filles
9 - 11 ans

Invitation à tous les intéressés à venir se renseigner sur le mouvement Scout et à en rencontrer les responsables locaux

ANIMATEURS ET ANIMATRICES RECHERCHÉS

Castors
Animateur ou animatrice responsable ainsi que des assistants-animateurs et assistantes-animatrices

Louveteaux
Assistants-animateurs ou assistantes-animatrices

Nous recherchons aussi un animateur ou une animatrice responsable ainsi que des assistants-animateurs et assitantes-animatrices pour les **ÉCLAIREURS** (garçons et filles de 12 - 13 ans) dans le but de mettre sur pied une troupe pour les jeunes de ces âges.

L'expérience et la formation ne sont pas immédiatement requis. Ces personnes seront assistées par d'anciens animateurs-animatrices qui ont reçu une formation ainsi que par des personnes-ressources.

Si tu as moins de 21 ans et que tu es dynamique, tu aimes la nature, tu crois en la vie d'équipe, et tu as le goût d'accompagner les jeunes dans leur développement personnel et social, communique avec la personne suivante pour plus de renseignements : **Nora Mallet 966-4828**

Les candidats et candidates pour le titre de «Personnalité francophone du Sud-Ouest 1993-1994»

Voici en rappel les Personnalités francophones du mois au cours de la dernière année. L'une d'elle sera choisie Personnalité de l'année par les convives au deuxième Gala de la Francophonie le 15 octobre (Voir article en première page).

Septembre

Mme Pierrette Asselin, pour l'organisation de la troisième fête «Célébrons notre Engagement» que parrainent chaque année les Chevaliers de Colomb et les dames auxiliaires Les Colombes pour célébrer le 5e, 10e, 15e, etc. anniversaire de mariage ou de voeux religieux.

Octobre

Mme Diane Létourneau, qui a présidé le comité d'organisation du programme "Il faut s'en parler", une journée d'activités et d'ateliers organisée avec le concours des élèves de l'école secondaire de PainCourt pour sensibiliser la population francophone de la région au problème de la violence dans la société.

Novembre

M. Denis Rochon, pour l'organisation d'un forum à l'intention des élèves et du personnel de l'école secondaire L'Essor où plusieurs personnes de l'extérieur avaient été invitées pour faire des témoignages qui avaient pour but d'ouvrir à la dimension chrétienne.

Décembre

M. Tom Couvillon, pour l'organisation, avec le comité de service de l'école secondaire E.J. Lajeunesse dont il est moniteur, d'un prélèvement de fonds en vue d'acheter nourriture et cadeaux pour des familles démunies de la ville à l'occasion des Fêtes.

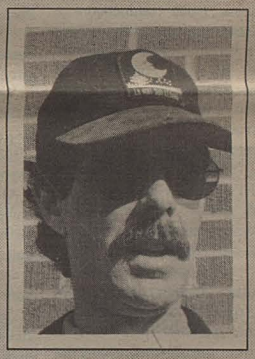
Janvier

M. François Brûlé, pour son travail à titre de thérapeute auprès de l'équipe canadienne junior de hockey qui a gagné la médaille d'or aux championnats mondiaux.

Février

M. Roger Martel, pour son rôle de président de la Semaine canadienne-française de Sarnia, une semaine d'activités diverses pour jeunes et moins jeunes dans une ambiance totalement francophone.

Mars



M. Pierre Thomas, pour son animation du groupe musical "Option Positive" formé d'élèves de l'école secondaire de PainCourt qui a participé aux finales du concours provincial La Brûnante parrainé par la Socité Radio-Canada.

Avril

Mme Lise Ratté, pour son travail au sein du comité d'organisation du 22e Festival Francophone du Sud-Ouest, en particulier pour l'organisation de l'exposition d'art et de la soirée Cabane à sucre.

Mai

Mme Gina Michaud, qui a monté un spectacle spécial avec ses élèves d'art dramatique de l'école secondaire L'Essor et a entraîné et accompagné une équipe de cette école au tournoi provincial d'improvisation.

Juin

M. et Mme Michel et Gaétane Danis pour leur travail au sein du comité d'organisation de la fête de la St-Jean, une journée complète d'activités pour jeunes et moins jeunes qui a eu lieu à la Place Concorde.

entrepreneurship

Colloque économique de la FNFCF: S'épanouir par ses propres moyens

Par: Réjean Paulin

Ottawa (APF): La Fédération des femmes canadiennes-françaises souhaite la création d'un fond spécial de capital de risque par les caisses populaires, dont une part serait réservée exclusivement aux femmes francophones désirant se lancer en affaires.

A la suite de son colloque économique qui a eu lieu récemment à Ottawa, la FNFCF a profité de son assemblée générale annuelle pour affirmer sa volonté de se consacrer à l'activité économique. La Fédération y voit une façon de moins compter sur l'aide gouvernementale tout en permettant à ses membres d'accéder à une plus grande autonomie financière.

"Nous avons constater que nous n'avons pas le choix. Nous devons prendre nos affaires en main si nous voulons améliorer notre situation économique" dit la présidente de la FNFCF, Ghislaine Foulem. "Nous avons compris que cela ne sert à rien de pleurer sur nos malheurs. Nous commençons à nous rendre compte que les années de vaches grasses sont chose du passé" dit Mme Foulem. "Tout compte fait, les subventions et le soutien financier provenant des diverses instances gouvernementales tirent à leur fin".

Confrontée à cette réalité, la FNFCF estime ne pas avoir le choix que de se tourner vers l'activité économique pour "enrayer la pauvreté des femmes".

Une étude que la Fédération a réalisée, démontre que le taux de pauvreté est plus élevé chez les femmes que chez les hommes et confirme que ce sont encore les hommes qui occupent les postes et exercent les professions les mieux rémunérés.

Cette même étude révèle cependant que les femmes ont de l'audace en affaires. Depuis le milieu des années 80, le nombre d'entre elles ayant lancé leur propre entreprise a augmenté de moitié. Qui plus est, fait remarquer Ghislaine Foulem, "ces femmes ont un taux de réussite supérieur à celui des hommes".

Face à cette montée de l'entrepreneuriat féminin, la FNFCF part à la recherche d'outils dont le plus important est le capital. C'est pourquoi elle souhaite que les caisses populaires constituent un capital de risque, dont un pourcentage précis serait réservé aux femmes francophones. "Malgré leur succès, il n'est pas toujours facile pour les femmes francophones de se lancer en affaires" dit Mme Foulem. "Nous souhaitons donc une plus grande ouverture de la part des caisses populaires".

La FNFCF voit une autre possibilité de constituer un capital de risque. Sans exclure la participation des caisses populaires, elle envisage la création de groupes de femmes qui créeraient un capital d'investissement en y contribuant directement. "Cela ne demanderait peut-être pas de gros versements individuels, mais en groupe, on pourrait constituer une somme assez importante", estime Ghislaine Foulem. Pour ce faire, la Fédération prévoit enseigner à ses membres comment fonder des "clubs ou des groupes d'investissement".

En plus du capital, lancer une entreprise demande la connaissance des rouages du monde des affaires. La FNFCF a constaté que la méconnaissance de ces rouages rend souvent les femmes craintives. C'est pourquoi elle songe à créer un guide d'auto-apprentissage à l'intention des entrepreneures. "Un tel guide qui contiendrait de l'information sur la marche à suivre, les ressources et l'aide disponible pourrait encourager les femmes qui veulent se lancer en affaires explique Monique Jawed, directrice provinciale de l'Association des acadiennes de la Nouvelle-Ecosse. "Il faut leur donner des outils et des exemples en plus de démystifier le monde des affaires".

L'avenir est au "clan"

Les petites communautés peuvent se tailler une place dans l'économie mondiale

Moncton (APF) - Il y a de l'avenir pour les petites communautés francophones qui souhaitent prendre leur place dans l'économie mondiale. Plus encore, ce qui était perçu comme un désavantage dans les années 1970, la petitesse, est maintenant une force.

"Plus l'économie va se mondialiser, plus les petits joueurs vont être puissants", indique le professeur d'économique à l'Université d'Ottawa, Gilles Paquet.

M. Paquet était un des conférenciers lors de la conférence sur l'économie, qui se tenait dans le cadre du Congrès mondial acadien.

M. Paquet a d'abord rappelé à son auditoire que la moitié des exportations des Etats-Unis et de l'Allemagne venaient de compagnies comptant 19 employés ou moins. Les grandes sociétés américaines, selon lui, se sont morcelées en plus petites entités pour mieux affronter les nouvelles réalités du marché, en étant plus flexibles."On ne peut plus y arriver avec de gros dinosaures", affirme l'économiste.

Comparant ce fractionnement des grandes société à autant de clans, il en vient à la conclusion que les petites communautés vont avoir un avantage sur les marchés mondiaux, parce qu'elles sont déjà structurées et organisées autour d'une pensée commune.

Mais pour y arriver, il faut redonner le goût aux gens de se prendre en main. "On a été des employés. Ce que notre patron ne nous donnait pas, l'Etat nous le donnait... Il va falloir qu'on redevienne des entrepreneurs", dit M. Paquet.

Et il y a moyen d'y arriver, selon lui, pour la simple et bonne raison que les francophones sont un peuple de "patenteux". Il reconnaît cependant qu'il y a "du monde qui n'ont rien connu d'autres que la dépendance", faisant référence à la fameuse 10/42 (10 semaines de travail, 42 semaines d'assurance-chômage), qui a longtemps été la marque de commerce du Nouveau-Brunswick.

George Corriveau : Monsieur le ministre de l'autoroute électronique

Moncton (APF) - On a beaucoup parlé de l'autoroute électronique comme véhicule de développement de l'Acadie lors des conférences du Congrès mondial acadien. Mais ce qu'on sait moins, c'est que le Nouveau-Brunswick a, depuis le mois de janvier, un ministre d'Etat responsable de l'autoroute électronique.

George Corriveau est le premier ministre au pays dont le mandat est de vendre l'avenir. Ingénieur de civil de formation, il se promène dans les quatre coins de la province pour expliquer, et vendre, cette technologie.

Si le Nouveau-Bruswick fait figure de leader dans le domaine, c'est parce que les entreprises privées de communication ont développé, avant les autres, les infrastructures nécessaires. Ainsi, tout le système de communication de la province est numérique et le Nouveau-Brunswick est la seule province desservie par la fibre optique. Un secteur de pointe, encore très mal connu et compris par la population canadienne.

Lorsqu'il a accepté le poste, de nombreuses entreprises du Nouveau-Brunswick lui ont spontanément offert leurs services... de camionnage ! On croyait que le gouvernement avait nommé un ministre responsable de la construction d'une autoroute. "Encore aujourd'hui on se demande à quoi sert un ministre de l'autoroute électronique", confesse-t-il sans gêne. Et il avoue qu'il fallait de l'audace au premier ministre Frank McKenna pour nommer un ministre responsable de l'autoroute électronique.

Il a parcouru les provinces de l'Atlantique, donné plus de 100 conférences, des dizaines d'entrevues, rencontré des ministres des provinces canadiennes, pris contact avec des pays de la francophonie : Georges Corriveau est un vendeur convaincu.

"Avoir un ordinateur personnel devrait être aussi naturel que d'avoir deux téléviseurs à la maison", affirme-t-il. Lui a trois ordinateurs à la maison. Et ne lui dites pas que les Acadiens sont trop pauvres pour se le payer. "Ce n'est plus vrai", tranche-t-il.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick veut utiliser l'autoroute électronique pour offrir de meilleurs services gouvernementaux dans les régions.

"Dans les régions rurales, c'est une façon de donner accès à de meilleures services gouvernementaux à ces gens-là", explique M. Corriveau.

Les minorités francophones au pays pourraient profiter de l'autoroute électronique, croit le ministre. Mais les logiciels ne sont pas toujours disponibles comme c'est le cas du côté anglophone. Le ministre souhaite donc que le secteur privé entreprenne des démarches avec des compagnies françaises, de façon à développer des applications pratiques de cette nouvelle technologie pour les minorités francophones. L'un de ces secteurs serait l'enseignement à distance.

Le ministre Corriveau a d'ailleurs rencontré le vice-premier ministre de la Saskatchewan, la semaine dernière, pour voir les possibilités d'échange dans le domaine de l'enseignement. C'est que la télé-éducation est très développée au Nouveau-Brunswick (plus de 50 stations offrent des cours pour adultes). "On a développé une expertise dans ce domaine et les autres provinces sont intéressées à nos services."

Le Nouveau-Bruswick veut bien aider les provinces voisines, mais une chose est certaine : il veut demeurer le leader en la matière. "On veut être des vendeurs de technologie et non des acheteurs de technologie. Il faut profiter des infrastructures que nous avons et aussi de nos ressources humaines", assure-t-il. A ce propos, il pense que les jeunes devraient regarder les possibilités de carrière dans ce domaine.

Et à ceux qui pensent que l'autoroute électronique est une pure fiction, le ministre Corriveau répond qu'au contraire, il s'agit déjà d'une "vieille technologie" qu'on développe et qu'on améliore. "Il faut expliquer aux gens que ce n'est pas malin. Il faut briser cette barrière, cet inconnu."

Partisan inconditionnel de la haute technologie, il va même jusqu'à dire que n'est pas en cherchant à protéger des emplois que les entreprises vont assurer leur avenir. "Il faut s'assurer que la technologie pénètre nos entreprises."

Et oui cette technologie peut permettre aux petites communautés francophones minoritaires de créer des liens entre elles, assure le ministre. "Peut-être pas un contact physique, mais technologique, qui permet des échanges rapides et efficaces."

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, André Chartrand**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**

Membre de APF, FPC

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

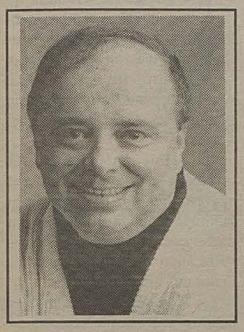
Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: **20.00$**; Ailleurs: **70.00$**, **TPS comprise**), à l'adresse ci-contre.

Mission spéciale à Pain Court

Le P. André Daigneault, prédicateur renommé que l'on appelle souvent le "Missionnaire



de la miséricorde" prêchera une mission spéciale à la paroissee Immaculée-Conception de Pain Court les premier, 2, 3 et 4 octobre.

Le samedi premier, une journée de recollection débutera par la messe à 9 heures et se poursuivra jusqu'à 16 h. On invite les gens à apporter leur dîner.

La mission se poursuivra par une homélie aux messes de 8 h 30 et llh et un entretien à 19 h 30 le dimanche, la messe à 19 h suivi d'un entretien le lundi et se terminera par une célébration pénitentielle suivie d'un célébration eucharistique le mardi à compter encore une fois de 19 h.

Tous les francophones de la région sont bienvenus.

Le P. Daigneault est connu entre autre pour son apostolat par le biais de la revue "Je Crois" dont il a été rédacteur en chef pendant une vingtaine d'années.

Natif de Verdun, il s'engagea d'abord dans l'apostolat laïc et fit partie de la première équipe de "La Rencontre" lancée par le P. Henri Roy.

Il fait un ministère spécial d'évangélisation populaire depuis plus de 20 ans, entre autres auprès des jeunes. Il possède le don de capter les foules en parlant du coeur du vécu.

A l'automne 1986 il a fait une tournée d'une quinzaine de villes, prononçant sa conférence "Le feu de l'Amour" dans des théâtres, des auditoriums et même des cinémas.

Il a publié trois volumes: "Au coeur de la misère: La Miséricorde", "Du coeur de pierre au coeur de chair" dans lequel il développe le thème que la réalisation de l'unité entre la vie et la vraie foi se fait par l'aveu et l'acceptation de notre faiblesse et de notre vulnérabilité comme seule voie vers la guérison du coeur, et "L'homme au coeur transpercé."

Le P. Daigneault est présentemenmt directeur-général de l'Institut Séculier Pie-X.

IN MEMORIAM

Gilles Tremblay,
décédé le 10 septembre 1993

A la douce mémoire d'un mari, un père, un fils.

"Gilles, tu es toujours dans nos coeurs, aujourd'hui et tous les jours. Nous t'aimons tant. Tu nous manques beaucoup."

Ton épouse Pierrette, tes fils Eric et Luc et ta mère Elianne.

C'est avantageux de lire
LE REMPART
Dites-le à vos amis!

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse,
président et directeur

Venez Jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. BonneChance!

Mercredi 7 septembre - 17h-18h-19h30-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mardi 6 septembre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Samedi 20 août - 17h-18h-19h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **APEL**

Mercredi 14 septembre - 15h30-17h30-19h-20h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 15 septembre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde**

Vendredi 16 septembre - midi-14h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde/Centre cutiurel Tournesol**

Lundi 19 septembre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Mercredi 21 septembre - 20h30-22h
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Samedi 24 septembre - 12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ave Dougall
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Samedi 24 septembre - 11 h a.m.-17h
Salle Can-Am Bingo , 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union culturelle des franco-ontariennes, régionale**

Dimanche 25 septembre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Mardi 27 septembre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **APi Georges P. Vanier**

Avis de demande de permis de vente d'alcool

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool** :

Demande de permis de vente d'alcool

Richard's On The Avenue
1567 Ouellette Avenue, Windsor

Top Hat Restaurant East
9250 Tecumseh Road East, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le 7 octobre 1994. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque : La Commission des permis d'alcool de l'Ontario donne aux auteurs de demande de permis la nature de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur : (416) 326-0308

For information on this advertisement in English, please write to:
Liquor Licence Board of Ontario
Direction des permis
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-0308

Ontario #3583-1

Index des Services en Français

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE** et aussi **LAMINAGE**)

DISC JOCKEY
Champ's/Campbell's D.J. Services, M. Tom Labonté, **735-2567**

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ENTRETIEN DE PARTERRES
G & M Desmarais Landscaping Ltd, M. Gérard Desmarais et Mme Maria Desmarais, 470 rue Maple, Lasalle, **734-6143**

EQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

GRAPHISME (Voir **PUBLICITÉ**)

IMPRIMERIE (Voir **PUBLICITÉ**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **948-1890** (Windsor)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101; 54** rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTE (Voir aussi **ENTRETIEN DE PARTERRES**)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Papa John Garden Centre, M. John Robitaille, 9618 ch. Tecumseh est, **979-0036**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PUBLICITÉ
Mass Media Designs, MM. Michel et Daniel Gallerno , 131 rue Park ouest, **977-6035**

Suite page 6

En Bref

REUNION DU «WINDSOR AND AREA POST-POLIO SUPPORT GROUP»

(C) Ceux et celles qui ont été atteints de polio au cours de leur vie sont invités à la réunion du "Windsor and Area Post-Polio Group" qui aura lieu à l'édifice "March of Dimes" au 2570 du ch Dougall le dimanche 11 septembre à 14 h.

Le conférencier sera le Dr Hamilton de Windsor Western Hospital.

Renseignements (en anglais): Mme Maria Zanon: 966-5949.

SESSIONS DE LECTURE POUR ENFANTS

(C) De 10 h à 11 h 30, tous les samedis à compter du 10 septembre, le Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex tiendra en collaboration avec la Bibliothèque municipale de Windsor, son studio de lecture.

Il aura lieu à la bibliothèque Forest Glade située sur la promenade du même nom.

Les clowns de sa troupe les Clous Comiques seront présents pour lire et faire lire les enfants.

UN ACCORD CONCU POUR REHAUSSER LA DELIVRANCE DES SERVICES DE SANTE DANS NOTRE COMMUNAUTE

Les représentants des branches de Windsor-Essex de l'Ordre Victorien des Infirmières (O.V.I.), de la Croix-Rouge canadienne et du Programme de soins à domicile annoncent la signature d'une convention qui forme la base d'un accord conclu pour réhausser la délivrance des services dans notre communauté.

"Cet accord sera le premier de ce genre en Ontario et nous prévoyons de nombreuses occasions pour améliorer la qualité des services à domicile offerts à nos clients", a indiqué Lynn Moore, directrice de la division ontarienne de services d'appui à domicile.

LA FCR ENCOURAGE LES GENS A ACHETER DE LEURS ARACHIDES ET LEURS JELLY BEANS

La Fondation Canadienne du Rein (FCR) encourage les gens à acheter des arachides et des jelly beans de leurs bénévoles lors de la présente campagne de financement qui a lieu du 1er septembre au 31 octobre.

Les organisateurs de la campagne, qui se déroulera dans la ville de Windsor et ses environs, espèrent vendre jusqu'à 800 caisses d'arachides et de jelly beans.

Le prix d'un sac est de trois dollars. Les fonds recueillis serviront à de la recherche médicale à travers du Canada, des services auprès des patients dans les communautés et des programmes d'éducation.

Les gens qui désirent avoir plus de renseignements peuvent communiquer avec la Fondation au 977-9211.

COLLOQUE PANCANADIEN SUR L'ALPHABÉTISATION FAMILIALE

Ottawa (APF) - L'apprentissage est souvent lié au contexte familial. Voilà pourquoi la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF) propose un colloque pancanadien sur l'alphabétisation familiale, les 1er, 2, 3 et 4 décembre à Aylmer.

Selon la FCAF, les problèmes à l'école sont souvent aggravés par un environnement familial difficile ou tout simplement parce que la responsabilité de l'éducation est laissée entre les mains du corps enseignant.

L'engagement des familles auprès des apprenants a été soulevé à maintes reprises aux Etats-Unis et au Canada anglais. La FCAF tente ainsi une première expérience en français avec son colloque "C'est écrit dans le ciel".

LES JEUNES FUMENT PLUS QUE LEURS AÎNÉS

Ottawa (APF) - Les jeunes Canadiens fument davantage que leurs aînés selon les résultats d'une enquête effectuée, le printemps dernier, par Statistique Canada pour le compte du ministère fédéral de la Santé.

Quarante pour cent des Canadiens âgés entre 20 et 24 ans fument la cigarette de façon régulière ou occasionnelle. La moyenne nationale se situe à 31 %.

Parmi les jeunes âgés de 15 à 19 ans, plus de filles (29 %) que de garçons (26%) font usage du tabac contrairement aux autres groupes d'âge.

Les jeunes s'adonnent moins à la cigarette depuis 1981; à ce moment-là, près de la moitié d'entre eux disaient fumer. Mais, après avoir connu une baisse progressive au début des années 1980, la consommation tend à augmenter depuis 1991.

Le plus bas niveau a été atteint en 1990 pour les jeunes de 15 à 19 ans avec 21 % et 34,5 % pour ceux âgés de 20 à 24 ans.

LE COLLÈGE BORÉAL AURA SIX CAMPUS SATELLITES

Dominique Millette (collaboration spéciale) Sudbury (APF) - Après plusieurs mois d'anticipation, on connaît enfin l'emplacement et le nombre des campus adjoints du Collège Boréal qui ouvrirea ses portes dans le nord de la province en septembre 1995. Le président du l'institution a aussi été nommé.

La présidente du conseil d'administration, Rachel Proulx, a dévoilé où seraient les six satellites projetés, le 19 août dernier : Elliot Lake, Sturgeon Falls (nord), Timmins, New Liskeard (moyen-nord), Hearst et Kapuskasing (grand nord). Les inscriptions anticipées pour le Collège : 1200 dans le nord, y compris à Sudbury, 250 dans le moyen-nord et 100 dans le grand nord.

Selon les représentants du Collège, on a choisi les villes en question en raison de la population francophone environnante et des efforts déployés dans ces localités.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHE : Une maison à louer avec option d'achat, 3 ou 4 chambres à coucher, avec sous-sol complété, dans les environs du centre-ville. **974-0074** 18

GARDIENNE: Mère de famille à Tecumseh offre des services de garde à domicile aux familles francophones. Le service comprend les repas, les goûter, des activités éducatives et physiques. Pour plus d'informations appeler Christine au **735-9852.** 19

A VENDRE : Ensemble de dinette 5 morceaux, en bois, très bonne condition, 100$, **979-2742.** 30

A LOUER : Bureau à louer, 450 pi carrés, localisé à Puce, pour rendez-vous : **727-6583.** 31

A LOUER : Chambre à louer, grande et belle, prix abordable, accès à la cuisine, la salle de lavage et stationnement. Beau quartier à Tecumseh. De préférence: femme non-fumeure. **979-0599** 32

GARDIENNE : Veux garder des enfants chez moi, dans l'est de la ville, près de l'école Ste-Thérèse **944-4280** 32

GARDIENNE : J'offre des services de garderie du lundi au vendredi. Possibilité de reçu. **979-8160.** 33

A LOUER : Appartement au sous-sol, meublé, très propre et confortable, bien éclairé, 257,50 $ chauffage à l'électricité compris. Dans l'est de la ville. **945-5520.** 34

A VENDRE : 2 présentoires à livres (modèle librairie) en bois 5'1x51/2' h, 25 $ chacun. **948-4339.** 35

Index des Services en Français

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1169**

Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Your Kitchen & Bath Centre

Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872

* *Reconstruction*
* *Remplacement de surfaces*
* *Renouvellement de surfaces en porcelaine*
* *Une sélection complète d'accessoires*

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Gauthier Roofing & Siding, Mme Angie Drouillard et M. Yvon Martineau,266 County Rd 42 (5 miles à l'est de l'aéroport) **727-6622**

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727-6583.**

JP Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **252-9169**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**

Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. **728-1500**

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277

12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 7

L'école secondaire L'Essor
est à la recherche
d'assistants-entraîneurs
pour ses équipes
de **football** et de **hockey**

Ces personnes devront seconder l'entraîneur de l'équipe aux pratiques ainsi qu'aux parties; des compétences ou une expertise dans le sport en question seraient désirables

Prière de communiquer avec **M. Bert Fournier: 735-4115.**

Tournoi de golf

dimanche 18 septembre

Little River Golf Course

9 trous - T-Off à 11 heures

Pour hommes et femmes

Billet : 25 $/personne incluant souper au steak
Souper seulement : 9 $/personne

Billets en vente au bar du centre canadien-français ou contactez Jean Gauvin au 944-7371

Danse - souper des années '50 - '60

Vendredi 23 septembre
au centre canadien-français

Souper : poulet et pasta

Cocktail : 18 h
Souper : 19 h

Billet : 6 $ par personne

Musique : the Versatile D.-J.
Prix pour les meilleurs costumes des années '50-'60

Billets en vente au bar du centre canadien-français, 2418 rue Central

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Au Festival de musique de TVO

Des têtes d'affiche de marque sont présentées par TVOntario la semaine prochaine à son émission "Le Festival de Musique" diffusée tous les soirs de 22 h à 23 h.

Le lundi 12 septembre à 22 h : **Concert intime : Hart Rouge**. En spectacle acoustique devant le public, le groupe Hart Rouge interprète ses succès : *Dis-lui, au rythme du Coura, C'est elle, Wrong to Hang On.*

Le mardi 13 septembre à 22 h 15 : **Les Francopholies de La Rochelle**. Ce festival de renommée mondiale réunit des artistes de l'un et l'autre côté de l'Atlantique. Au rendez-vous Luc de Larochellière, Jane Birkin, les B.B., Jean Leloup, Bernard Lavilliers, Luc Plamondon, Catherine Lara, Daniel Lavoie, Renaud, Charlélie Couture, Stephan Eicher et bien d'autres.

Le mercredi 14 septembre à 22 h : **Bécaud.** Monsieur Cent Mille Volts livre son autobiographie avec ses plus grands classiques et transmet son énergie, ses émotions et sa passion.

Le jeudi 15 septembre à 22 h A l'ami Brel. A travers les lieux où jacques Brel a vécu, Simone Vanier met en lumière les deux pôles qui ont marqué l'existence du chanteur : le cultre du héros et l'incessant désir d'un ailleurs.

Le vendredi 16 septembre à 22 h : **Dansons comme des fous à Hollywood**. Le choréographe Hermes Pan fait revivre la magie des années 50. Il relate les souvenirs d'une carrière de près de 30 ans où il a côtoyé les grands noms de la danse comme Fred Astaire, Ginger Rogers et Shirley Maclaine.

Concours acct

Pour marquer le 25e anniversaire de la Francophonie multilatérale, l'Agence de coopération culturelle et technique, l'ACCT, lance un concours international qui s'adresse aux jeunes des 44 pays et gouvernements membres.

Tous les créateurs des pays de l'espace francophone qui auront 25 ans ou moins, le 20 mars 1995, sont invités à soumettre, au plus tard le 30 septembre 1994, un dessin ou une peinture de format 21 cm x 29,7 cm illustrant un quart de siècle de Francophonie solidaire.

Un jury composé de personnalités du domaine artistique de différents pays membres de l'ACCT choisira les cinq oeuvres les plus réussies, tant d'un point de vue purement artistique qu'en vertu de son symbolisme. Les cinq lauréats se verront attribués un prix de 10 000 Francs Français pour le premier, 7 000 Francs Français pour le deuxième, 5 000 Francs Français pour le troisième, 4 000 Francs Français pour le quatrième et le cinquième.

La première oeuvre primée servira à illustrer une carte de voeux pour l'année 1995 qu'éditera et diffusera l'agence francophone, contribuant ainsi à la promotion internationale de l'artiste.

Les oeuvres doivent être postées au siège de l'ACCT situé au: 13, quai André-Citroën, 75015 Paris, France

Les règlements du concours sont disponibles auprès de TV5 par écrit ou par téléphone.

Consortium de Télévision Québec Canada, a/s Marie-Josée Poisson, 1755, boul. René-Lévesque Est, Bureau 101, Montréal (Québec), H2K 4P6, Tél: (514) 522-5322

Télécopie: (514) 522-6572

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

LES PROGRAMMES DU BUREAU FRANCO-ONTARIEN

Dates limites pour l'automne et l'hiver 1994-1995

PROJETS DIVERS
1er octobre 1994
pour les projets se déroulant entre le 1er février 1995 et le 31 juillet 1995

1er février 1995
pour les projets se déroulant entre le 1er juin 1995 et le 30 novembre 1995

CHANSON ET MUSIQUE (CRÉATION)
1er novembre 1994

RÉDACTION D'ARTICLES SUR LES ARTS
1er décembre 1994

ŒUVRES EN COURS
1er décembre 1994

ÉDITION – LIVRES ET PÉRIODIQUES
1er décembre 1994

Programmes sans date limite

ARTISTES EN ARTS PLASTIQUES – AIDE À L'EXPOSITION

DRAMATURGES – AIDE À LA CRÉATION

ÉCRIVAINS – AIDE À L'ÉCRITURE

Pour obtenir des formulaires de demande ou se renseigner sur les critères d'admissibilité, prière de s'adresser au :

Bureau franco-ontarien
Conseil des arts de l'Ontario
151, rue Bloor ouest
Toronto (Ontario) M5S 1T6

Téléphone (416) 969-7426
Sans frais en Ontario 1 800 387-0058

#3572-1

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...
Suggérez-leur
Merci!

Marcel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Calendrier des activités

JEUDI 8 SEPTEMBRE
19h30
REUNIONE MENSUELLE DE L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information: Hélène Vaillancourt 250-8061

Index des Services en Français

SANTE (Voir ALIMENTATION)

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Essences à l'éthanole
Régulière ***Moyenne** *** Super**

L'éthanole est un excellent carburant, contenant un haut niveau d'octane mais très peu de contaminants, ce qui fait qu'il brûle proprement et rehausse la performance. A une concentration de 5 à 10 p. cent, il est approuvée par tous les fabricants d'autos au monde. Ils offrent aussi une garantie pour les carburans à l'éthanole bien mélangés.

Disponible : Poste d'essence à Pointe-aux-Roches
Poste d'essence à Belle-Rivière
Livraison aux entreprises agricoles
798-3011 **798-3012**

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 478 rue Sunset, Windsor, **977-5519 poste 2074**
Centre d'alphabétisation de l'ACFO, Place Concorde, **948-9322**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322;** Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi SPORTS)
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

STEREO (Voir APPAREILS ELECTRONIQUES)

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Request Realty Inc.
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

VÊTEMENTS SPORTS (Voir ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS)

VIDEO
DDM Video Productions, , M. Dennis et Mme Denise Marentette, 2885 Lauzon Parkway, Unité 4, **948-5995**

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Avis aux amateurs de belles autos . . .

(JCM) Vous jouissez de pouvoir admirer de belles autos ou camionnettes? Ou vous en possédez une que vous aimez exposer pour que les autres l'admirent?

L'invitation vous est faite à l'un et à l'autre de participer au troisième "Concours d'Elegance" à l'école secondaire L'Essor le dimanche 18 septembre.

On peut y inscrire une voiture ou une camionnette en communiquant d'avance avec M. Lucien Gava au 735-4115 ou en se présentant sur les lieux entre 8 h et midi ce jour-là. Le coût d'inscription est de 8$.

Le public pourra admirer les voitures de midi jusqu'à 15 h 30 à quel moment débutera la présentation des plaques et trophées dans chacune de 18 catégories.

L'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 11 ans, et de 2$ par personne de 11 ans ou plus jusqu'à un maximum de 5$ par famille.

Les profits de la journée servent au programme de basketball de l'école.

UNCLE AL'S
AUDIO/VIDEO HOUSE

M. Albert Labonté, propriétaire
vous invite à la

GRANDE OUVERTURE

de son nouveau magasin
7621 est che Tecumseh, Pickwick Plaza
945-3314

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Le **VCR** haute-fidélité à 4 têtes de vente numéro 1 de MITSUBISHI: prix régulier 480$. Maintenant seulement **399$** (12 unités seulement)

Joueur de disques-compacts portatif KENWOOD: **139$**

Téléviseurs-stéréos 31": Prix d'aubaine: à compter de **888$**

Joueurs de disques-compacts 5 carousel: Prix d'aubaine: à compter de **199$**

Radio portative AM/FM-disques compacts-cassettes SHARP; Prix d'aubaine: **149$**

Téléviseur 37". Prix régulier 2199$. Maintenant seulement: **1777$**

Venez chercher votre certificat pour un buffet-dîner gratuit chez PIZZA HUT et remplir un billet gratuit de tirage pour un téléviseur et une radio portative stéréo

Pizza Hut

Abonnez-vous au
REMPART
seulement
20.00 $ par an

Carrières et Professions

Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles de Windsor et du comté d'Essex invite les candidatures pour le poste suivant:

Coordonnatrice des Services en Français

Le Centre offre à la population de Windsor et du comté d'Essex le counselling en cas de crise, des services d'appui et des services de référence, fait la promotion des droits des victimes et de l'éducation populaire et maintient une ligne téléphonique de crise 24 heures par jour.

Qualifications:
Au moins un baccalauréat en travail social
Etre bilingue (français et anglais)
Habileté à travailler en équipe
Excellentes habiletés d'entregent et de rédaction

Date de fermeture: **le 14 septembre**

Le Centre est un employeur qui souscrit aux principes d'équité d'emploi. On encourage tout particulièrement les candidatures de femmes autochtones, de femmes de couleur et de femmes handicapées.

Prière de faire parvenir les candidatures à: **La directrice générale, Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles, 1407 rue Ottawa, Unité G, Windsor, Ontario, N8X 2G1**

Nous n'acceptons que les candidatures remises en main propre ou envoyées par courrier.

Nous n'acceptons pas d'appels téléphoniques

Enseignant(e) occasionnel(le) en musique instrumentale

(2 jours pas semaines)
recherché(e)

Faire parvenir CV avant le **30 septembre 1994**:

M. Denis Levert, Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor, 1485, ave Janette, Windsor, Ont.. N8X 1Z2.

Détendez-vous!
Cet été, prenez votre place au soleil avec la radio et la télévision de la SRC !

SRC
Radio et Télévision
Ontario/Outaouais

Le Rempart

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 14 septembre 1994 | 28 ème année, No 36

Service de santé dans Kent...

Proposition de modèle de développement d'une agence polyvalente de soins de longue durée

Le comité directeur de l'étude sur les soins de longue durée du Conseil régional de la Santé du comté de Kent vient de publier un modèle de développement d'une agence polyvalente pour le comté et invite les commentaires des résidants du comté avant de le préciser davantage.

Un forum communautaire aura lieu le 21 septembre à 19 h à la salle de réunion du Conseil municipal de Chatham où sera présenté le modèle. Le comité directeur recevra les commentaires à ce sujet jusqu'au 15 octobre.

Le modèle prévoit la mise sur pied d'un Conseil d'administration pour gérer les "Community Health and Home Support Services" d'ici mars 1955 et la nomination d'un directeur général ou d'une directrice générale pour le mois d'août. Cette personne aurait entre autres la responsabilité de développer et mettre en oeuvre un plan complet d'intégration des services de soins de longue durée. Les services actuels de placement et de soins à domicile seraient amalgamés d'ici décembre 1995.

D'autre part, on souhaiterait voir mis sur pied d'ici l'automne 1996 un service de répit pour ceux et celles qui prodiguent des soins.

Le plan complet sera présenté au forum du 21 qui débute à 19 h.

. . . Mise à pied d'infirmières

(C) L'Hôpital Public General de Chatham a annoncé la mise à pied de trois infirmières à plein temps et de quatre à temps partiel ainsi que de quatre infirmières auxiliaires à plein temps et sept à temps partiel.

Ces mises à pied découlent de la restructuration des services infirmiers qui se traduira par la fermeture de 14 lits de chirurgie, le déplacement de 12 lits de jour à l'unité de chirurgie et la réouverture de huit lits médicaux.

Grâce au nouveau matériel chirurgical et aux changements survenus dans les interventions et les techniques chirurgicales, les chirurgiens de l'hôital peuvent maintenant pratiquer un plus grand nombre d'interventions en constulation externe, ce qui réduit, par conséquent, le nombre de lits nécessaires pour les malades hospitalisés.

L'hôpital est confiant que le nombre de personnes mises à pied diminuera avec l'affichage de nouveaux postes au sein du Service des soins infirmiers. Une déclaration relative au nombre de postes est attendue bientôt.

. . . Clarification au sujet du programme de défibrillation

(C) M. Michael J. Polychuck, président du Conseil régional de santé du comté de Kent, aimerait tirer au clair la question de la proposition pour un programme de défibrillation préhospitalière dans le comté de Kent.

L'hôpital Grace de Windsor qui fait fonction de base hospitalière pour Kent, a soumis la proposition pour le comté de Kent au Conseil en mars 1994. Le Conseil a étudié la proposition à sa réunion en avril puis a envoyé une lettre d'appui.

A l'heure actuelle, la proposition pour le comté de Kent est classée deuxième en importance parmi les propositions qui attendent un financement supplémentaire. Le ministère de la Santé se penchera sur la question des fonds supplémentaires pour ces propositons en janvier prochain. Si des fonds sont disponibles, des annonces seront faites au printemps ou à l'été de 1995.

Le Conseil continue d'appuyer la proposition et encouragera le ministère à accorder des fonds aussitôt que possible.

Plusieurs agences de santé du comté d'Essex et de Windsor sont identifiées pour offrir des services en français

(LH) Tel qu'indiqué dans le nouveau bulletin en langue française le "Lien" publié par le Conseil Régional de Santé du comté d'Essex neuf nouvelles agences de santé du comté d'Essex et de Windsor ont été identifiées pour offrir certains de leurs services en français.

Des services spécifiques ont été déterminés par ces agences. Leur prochaine étape sera de mettre sur pied un plan de mise en oeuvre avec l'aide du coordonateur régional des services en français de Windsor et des comtés d'Essex et de Kent, M. Aurèle Bénéteau.

L'association pour les personnes ayant un handicap physique (APPD) est une des agences qui mettra sur pied un tel plan pour ses services résidentiels, ses services vocationels, ses résidences avec des services d'appui et son service de répit à domicile.

Les huit autres agences ont identifié des services à offrir en français. Pour l'Hospice de Windsor il s'agit des programmes de sortie d'une journée, de gestion de la douleur et des symptômes et de visites bénévoles. Le Conseil communautaire de Belle-Rivière et de la région a pour sa part identifié les services de transport de la rive nord, la clinique de soins des pieds, la popote roulante de la rive nord et le programme de visites amicales de la rive nord.

Les Infirmières de l'Ordre de Victoria et le Club de l'âge d'or "Le Foyer" de Pointe-aux-Roches ont identifié tous leurs services.

On dressera aussi un plan de mise en oeuvre pour les services à résidences, la distribution d'informations et le service de références pour l'achat des appareils de la Société Canadienne de l'Ouïe ainsi que le programme de réadaptation professionnelle de la vision de l'Institut National pour les Aveugles.

La Société d'Alzheimer de Windsor et du comté d'Essex a pour sa part indentifié le programme de répit à domicile et le programme de sortie d'une journée.

Enfin la "House of sophrosyne" a identifié le programme résidentiel de 28 jours, les services de counselling et le programme d'évaluation et de suivi des patients. Toutes ces agences ont aussi identifié les services d'administration et de réception.

Lorsque les plans de mise en oeuvre seront élaborés, ils seront envoyés au Ministère pour l'approbation. Si le ministère les approuve, les agences devront combler tous les postes des services qui ont été identifiés avec des personnes capables de les offrir en français. Ensuite elles pourront demander à être désignés en vertu de la loi sur les services en français.

On se rappelera que deux agences ont fait approuvé leur plan de mise en oeuvre. Elles sont le Country Village de Tecumseh et le Centre de soins de santé de Tecumseh.

Revenu médian de 18 600 $ pour les Canadiens

Ottawa (APF) - Les Canadiens ont, en moyenne, empoché 18 600 $ au cours de l'année 1992. C'est ce que révèlent les nouvelles données sur le revenu total médian de la population, compilées par Statistique Canada à partir des déclarations de revenus des contribuables.

Les revenus totaux englobent les revenus d'emploi et de placement, les paiements de transfert (allocation familiale, assurance-chômage, etc.) et autres sources (pension alimentaire, revenu de REER, etc.).

Au Canada, la proportion du revenu d'emploi est de 72 $ pour chaque 100 $ de revenu total, suivie de 19 $ de paiements de transfert, de 6 $ de revenus de placement et de 3 $ de sources diverses.

Par région, le Yukon se classe en tête avec 24 300 $ de revenu total médian, suivi de près par les Territoires du Nord-Ouest (22 200 $). Ces niveaux élevés s'expliquent par l'importance du revenu d'emploi et une population active jeune dans ces territoires.

Terre-Neuve termine au dernier rang avec un revenu total médian de 13 800 $, seule province en-deça des 15 000 $.

Polaris (T.N.-O.) se démarque avec 92 800 $

Il fait bon vivre à Polaris, petite localité minière des Territoires du Nord-Ouest. Ses habitants touchent, en moyenne, la rondelette somme de 92 800 $ par année. Polaris se démarque parmi toutes les villes et tous les villages du pays.

Polaris, située sur l'île Little Cornwallis, est vraiment seule en tête si on la compare à Laforge, localité rurale du nord québécois, qui occupe le second rang avec un revenu médian de 54 200 $.

Le revenu total médian est largement supérieur dans les régions rurales par rapport aux régions urbaines. Dans cette dernière catégorie, les villes de Rockcliffe en Ontario (38 900 $), Yellowknife aux Territoires du Nord-Ouest (35 900 $) et Cap-

Suite page 3

Index des Services en Français

AGENCE DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, 2653 ave Howard, Windsor **972-1365**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

ALIMENTATION (Voir aussi **RESTAURANTS**)
Aliments naturels et suppléments nutritifs, Mme Agathe Samson, R.R. #3, Chatham, **351-6515**.
The Garden of Eden - Alimentation naturelle, 1455 rue Pelissier, Mme Isabelle Milot, Windsor, **254-2057**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Uncle Al's Audio/Video House, M. Al Labonté, 7621 ch Tecumseh E, (Mail Pickwick), **945-3314**

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi **MEUBLES**)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell,a\s: **Maison française, 478 rue Sunset ouest,253-4232 poste 2074, 974-2097**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275,** Mme Elmire Rondot **798-3241,** Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue **(Dom: 728-1512);** M. Gil Lanoue **(Dom: 728-3618);** M. Luc Mailloux **(dom 979-8581)**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414;** Dom.: **354-5031**
Prudential Insurance of America, M. Guy Pepin, Bur.: **944-4660;** Dom.: **253-5186**

AUDIO (Voir **APPAREILS ELECTRONIQUES**)

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

Remorque sur camion plat

A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CHAMBRE ET PETIT DEJEUNER
Chez Juliette, Mme Juliette Lachance, 13351 ch St-Gregory. **735-9608**

CIMENT (Voir **BETON**)

Suite page 5

Les SLF des Conseils des écoles catholiques de Windsor et de Kent tentent d'améliorer leurs programmes d'animation culturelle

(LH) Mme AndréAnne Cloutier a récemment été

embauchée par les Conseils des écoles catholiques de Windsor et de Kent comme coordonatrice d'animation culturelle francophone. Les deux Sections de Langue Française (SLF) de ces conseils ont confiance que le travail de Mme Cloutier améliorera le programme d'animation culturelle dans les écoles françaises desservies par les deux Conseils.

Le travail de Mme Cloutier consiste à transmettre ses idées de projets et d'activités d'animation culturelle aux enseignants et enseignantes des écoles et aux animateurs et animatrices culturelles dans les écoles où il y en a. Elle a indiqué qu'elle ira parfois dans les classes lors de projets particuliers mais que la plupart du temps elle s'occupera surtout de recherche et de coordination.

Elle passera un tiers de son temps dans les écoles catholiques françaises du comté de Kent et les deux tiers dans celles de Windsor. La plupart du temps, elle oeuvrera dans les deux écoles secondaires, E.J. Lajeunesse et l'école secondaire de Pain Court. Elle sera aussi responsable de la coordination des projets et des activités culturels au niveau des septième et huitième années. Le salaire de Mme Cloutier est partagé entre les deux Conseils.

M. Jacques Meilleur-Lamoureux, surintendant aux écoles séparées du comté de Kent, a indiqué que le travail de Mme Cloutier apportera des changements positifs dans la programmation des activités qui sont déjà en place dans les écoles.

M. Denis Levert, surintendant à Windsor, pour sa part a affirmé que des activités et des projets tels qu'une troupe de théâtre à long terme, une chorale et de l'impro feront sûrement l'objet du travail de Mme Cloutier. " Son rôle est très important car les jeunes ont besoin de découvrir qu'ils peuvent avoir beaucoup de plaisir en français", a-t-il déclaré.

Originaire de la Beauce, Mme Cloutier a indiqué qu'elle se sentait prête à assumer son rôle d'aniamtrice culturelle. "Mon but premier est de travailler en collaboration avec les enseignants et enseignantes de chaque école. C'est de cette façon que nous réussirons à mettre sur pied quelque chose qui intéressera les jeunes", a-t-elle dit.

La nouvelle coordonatrice a fait ses études élémentaires et secondaires dans la Beauce. Elle s'est ensuite rendue à l'Université de Trois-Rivière où elle a reçu un baccalauréat en récréologie. Elle étudie présentement afin d'obtenir sa maîtrise en Loisirs et Culture toujours à l'Université de Trois-Rivières. Elle a déjà travaillé au Conseil publique de London et pour les trois dernières années, elle a oeuvré au ministère de l'Education et de la Formation dans le département de l'animation culturelle.

L'école secondaire L'Essor
est à la recherche

d'assistants-entraîneurs

pour ses équipes
de **football** et de **hockey**

Ces personnes devront seconder l'entraîneur de l'équipe aux pratiques ainsi qu'aux parties; des compétences ou une expertise dans le sport en question seraient désirables

Prière de communiquer avec **M. Bert Fournier: 735-4115.**

Inscription

Corps de Majorettes "Les Papillons"
le 20 septembre
à 19h
Centre Canadien-Français, 2418 ave Central

Pour plus de renseignements, contactez :

Jeannette Lalande 948-6315
ou
Marjolaine Mallet 948-6932

Le *Conseil régional de santé du comté d'Essex* invite chaleureusement les personnes âgées, les personnes ayant une déficience physique et les parents d'enfants ayant besoin de soins de longue durée à assister à

une séance d'information en français

sur
les soins de longue durée et les organismes de services polyvalents dans le comté d'Essex et à Windsor

La séance aura lieu à
la Place Concorde
7515, prom. Forest Glade
Windsor
le mercredi 28 septembre 1994
de 20 h à 22 h

Ordre du jour
1) Ouverture de la séance - Présentation des intervenants
2) Planification des organismes de services polyvalents
3) Table ronde

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le **Conseil régional de santé du comté d'Essex au (519) 944-5888.**

Nouvelle série d'ateliers offerts à la Place Concorde

(JCM) "Ce sont tous des ateliers de qualité animés par des professionnels de leurs domaines respectifs." C'est ainsi que Mme Lise Ratté, agente de programmation du Centre communautaire francophone Windsor-Essex-Kent qui est propriétaire de la Place Concorde, décrit la nouvelle série d'ateliers qu'offre le Centre cet automne.

Un seul atelier avait suscité suffisamment d'intérêt pour être tenu l'an dernier. Mais Mme Ratté explique que certains autres qui avaient quand même intéressé quelques personnes sont offerts de nouveau et elle souhaite que des nombres suffisants s'inscriront pour tenir plusieurs ateliers cette fois-ci. Il y en a quelques-uns qui sont offerts pour la première fois dont un sur la peinture à l'intention des jeunes parce que plusieurs d'entre eux avaient exprimé de l'intérêt à l'occasion d'une activité de la sorte dans le cadre du dernier Festival francophone du sud-ouest.

Tous les détails se trouvent dans une annonce en page 8.

Il ne s'agit évidemment pas des seules activités socio-communautaires qui auront lieu à la Place Concorde cette année.

Entre autres, on annoncera avant longtemps la série de spectacles qui seront présentés.

Mme Ratté rappelle aussi la tenue les premier et deux octobre de l'atelier sur la planification à l'intention de ceux et celles qui sont responsables de programmation au sein des divers organismes de la région. La date finale d'inscription pour cet atelier est le 19 septembre et on exhorte chaque organisme de s'assurer qu'au moins un de ses membres y participera.

CBEF dévoile sa nouvelle programmation

Poursuivant leur pratique de communication régulière avec les auditeurs et auditrices, spectateurs et spectatrices, les responsables de la Société Radio-Canada avaient invité le public à une "épluchette de blé d'Inde" à la Place Concorde le jeudi premier septembre pour lui faire part de quelles suites avaient eu les commentaires recueillis auprès du public l'année précédente, leur permettre de visionner des épisodes de deux nouveaux téléromans et présenter la programmation du poste local de radio.

MM. Pierre Fournier et Pierre Racicot ont décrit les efforts déjà faits et prévus pour que la programmation à la télévision reflète davantage l'auditoire franco-ontarien. Dans cette optique, ils ont indiqué que la SRC diffuserait parfois son émission "Ce Soir" à partir de divers endroits de la province d'où on aurait reçu l'invitation de le faire et les éléments techniques nécessaires seraient réalisables. Ils ont aussi permis à l'assistance de visionner une épisode de chacun de deux nouveaux téléromans, soit "4 et demi" et "L'arche de Zoé."

D'autres details sur la programmation de Radio-Canada la semaine prochaine

La directrice Mina Grossman des services en français à Windsor, que l'on reconnaît dans la photo de gauche, a fait part des émissions qui seront diffusées par CBEF.

L'émission "Club Sandwich" pour les jeunes de 13 à 20 ans continuera les samedis de 10 h 30 à midi avec un nouvel animateur, Jean-François Porlier, qui sera "entraîné par David et Serge", a dit Mme Grossman, en faisant allusion aux jeunes David Bélanger de Pain Court et Serge Fournier de Windsor qui ont coanimé l'émission l'an dernier.

Louis Lafortune couvrira la région du sud-ouest pour "Ontario 30" diffusé du lundi au vendredi à midi 30 et "Contact", en après-midi, sera animé par Charles Lévesque.

On pourra continuer à écouter Michel Trahan à "CBEF Bonjour Le Weekend" et Marcel Bénéteau à "Agromag".

Lisette Leboeuf qui couvre les activités communautaires pour l'émission du matin "CBEF Bonjour", "couvrira" aussi les résidences de la région dans le cadre d'un nouveau concours. Les gens peuvent remplir un formulaire ou téléphoner au 255-3411 pour indiquer qu'ils sont prêts à recevoir sa visite au cours de l'émission et à quelle heure. Une fois par semaine, Lisette fera une "visite surprise" à l'un de ces foyers une journée choisie au hasard et si l'on y est à l'écoute de CBEF Bonjour au moment de sa visite, on aura une chance de participer au tirage d'un "bas de Noël" qui contiendra quatre certificats d'achat de 75$ chacun pour une épicerie, un restaurant, une pharmacie et un poste d'essence. L'idée est du réalisateur de l'émission Rémy Parent et sera revue dans quelques mois à la lumière du degré de succès remporté d'ici-là.

Les personnes présentes ont ensuite pu déguster un délicieux goûter, dont le fameux blé d'Inde qu'offre Benoit Quenneville, adjoint administratif au poste, à Mme Marie Bézaire d'Amherstburg dans notre deuxième photo.

Revenu médian de 18 600 $... suite de la une

Rouge au Québec (31 400 $) s'imposent aux premiers rangs.

Moins pour les femmes

Au pays, les femmes ont déclaré avoir gagné 56 $ pour chaque 100 $ gagnés par les hommes. En d'autres termes, leur revenu total médian de 14 100 $ ne représente que 56 % de celui des hommes (25 200 $).

Placement et paiement de transfert

Les provinces des Prairies remportent la palme quant aux revenus de placement. En Saskatchewan, pour chaque 100 $ de revenu total, 8 $ provenaient de revenus de placements. Cela s'explique par le fait que c'est dans cette province que l'on trouve le pourcentage le plus élevé de personnes âgées de plus de 65 ans (14 %). Suivent le Manitoba et l'Alberta avec un taux de 6 $ pour chaque 100 $.

Les paiements de transferts, tels l'assurance-chômage, composent en moyenne presque le tiers (30 %) des revenus totaux de la population terre-neuvienne. Les provinces des Maritimes emboîtent le pas avec 28 % pour l'Ile-du-Prince-Edouard, 25 % pour le Nouveau-Brunswick, et 24 % pour la Nouvelle-Ecosse.

Experts-conseils, équité en matière d'emploi dans la construction

Le Secrétariat du Conseil de gestion invite les experts-conseils ou les cabinets d'experts-conseils qui possèdent de l'expérience dans la gestion des programmes d'équité en matière d'emploi et de promotion des droits de la personne, et qui connaissent l'industrie de la construction, à présenter une proposition de services pour un projet pilote d'équité en matière d'emploi dans la construction.

Toute personne ou tout cabinet intéressé est invité à soumettre un plan de travail et un prix fixe pour les activités décrites dans la demande de propositions, qui se dérouleront en milieu de travail et à l'extérieur.

On peut se procurer le dossier de demande de proposition au bureau du gérant de l'Édifice du gouvernement de l'Ontario, situé au 250, avenue Windsor, à Windsor.

Une séance d'information aura lieu à l'intention des personnes intéressées dans la salle de conférence #2 de l'Édifice du gouvernement de l'Ontario situé au 250, avenue Windsor, à Windsor. Celle-ci se tiendra le 23 septembre, 1994, de 10 h 00 à 12 h 00.

Le gouvernement de l'Ontario souhaite que le secteur privé appuie des pratiques équitables en matière d'emploi et vous encourage à participer activement à la poursuite de ses objectifs dans ce domaine.

Ontario #3644-1

Garderie privée de langue française

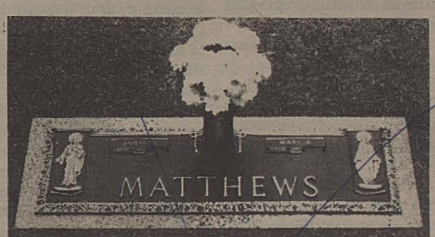
392 Watson
(près de l'angle des rues Wyandotte et Lauzon)

Programme complet, y compris repos et activités éducatives avec un personnel qualifié. Journées complètes ou demi-journées

948-0054 avant 17h
974-1701 après 19h

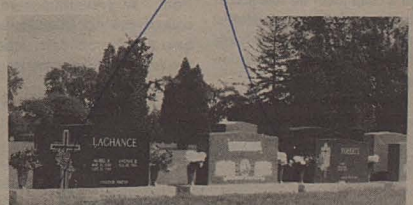
Il y a plusieurs avantages à faire des arrangements préalables

Au moment de deuil, plusieurs familles sont incertaines quant aux désirs précis de leurs chers disparus. Et le fait d'avoir à faire tant de décisions importantes augmente le stress sur ceux et celles qui restent en arrière



Les familles ont le choix entre des sections traditionnelles où on utilise des monuments debout ou des sections où on pose des plaques commémoratives en bronze au ras du gazon pour créer un décor de parc ouvert

Dans la section traditionnelle, les familles peuvent choisir
- des lots individuels
- des caveaux
- des lotissements familiaux
- des cryptes



Des conseillers d'expérience sont disponibles pour aider aux familles et leur donner des conseils.
Ce n'est que du gros bon sens que de faire sa décision avant qu'elle ne soit nécessaire.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, APPELEZ
ROMAN CATHOLIC CEMETERIES BOARD
BUREAU DE CONSELLING 966-6582 5005 ave Howard

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Laissons parler

Editorial tiré du journal La Liberté de St-Boniface, Manitoba

Quoi? Le Québec fait des mea culpa? Le Québec admet avoir été paternaliste, condescendant et néo-colonialiste avec les communautés francophones du pays!

On se croirait le 1er avril.

Après les "Dead Ducks" de René Lévesque, les «cadavres encore chauds» d'Yves Beauchemin, les interventions contre les droits scolaires des minorités en Cour suprême, le snobisme, l'indifférence générale et la négligence crasse, les Québécois se raviseraient?

Il semble que oui. Devant l'assemblée générale de la Fédération des communautés francophones et acadienne à Moncton, le ministre de l'Éducation du Québec, Jacques Chagnon, a qualifié «d'insensé, indécent, pour ne pas dire imbécile» le discours des élites de sa province sur l'état des minorités au Canada.

Est-ce le signe d'une nouvelle maturité? Le Québec vient peut-être de se rendre compte que l'Acadie existe, avec la tenue du congrès mondial. Peut-être est-ce suffisant pour créer un doute, pour qu'on se demande si, nous aussi, au Manitoba et ailleurs, on existe pas aussi un peu.

La présence de communautés francophones n'est pas rassurante pour les théoriciens nationalistes. On sait qu'on dérange les anglos dans toutes les capitales. C'est possible qu'on dérange aussi à Québec: on n'accepte pas de disparaître facilement, l'assimilation met du temps à faire son boulot!

Les plus cyniques situent dans doute le volte-face dans le contexte des élections au Québec. Qui sera le prochain champion des hQ? C'est à dire qui les utilisera le mieux à ses fins politiques : le PQ ou le PLQ?

La classe politique à Ottawa et à Québec s'est donnée bonne conscience pendant plus de 25 ans en jouant un jeu d'équilibre entre les Canadiens francophones et les Québécois anglophones. Mais le fédéral s'en est lassé depuis quelques années, dans ses efforts pour assainir les finances publiques.

Pourquoi Québec voudrait-il tout à coup jouer un rôle accru? Evidemment, il n'y a pas de détails: on parle d'un «partenariat fondé sur l'égalité et la compréhension mutuelle.».

Tout porte à croire que les déclarations du ministre Chagnon sont gratuites : les libéraux ont moins de chances que leurs adversaires de former le prochain gouvernement.

C'est plutôt dans le cadre du débat référendaire qu'il faut situer les étonnants mea culpa. Car la rhétorique québécoise n'est pas nouvelle. On entend déjà les fédéralistes prédire la fin du monde francophone hQ si le Québec devient souverain. On entend les souverainistes prétendre que la Belle province devenue le beau pays sera plus généreux envers les cousins d'ailleurs.

Quel discours choisissons-nous de croire?

«Les francophones et les Acadiens ont le mérite fou d'avoir conservé leur langue et d'avoir fait en sorte que non seulement la francophonie soit demeurée vivante, mais encore plus dynamique qu'elle ne l'a jamais été», s'est empourpré le ministre Chagnon, tout aussi condescendant que les autres avant lui!

Le mieux à faire est de laisser parler. Quand la poussière sera tombée, on verra bien. Et de la poussière, il y en aura jusqu'au référendum et après encore. Occupons-nous de nos affaires, comme on l'a toujours fait.

Mais n'arrêtons pas de rêver à un plus grand rapprochement entre toutes les communautés de langue française, qui se pratiquerait en dépit des frontières, des idéologies et des voeux pieux.

Jean-Pierre Dubé

Cohabite avec la nature, ne la domine pas

Editorial tiré du journal Pro-Kent de Richibouctou, N.-B.

Il y a de ces petites choses qui, mises bout à bout, permettent de réfléchir sur l'aventure humaine. Pas besoin de s'étendre longtemps sur la question pour convaincre, nous sommes menacés par un péril environnemental. Que ce soit notre air, notre eau ou le sol que nous foulons, on doit maintenant composer avec un environnement malade et malsain pour ceux-là même qui l'ont souillé.

Preuve de ce constat n'avez-vous pas entendu, au cours des journées chaudes de l'été, la radio qui nous revient avec les bulletins des indices de rayons ultra-violets? C'est que depuis une décennie, avec les altérations continues que l'humain a fait subir à la couche d'ozone depuis un siècle, le soleil, moteur de la vie, est devenu meurtrier.

Récent, ce discours sur les dangers que représente le soleil pour la peau, est toutefois entré dans nos moeurs. Il est devenu une tuile de plus s'abattant sur notre existence terrestre. Il fait partie de ces choses, dont nous n'avons pas le contrôle, qui se retrouvent dans une case marquée du seau de la fatalité.

Comme ça nous inquiète, vaut mieux pas en parler. Pourtant l'on devrait. Les citoyens de cette province, de ce pays, de cette planète devraient sortir dans les rues et réclamer un environnement sain.

Que s'est-il donc passé pour que la race humaine accepte sans rechigner que l'on coupe le cordon existentiel qui la relie avec son écosystème? Où sont les belles promesses de développement durable? N'avait-on pas promis, au début des années 80, au moment où l'on se rendait compte collectivement de l'étendue du péril qui nous menaçait, que les prochaines décennies seraient celles de l'environnement.

A l'aube de l'an 2000, la situation n'a pas changé. Le Canada est dans les pays de tête des producteurs de déchets. Le Nouveau-Brunswick est bon deuxième, derrière Terre-Neuve, dans le palmarès canadien. Life goes on!

Une piste de solution potentielle serait peut-être de vénérer les éléments terrestres qui nous entourent. Dernièrement, je me suis rendu dans la réserve de Big Cove pour la deuxième édition du Festival de la Rivière de Feu. En sachant fort bien que les peuples autochtones contribuent également, mais dans une moindre mesure ça je vous l'assure, au dépérissement de notre environnement, j'ai toutefois été impressionné par le respect qu'ils portent aux conposantes de cette planète.

Ces gens-là sanctifaient la terre. Cette dernière, l'eau, les poissons, la faune, la flore étaient élevés au rang des choses saintes. Nulle question de défilé d'automobiles, les autochtones rendaient hommage à ce qui est essentiel à la vie.

Quelle belle leçon. Si les éléments de notre environnement devenaient sacrés, nous serions peut-être plus enclins à les respecter. Mais comme l 'homme a dû posséder la terre, il n'a fait qu'à sa tête qui bien souvent est dans les nuages. Comme quoi notre éducation judéo-chrétienne a elle aussi ses limites.

J'en étais à ces réflexions pas très roses cette semaine quand un passionné des oiseaux, tant migrateurs que sédentaires, m'a amené visiter la lagune de Bouctouche...

On ne peut imaginer toute la richesse et la beauté de la nature. Armé de jumelle et d'un appareil photographique, on peut, durant des heures, communier avec cette nature.

Ces oiseaux, dont certains appartenant à des espèces très rares, se sont habitués à la présence humaine. Ils profitent même de nos dépotoirs puisque les résidus organiques des humains sont propices à la végétation dont se nourrissent les oiseaux.

Comme quoi les animaux sont capables d'établir une coexistence des plus pacifiques. En est-il de même des humains?

Bernard Boulianne

Les francophones sont mal compris

Editorial tiré du journal Le Madawaska d'Edmunston, N.-B.

La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada a raison de hausser le ton. Dans le débat repris de plus belle sur l'unité nationale, les francophones qui vivent à l'extérieur du Québec sont utilisés à toutes les sauces. Pourtant, le taux d'assimilation est en hausse et la situation socio-économique n'est guère plus rose.

La présidente de la FCFA (Fédération des communautés francophones et acadienne) a raison de dire : "On sert souvent d'otage. Quand ça fait l'affaire des partis politiques pour des politiciens, on nous sort des boules à mites, et on nous y remet quand il y a d'autres choses." Les récentes visites du chef bloquiste en Acadie et en Ontario donnent raison aux propos de Mme Lanteigne. Pourtant, on ne fait pas un plat d'un discours de Jacques Parizeau devant l'empire Club de Toronto. Le premier ministre Jean Chrétien, qui fut député de Beauséjour, doit savoir que les francophones d'ailleurs ont assez de jugement pour discerner et comprendre. Pourquoi ne pas s'évertuer à aider cette francophonie à s'épanouir, au lieu de s'en servir comme monnaie d'échange... La présidente Lanteigne a utilisé une perle de phrase : **"Nous ne sommes pas des Québécois égarés"**. Effectivement, les francophones de tout le pays ont chacun leur identité propre, dépendant du milieu où ils vient. Ils ont à se battre et se battent toujours pour des écoles et des services dans leur langue. Observez ce qui se passe à Kingston, où seront regroupés les Collèges militaires de Saint-Jean et Kingston. Ce sera un collège bilingue, mais pour une école en français pour les jeunes, c'est bien compliqué. Du bout des lèves, Ottawa donne l'assurance que ce sera réglé. C'est à voir!

La personne qui comprend le mieux la question francophone au pays est le commissaire aux langues officielles Victor Goldbloom. Ce médecin natif de Montréal, parfait bilingue, sait fort bien que ce sont deux cultures différentes et deux langues bien distinctes. Son prédécesseur au CRTC, Keith Spicer, et ses commissaires ne semblent pas avoir la même conviction. La décision d'accorder à Radio-Canada (Réseau de l'information) un permis fait réfléchir. Non pas sur le concept, mais sur la distribution d'un océan à l'autre, 24 heures sur 24. Ce sera au service de base du câble partout au Québec, à 90 cents par mois. Ailleurs au Canada, dans les marchés anglophones, ce sera discrétionnaire. Les communautés francophones canadiennes se trouvent en majorité dans ces marchés. Pourtant, Newsworld est diffusé partout au Canada, sans une norme discrétionnaire. Pourquoi une telle inégalité en français?

Pire encore, c'est contraire

Suite page 6

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, André Chartrand**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**

Membre de APF, fpf

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: **20.00$**; Ailleurs: **70.00$, TPS comprise**), à l'adresse ci-contre.

Le gouvernement confirme l'attribution d'une licence au nouveau Réseau d'Information de la SRC

(C) Le gouvernement du Canada a confirmé l'attribution de licence à un nouveau service de télévision spécialisé de langue française, le Réseau de l'information (RDI) proposé par la Société Radio-Canada.

Le gouvernement a reçu des requêtes concernant le RDI dont certaines exprimaient des craintes que le RDI ne soit peut-être pas accessible aux abonnés du câble hors Québec, et le gouvernement dit partager ces craintes. Toutefois, le président de la Société Radio-Canada s'est engagé, si le degré de distribution à l'extérieur du Québec est insuffisant, à se présenter de nouveau devant le CRTC pour lui demander de rendre obligatoire la distribuiton du service par les télédistributeurs. La Société fera cette demande le premier janvier 1995 au plus tard.

Pour le moment, la SRC s'est engagée à tenter de conclure des accords de distribution avec les câblodistributeurs partout au pays.

Mais la Fédération des Communautés francophones et acadienne du Canada demeure sceptique que la SRC puisse respecter son engagement. "Nous ne nous contenterons pas d'une 'pénétration importante' comme le suggère la SRC, mais plutôt d'une distribution dans tous les foyers frrancophones du Canada," de déclarer la présidente Claire Lanteigne.

La Fédération rappelle que les activités de la SRC, de même que la mise en oeuvre de son projet RDI, sont financés par les fonds publics canadiens auxquels contribuent, à leur juste part, les communautés francophones et acadienne et veut assurer que la SRC respecte son mandat à l'égard de ces communautés.

L'ONF victime de nouvelles compressions

Ottawa (APF) - Alors que l'Office national du film (ONF) vient d'assumer d'importantes coupures, voilà que le ministère du Patrimoine le presse de jongler avec de nouvelles restrictions budgétaires de 20 à 32 %, échelonnées sur une période de quatre ans.

La direction de l'ONF étudie divers scénarios en vue de "gérer" ces coupures supplémentaires, qui planent comme une épée de Damoclès. Deux propositions seront soumises, sous peu, au ministère.

Le fleuron de la cinématographie canadienne est-il en train de passer au "tordeur" ? C'est ce que craint le Syndicat général du cinéma et de la télévision, section ONF.

"Cet exercice pourrait mener à l'élimination pure et simple de secteurs complets de l'ONF jusqu'au démantèlement éventuel de l'institution", indique le Syndicat.

A la direction des communications de l'ONF, Nicole Chicoine préfère parler seulement "d'hypothèses" de coupures. "Tous les ministres et agences gouvernementales font le même exercice. Est-ce que ça veut dire que l'ONF subira d'autres coupures ? Pour l'instant, on ne le sait tout simplement pas. Mais chose certaine, on va négocier le plus possible pour être épargné", explique-t-elle.

Une institution reconnue

L'ONF est devenu au fil des ans une institution unique au monde. En plus de produire des documentaires, l'ONF collabore avec le secteur privé pour des projets de films de fiction et apporte son aide aux cinéastes indépendants.

L'organisme a transmis l'image du Canada sur les plus grands écrans du monde, à preuve les neuf oscars qu'il s'est mérités. Pensons aux documentaires retentissants des Pierre Perreault, Jacques Godbout, Maurice Bulbulian, Tahani Rached...

Mais l'ONF n'est plus ce qu'il était. En 1983-84, l'ONF produisait 59 films contre 30 en 1993-94.

De 1990 à 1994, les effectifs ont été réduits de 15 % et, au cours des deux dernières années, le budget de fonctionnement a été grugé de 10 %. L'ONF a dû mettre la clef sous la porte de plusieurs de ses bureaux à travers le pays.

Les francophones hors Québec ont déjà donné

Les francophones hors Québec ont déjà subi les aléas des coupures de l'ONF, annoncées en mai dernier : le studio R, consacré aux productions régionales, est tout simplement disparu.

Mis à part le siège social de l'ONF à Montréal, seuls deux centres satellites, l'un à Moncton, l'autre à Toronto, produisent des documentaires qui reflètent la réalité des Acadiens et des francophones vivant a l'extérieur du Québec. Les séries "l'Acadie et la mer" ainsi que "L'homme invisible" (du Centre Ontarois de l'ONF à Toronto) en sont des exemples probants.

Mais qu'adviendra-t-il avec ces nouvelles coupures ? Nul ne sait. Le Syndicat général du cinéma, section ONF, est sur le qui-vive en attendant le dévoilement des scénarios établis par la haute direction de l'ONF et la décision finale que prendra le ministère du Patrimoine à ce sujet.

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. BonneChance!

Samedi 20 août - 17h-18h-19h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **APEL**

Mercredi 14 septembre - 15h30-17h30-19h-20h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 15 septembre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde**

Vendredi 16 septembre - midi-14h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde/Centre culturel Tournesol**

Lundi 19 septembre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Mercredi 21 septembre - 20h30-22h
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Samedi 24 septembre - 12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ave Dougall
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Samedi 24 septembre - 11 h a.m.-17h
Salle Can-Am Bingo , 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union culturelle des franco-ontariennes, régionale**

Dimanche 25 septembre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Mardi 27 septembre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **APl Georges P. Vanier**

Vendredi 30 septembre - midi - 14 h 30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre culturel Tournesol**

Samedi 1er octobre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Dimanche 2 octobre - 17h - 11h59
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, régionale**

Mardi 4 octobre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Index des Services en Français

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir PAYSAGISTE et aussi LAMINAGE)

DISC JOCKEY
Champ's/Campbell's D.J. Services, M. Tom Labonté, **735-2567**

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ENTRETIEN DE PARTERRES
G & M Desmarais Landscaping Ltd, M. Gérard Desmarais et Mme Maria Desmarais, 470 rue Maple, Lasalle, **734-6143**

EQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

GRAPHISME (Voir PUBLICITÉ)

IMPRIMERIE (Voir PUBLICITÉ)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches. **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir ARTICLES RELIGIEUX)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **948-1890** (Windsor)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTE (Voir aussi ENTRETIEN DE PARTERRES)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Pape John Garden Centre, M. John Robitaille, 9618 ch. Tecumseh est, **979-0036**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir LAMINAGE)

PUBLICITÉ
Mass Media Designs, MM. Michel et Daniel Gallemo , 131 rue Park ouest, **977-6035**

Suite page 6

La livraison de septembre de Vidéo-Presse met l'accent sur la science

(LH) Le numéro de septembre du magazine pour les jeunes, Vidéo-Presse, se penche sur la science. Un dossier spécial sur la science renseigne les gens sur les techniques utilisés par les agriculteurs pour que la terre puisse produire davantage et plus longtemps. Il y a aussi des articles sur l'apparition de la vie sur la planète, les origines humaines et sur les différentes étoiles et leurs composantes.

Les amateurs de sport seront heureux de savoir que Vidéo-Presse offre un article sur le jeune Alexandre Daigle des Sénateurs d'Ottawa et sur le sport de l'inter-crosse.

Le magazine donne la chance aux jeunes de découvrir M. Roger Poupart, un célèbre auteur de littérature pour les jeunes.

De plus, les jeunes qui sont intéressés au métier de journalisme sont choyés puisque Vidéo-Presse présente un article dans lequel les journalistes et les metteurs en scènes dévoilent les secrets de leurs métiers.

Les gens qui désirent s'abonner à Vidéo-Presse peuvent le faire en envoyant leur paiment à Vidéo-Presse, 3965, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal, Québec, H1H 1L1. Le coût pour un an, incluant 10 numéro et le roman "la planète du mensonge" en prime, est de 24.37$.

Exposition d'art AOAV

AOAV (Artistes ontarois organisme arts visuels) de Chatham, présente des oeuvres d'artistes de tout l'Ontario, à sa prochaine Exposition d'art AOAV, à la Gallery Iris 120 nord, rue Argyle, Cambridge, du 8 au 30 septembre 1994.

Il y aura des peintures d'artistes peintres de la région dont Martin Lacasse et Jean-Yves Verrette de Windsor et Paul Gilbert, Daniel Grand et Artiste Langdon de Chatham.

L'AOAV souligne qu'il est encore temps pour d'autrres artistes de la région de contacter l'association pour devenir exposante ou exposant lors de cette exposition (ou les deux prochaines à Toronto).

C'est la 6e Exposition AOAV Annuelle à cette galerie Iris.

Les francophones sont mal compris... suite de la page 4

au mandat de la Société Radio-Canada, véhicule par excellence de la culture et de l'image canadienne. M. Chrétien et ses troupes devront-ils ressuciter la Commission Laurendeau-Dunton pour constater, réaliser? Serait-ce les gros sous des magnats de l'autoroute électronique, de la câblodistribution qui ont fait pencher en leur faveur une décision pour nous assimiler encore plus. Drôle de façon pour faire face à une montée souverainiste au Québec. Michel Doucet de l'École de droit de l'Université de Moncton a eu raison de dire à Lucien Bouchard et aux politiciens en général : "Cessez de nous prendre pour des cadavres encore chauds..."

Jean L. Pednault

CRTC Décision 3634-1 Canada

Décision 94-566. **Trillium Cable Communications Limited**, Windsor, Amherstburg, etc. (Ont.). APPROUVÉ - Ajout d'un secteur de Sandwich West adjacent à la zone de desserte autorisée et situé au sud de Tecumseh, à la zone de desserte autorisée de l'entreprise de câble qui dessert les collectivités mentionnées dans la décision. "Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canda", Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Toronto, (416) 954-6273; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111."

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Index des Services en Français

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi PAYSAGISTE)

New Kitchen & Bath Centre by Bathcrest
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction * Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine * Une sélection complète d'accessoires

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Gauthier Roofing & Siding, Mme Angie Drouillard et M. Yvon Martineau,266 County Rd 42 (5 miles à l'est de l'aéroport) **727-6622**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
JP Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **252-9169**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**
Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**

SALONS FUNÉRAIRES
Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225
Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**
Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, **977-9277**
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830**
A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 7

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHE : Une maison à louer avec option d'achat, 3 ou 4 chambres à coucher, avec sous-sol complété, dans les environs du centre-ville. **974-0074** **18**

GARDIENNE: Mère de famille à Tecumseh offre des services de garde à domicile aux familles francophones. Le service comprend les repas, les goûter, des activités éducatives et physiques. Pour plus d'informations appeler Christine au **735-9852.** **19**

A VENDRE : Ensemble de dinette 5 morceaux, en bois, très bonne condition, **100$, 979-2742.** **30**

A LOUER : Bureau à louer, 450 pi carrés, localisé à Puce, pour rendez-vous : **727-6583.** **31**

A LOUER : Chambre à louer, grande et belle, prix abordable, accès à la cuisine, la salle de lavage et stationnement. Beau quartier à Tecumseh. De préférence: femme non-fumeure. **979-0599** **32**

GARDIENNE : Veux garder des enfants chez moi, dans l'est de la ville, près de l'école Ste-Thérèse **944-4280** **32**

GARDIENNE : J'offre des services de garderie du lundi au vendredi. Possibilité de reçu. **979-8160.** **33**

A LOUER : Appartement au sous-sol, meublé, très propre et confortable, bien éclairé, 257,50 $ chauffage à l'électricité compris. Dans l'est de la ville. **945-5520.** **34**

A VENDRE : 2 présentoires à livres (modèle librairie) en bois 51'x51/2' h, 25 $ chacun. **948-4339.** **35**

A VENDRE : Laveuse portative Hitachi, grandeur appartement, 150 $; moniteur de bébé Fisher-Price, presque neuf, 20 $, **251-0075.** **36**

Tournoi de golf

dimanche 18 septembre

Little River Golf Course

9 trous - T-Off à 11 heures

Pour hommes et femmes

Billet : 25 $/personne incluant souper au steak
Souper seulement : 9 $/personne

Billets en vente au bar du centre canadien-français ou contactez Jean Gauvin au 944-7371

Danse - souper des années '50 - '60

Vendredi 23 septembre
au centre canadien-français

Souper : poulet et pasta

Cocktail : 18 h
Souper : 19 h

Billet : 6 $ par personne

Musique : the Versatile D.-J.
Prix pour les meilleurs costumes des années '50-'60

Billets en vente au bar du centre canadien-français, 2418 rue Central

Dis à tes amis que tu as vu ça dans **LE REMPART**

Carrières et Professions

Enseignant(e) occàsionnel(le) en musique instrumentale

(2 jours pas semaines) recherché(e)

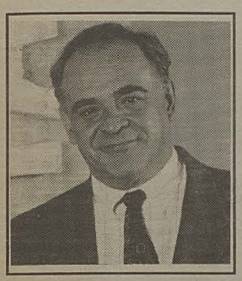
Faire parvenir CV avant le **30 septembre 1994:**

M. Denis Levert, Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor, 1485 ave Janette, Windsor, Ont., N8X 1Z2.

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Panorama : la parole aux Franco-Ontariens

Panorama, l'émission d'affaires publiques de la Chaîne, reprend l'antenne le 26 septembre prochain. L'animateur Adrien Cantin vise un but bien avoué : hisser Panorama au rang de meilleure émission d'affaires publiques en Ontario français et anglais.



Panorama s'est doté cette année d'une plus grande équipe de journaliste afin de mieux couvrir l'ensemble de la province et, partant, de présenter une dimension pan-ontarienne dans les analyses et les dossiers d'affaires publiques proposés à l'auditoire ontarien. «Cette année, plus que jamais, Panorama veut donner la parole aux Franco-Ontariens et constituer la place publique où se débattent les questions qui les touchent», affirme M. Cantin.

En outre, la Chaîne, qui possédait déjà des installations à Ottawa pour desservir tout l'est de la province, inaugurera en septembre des installations techniques plus importantes à Sudbury, reliant ainsi le nord de la province au réseau existant. Désormais, personnalités invitées et reproters pourrront communiquer en direct depuis Ottawa et Sudbury avec Adrien Cantin.

Originaire de Hearst, Adrien Cantin a exercé son métier de journaliste presque exclusivement en Ontario. Il a été journaliste à La Gazette de Maniwaki et au Nord de Hearst et a occupé au quotidien Le Droit les fonctions d'éditorialiste, de journaliste à l'économie et de directeur de l'information. Il a également été correspondant à la législature ontarienne et chef de pupitre à Radio-Canada. En 1988, M. Cantin a produit à la chaîne la série Visiontario. Il est revenu chez le diffuseur public en qualité d'animateur et de producteur de Panorama.

La nouvelle équipe de Panorama compte des journalistes chevronnés mais constitue également une pépinière de journalistes franco-ontariens. Elle vient donc ainsi combler une sérieuse lacune en offrant aux journalistes prometteurs un solide milieu de formation en journalisme télévisé en Ontario français.

Les analyses, interviews et dossiers qui font la force de Panorama nous reviennent du lundi au mercredi de 19 heures à 20 heures et le jeudi de 19 heures à 19 heures 30. Panorama est diffusé en reprise le soir même à 23 heures ainsi que le dimanche sur TVO, également à 23 heures.

Cantin s'entoure cet automne d'une équipe de 20 reporters. Il est de ce fait à la tête de la plus grande équipe de journalistes de l'Ontario français, et il voit grand! Adrien

Ad Lib reprend l'antenne, modifié

Cet automne, le talk-show Ad Lib de TVA, fait peau neuve. Dans un premier temps, l'animateur Jean-Pierre Coallier s'entretiendra avec un moins grand nombre d'invités afin d'accorder plus de temps à ceux-ci et favoriser une conversation plus intime.

De plus, Jean-Pierre Coallier prendra à l'occasion un bain de foule lors de reportages fantaisistes tournés avec le public.

Ad Lib est diffusé de 22 h à 23 h du lundi au vendredi.

Disques en revue

Yvon Brunet

Roger Whittaker "Les chansons de ma vie" BMG/RCA.

Cette toute nouvelle compilation comprend pour la première fois en format compact tous les plus grands succès français de Roger Whittaker dont naturellement "Mon pays bleu", "Une rose pour Isabelle", "Mammy Blue", "Un éléphant sur mon balcon", etc... De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Alpha Blondy "Dieu" Capitol.

Alpha Blondy chante le reggae français depuis assez longtemps. Ce tout nouveau disque renferme quelques belles réussites dont "Amour papier longueur", "Mon père avait raison", "Dos au mur" et la chanson-titre "Dieu". La musique d'Alpha Blondy est bien aseptisée et tranquille même si les textes en général traitent de la guerre et de l'injustice dans le monde actuel.

Alain Morisod/Sweet People "20 titres or Volume 2" Select.

Après l'immense succès remporté par "20 titres ou volume 1", voici volume 2 de cette série de grands succès. Bref, 20 titres dont six enregistrements inédits : "Les fiancés du Lac De Come" (chanté pour la première fois par Mady Rudaz), "Et j'ai le mal de toi" et "Si tu reviens" (qui ont été enregistrés), "Merci" (nouvelle chanson), etc... Un produit de mérite.

Andrew Sisters, Bob Hope, etc... "Great Entertainers" Intersound.

Un coffret de quatre disques compacts dont le but est de renouer de bons souvenirs nostalgiques de la belle époque de la chanson : "Beat Me Daddy Eight To the Bar" (Andrew Sisters), "Thanks For the Memories" (Bob Hope), "Over the Rainbows" (Judy Garland), "Sweet Georgia Brown" (Mills Brothers), ...

Kiri Te Kanawa "Grands succès en direct" London.

Kiri Te Kanawa est une grande dame de la chanson. L'entendre c'est le reconnaître. Une très belle réalisation en direct du Albert Hall qui comprend plusieurs perles.

Elgar/Lalo/Noras "Concerto pour violoncelle" WEA/Finlandia.

La musique sympa de Lola et d'Elgar chante ici librement avec Arto Noras au violoncelle soutenu du Finnish Radio Symphony Orchestra sous la tutelle de Jukka-Pekka Saraste. Pour les nostalgiques de musique classique douce et reposante au style nouvel-âge.

Encouragez nos annonceurs

Marcel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Index des Services en Français

SANTE (Voir ALIMENTATION)

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Essences à l'éthanole
Régulière *Moyenne * Super

L'éthanole est un excellent carburant, contenant un haut niveau d'octane mais très peu de contaminants, ce qui fait qu'il brûle proprement et rehausse la performance. A une concentration de 5 à 10 p. cent, il est approuvée par tous les fabricants d'autos au monde. Ils offrent aussi une garantie pour les carburans à l'éthanole bien mélangés.

Disponible : Poste d'essence à Pointe-aux-Roches
Poste d'essence à Belle-Rivière
Livraison aux entreprises agricoles

798-3011 **798-3012**

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 478 rue Sunset, Windsor, **977-5519 poste 2074**
Centre d'alphabétisation de l'ACFO, Place Concorde, **948-9322**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322;** Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi SPORTS)
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

STEREO (Voir APPAREILS ELECTRONIQUES)

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Jeanne Pouliot représentante
Century 21
Request Realty Inc.
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

VÊTEMENTS SPORTS (Voir ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS)

VIDEO
DDM Video Productions, M. Dennis et Mme Denise Marentette, 2885 Lauzon Parkway, Unité 4, **948-5995**

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

Ateliers au centre communautaire francophone Windsor-Essex
Place Concorde
7515, promenade Forest Glade, Windsor

Automne 1994

A - Cours de premiers soins - Adultes
Description : Savez-vous que faire si quelqu'un se blesse près de vous? Si non, vous devez apprendre à donner les premiers soins en parcourant les sujets suivants : la respiration artificielle et l'obstruction des voies respiratoires, les blessures et brûlures, les hémorragies, les pansements et bandages, les fractures, l'état de choc, l'hypothermie, les engelures, l'empoisonnement, les troubles médicaux, la trousse de premiers soins.
Durée : 12 heures (3 ateliers de 4 heures)
Horaire : de 18 h à 22 h (à déterminer selon le nombre d'inscriptions)
Coût : 65, oo $
Animateur : Rock Gaston, Ambulance St-Jean
16 personnes maximum.

B - L'art de se maquiller, de se vêtir et de s'apprécier - Adultes
Description : Apprenez à connaître votre peau et à en prendre soin, à assembler une garde-robe de base, à connaître les couleurs qui vous conviennent, à vous coiffer et maquiller, à vous aimer et mieux vous apprécier.
Durée : 6 heures (3 ateliers de 2 heures)
Horaire : 4 - 11 et 18 octobre 1994
mardi de 19 h 30 à 21 h 30
Coût : 40,00 $ (matériel et T.P.S. inclus) Une remise de 10,00 $ est accordée aux personnes qui achèteront le matériel de base présenté aux cours.
Animatrice : Louise Klimzack, produits Mary Kay
10 personnes maximum.

C - Les finis décoratifs à la peinture et pose de tapisserie - Adultes
Description : Vous désirez décorer votre résidence de façon unique et personnalisée? Venez apprendre les techniques suivantes : Techniques de l'éponge et mouchetée, techniques du moiré et des rayures, technique des chiffons roulés, technique du frottage, technique de coups de chiffon, pose de tapisserie et des bordures.
Durée : 15 heures (6 ateliers de 2 h 30)
Horaire : du 10 octobre au 14 novembre 1994
lundi, de 19 h à 21 h 30
Coût : 115,00 $ (T.P.S. incluse). Les participants doivent apporter un rouleau pour peinturer de 10mm, un "bac" à peinture. Le kit de départ sera fourni.
Animatrice : Diane Gadoury, Glidden Paints. Un coupon-rabais de 30 % sur le matériel de peinture sera donné aux personnes participantes.
20 personnes maximum.
Durée : 17 octobre au 21 novembre 1994

D - Initiation à la peinture artistique et dessin - Adultes
Description : Cet atelier, théorique et pratique, vous apprendra à découvrir les couleurs, à limiter et à trouver l'équilibre d'un tableau, à voir en perspective. Tout en utilisant différents médiums (ex.: gouache, huile), vous découvrirez le talent artistique vers lequel vous pourrez vous diriger. Possibilité d'une séance à l'extérieur; travail indiviuel et collectif.
Durée : 25 heures (10 ateliers de 2 h 30)
Horaire : du 6 octobre au 8 décembre 1994
jeudi, de 19 h à 21 h 30
Coût : 75,00 $ (le matériel sera fourni)
Animateur : Saïd Khiat, artiste
20 personnes maximum.

E - Cuisine - Adultes
Description : Venez préparer un menu alléchant, venez apprendre des techniques et des trucs culinaires. A chaque atelier, vous préparerez un menu différent qui comprend : une salade, un hors-d'oeuvre, une entrée, un dessert. Le menu sera disponible lors de l'inscription.
Durée : 3 heures / atelier
Horaire : les mercredis 2 - 9 -16 - 23 ou 30 novembre 1994
de 19 h à 22 h
Coût : 20,00 $/atelier ou 90,00 $/5 ateliers
Animateur : Didier Marotte, chef cuisinier
14 personnes maximum.

F - Cours de piano (ouvert à tous)
Description : Les cours, théorique et pratique, sont de tous les niveaux. L'horaire est flexible bien que chaque cours dure trois quart d'heure. Ils peuvent être individuels ou en groupe de deux.
Coût : 30 $ chaque cours
Animateur : Robert Montgomery, musicien.
Jeunes de 8 à 12 ans

G - Initiation à la peinture artistique et dessin (Jeunes de 8 à 12 ans)
Description : Cet atelier, théorique et pratique, vous apprendra à découvrir les couleurs, à limiter et à trouver l'équilibre d'un tableau, à voir en perspective. Tout en utilisant différents médiums (ex. : gouache, huile), vous découvrirez le talent artistique vers lequel vous pourrez vous diriger. Possiblité d'une séance à l'extérieur; travail individuel et collectif.
Durée : 17 heures 30 (7 ateliers de 2 h 30)
Horaire : du 7 octobre au 18 novembre 1994
vendredi de 18 h à 20 h 30
Coût : 50,00 $ (TPS inclus, le matériel sera fourni)
Animateur : Saïd Khiat, artiste
20 personnes maximum.

L'inscription aux différents ateliers se fera du 22 au 26 septembre '94 de 9 h 30 à 17 h
à la réception de Place Concorde.
Pour information, téléphonez au 948-5545, demandez Lise

Détendez-vous!
Cet été, prenez votre place au soleil
avec la radio et la télévision de la SRC !

SRC
Radio et Télévision
Ontario/Outaouais

Le Rempart

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 21 septembre 1994 | 28 ème année, No 37

Alpha Mot de Passe démarre

(JCM) Les difficultés qui ont opposé l'ACFO et les membres fondateurs du Centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe et qui ont grevé sérieusement l'offre de services d'alphabétisation en français dans la région depuis presqu'un an et demi sont choses du passé.

La dernière étape d'un processus de réconciliation, soit la tenue de la première assemblée générale du Centre, a eu lieu à la Place Concorde samedi dernier.

On se souviendra que suite à des difficultés administratives il y a quelques années, l'ancien Centre Alphana a eu peine à fonctionner. L'ACFO ainsi que plusieurs membres de la communauté souhaitaient voir ce centre remis sur pied. Mais des dirigeants de ce Centre ont établi le nouveau Centre Alpha Mot de Passe dans le but d'obtenir une subvention pour offrir des services d'alphabétisation. Toutefois, la subvention a éventuellement été remise à l'ACFO pour en offrir par intérim.

Dans le but d'effectuer une réconciliation, un comité de transition regroupant des représentants des deux organismes a été mis sur pied l'automne dernier. Il a organisé le transfert du service à Alpha Mot de Passe et l'embauche d'un nouveau directeur dans la personne de M. André Leblanc.

Par la suite, le Conseil d'Alpha Mot de Passe a invité les gens intéressés à en devenir membres pour participer à la réunion samedi dernier. Une quinzaine de personnes y étaient.

Des règlements de régie interne ont été longuement discutés puis adoptés et un nouveau Conseil d'administration a été élu.

Des états financiers n'ont cependant pas pu être adoptés. Les participants et participantes ont jugé les documents présentés tout à fait inadéquats. Le président sortant, M. Daniel Pattenaude, a alors indiqué certains montants qu'Alpha Mot de Passe avait reçu et a énuméré quelques dépenses mais a déclaré qu'il serait difficile de faire des précisions, la documentation du centre étant en très mauvais état depuis le départ de la dernière directrice.

L'assemblée a tout de même jugé que le nouveau conseil devra préparer un rapport financier en cherchant la collaboration de qui de droit et le présenter à une assemblée spéciale qui doit avoir lieu d'ici 90 jours.

Les membres de ce Conseil qui ont été élus par acclamation samedi sont Mme France Monette, Sr Yolande Campbell, Sr Jeanne d'Arc Durivage et Mme Mireille Whissell. Selon les règlements adoptés, ces personnes doivent s'adjoindre un cinquième représentant des membres. De plus un représentant doit être nommé par les apprenants et apprenantes et un autre par les alphabétiseurs et alphabétiseures.

Questionné par LE REMPART après la réunion, M. Pattenaude a indiqué qu'il ne s'était pas présenté aux élections pour des raisons personnelles.

On voit ici trois des membres qui ont été élues au Conseil d'administration du Centre d'alphabétisaiton Alpha Mot de Passe samedi dernier, avec M. André Leblanc, directeur du centre. Elles sont, en ordre, Sr Yolande Campbell, Mme France Monette, et Sr Jeanne d'Arc Durivage. La quatrième élue samedi, Mme Mireille Whissell, n'avait pas pu assister à la réunion.

Centraide vise un «nouveau record»

(JCM) Comme toujours, les reponsables de Centraide souhaitent encore cette année atteindre le but de la campagne de prélèvement de fonds qui vient de débuter.

Mais cette année, ils visent aussi un record d'une autre catégorie: ils souhaitent que la population de Windsor-Essex sera aussi généreuse que par les années passées pour faire 25 années consécutives où c'est dans cette région que les contributions per capita sont les plus élevées au pays!

A cette fin, les dirigeants de la campagne veulent valoriser encore plus qu'auparavant les efforts des plus de 4 000 bénévoles qui mènent la campagne. "Les bénévoles sont la puissance motrice de notre succès. Ils sont représentatifs de l'âme et du coeur de Centraide," de déclarer le nouveau directeur général de Centraide, M. Hilary Payne.

Pour sa part, le président de la campagne M. Mike O'Brien, qui est prêté par l'usine de garniture de General Motors, est confiant qu'avec cela, la région pourra continuer à s'enorgueillir d'être la plus généreuse au Canada.

L'objectif pour cette année est de 7,2 millions $ pour répondre aux besoins de la centaine d'agences et la cinquantaine de programmes spéciaux soutenus par l'organisme.

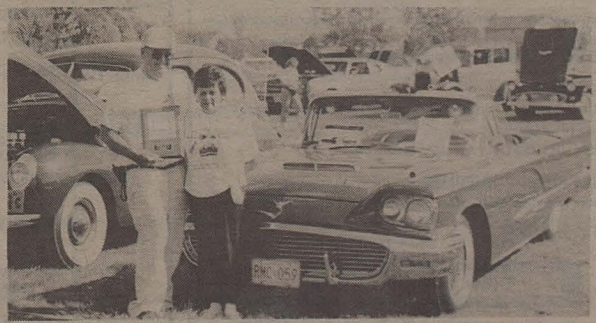
Le vice-président de la campagne est M. Bob Nesbitt, du local 1973 des Travailleurs Unis de l'Automobile.

AVIS: Les inscriptions aux Scouts se poursuivent

LE REMPART regrette qu'un délai de livraison hors de son contrôle a fait que plusieurs foyers n'ont pu prendre note que le lendemain de l'annonce de la séance d'inscriptions aux troupes du Secteur Windsor de l'Association des Scouts du Canada. Nous avons communiquer avec la responsable Mme Nora Mallet qui a assuré que l'on peut encore inscrire des jeunes en lui téléphonant au 966-4828. Une colonie de "Castors" regroupe les garçons et les filles de 7 et 8 ans et compte déjà beaucoup plus de membres que l'an dernier, ce qui fait que Mme Mallet lance un appel urgent pour des animateurs et animatrices pour ce groupe; l'expérience n'est pas nécessaire, de la formation et de l'assistance sont fournis. Une meute de louveteaux est aussi en place pour les garçons et les filles de 9 à 11 ans et des assistants-animateurs et assistantes-animatrices sont recherchés pour celle-là.

"Wheels for Basketball"

L'exposition de voitures et de camions, parrainnée par l'Association francophone de Basketball du Sud-ouest pour aider à financer ses activités, qui a eu lieu dimanche dernier à l'école secondaire L'Essor a remporté encore plus de succès que l'an dernier. Presque le double du nombre de spectateurs et spectatrices se sont rendus admirer 75 véhicules dont les propriétaires compétitionnaient pour une vingtaine de plaques et de trophées. La photo du haut fait voir, à gauche, M. Robert Cravetz d'Emeryville qui reçoit des mains de M. Julien Klimczak, un des organisateurs, la plaque pour la voiture jugée la plus attrayante par l'ensemble des spectateurs et spectatrices et qui a été contribuée par LE REMPART. En bas, on voit M. Cravetz et son épouse Roxie avec le Thunderbird décapotable 1959 qui leur a mérité ce prix.



Index des Services en Français

AGENCE DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, 2653 ave Howard, Windsor 972-1365

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS)

ALIMENTATION (Voir aussi RESTAURANTS)
Aliments naturels et suppléments nutritifs, Mme Agathe Samson, R.R. #3, Chatham, 351-6515.
The Garden of Eden - Alimentation naturelle, 1455 rue Pelissier, Mme Isabelle Milot, Windsor, 254-2057

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)
Uncle Al's Audio/Video House, M. Al Labonté, 7621 ch Tecumseh E. (Mail Pickwick), 945-3314

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi MEUBLES)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. 944-8112.
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ARTS ET CULTURE (Voir aussi THÉÂTRE)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell,a\s: Maison française, 478 rue Sunset ouest,253-4232 poste 2074, 974-2097
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf 798-3275, Mme Elmire Rondot 798-3241, Mme Hélène Chauvin 798-3048

ASSOCIATIONS (Voir SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1432, M. Pat Lanoue (Dom: 728-1512); M. Gil Lanoue (Dom: 728-3618); M. Luc Mailloux (dom 979-8581)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: 352-2414; Dom.: 354-5031
Prudential Insurance of America, M. Guy Pepin, Bur.: 944-4660; Dom.: 253-5186

AUDIO (Voir APPAREILS ELECTRONIQUES)

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) 726-6348
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi GARAGES)

A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury 798-3533, 682-2424
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, 256-7891

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, 258-9494
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , 971-7311
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh 735-9928

BANQUETS (Voi r RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, 735-2865

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. 735-3192

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CHAMBRE ET PETIT DEJEUNER
Chez Juliette, Mme Juliette Lachance, 13351 ch St-Gregory, 735-9608

CIMENT (Voir BETON)

Suite page 5

La nouvelle présidente du comité des services en français du CRS tentera d'augmenter la participation des francophones

(LH) "En tant que nouvelle présidente, je vais m'éfforcer pour recruter de nouveaux membres francophones pour sièger sur tous les comités du Conseil régional de la santé", a déclaré Mme Pat Willar,

nouvelle présidente du comité des services en français (CSF) du Conseil régional de la Santé (CRS) du comté d'Essex.

Elle compte aussi mettre beaucoup d'importance sur le dossier du centre de santé communautaire bilingue. La nouvelle présidente a rappelé qu'il y aura une rencontre le 28 septembre pour la clarification de ce dossier.

Des membres du comité du projet de réconfiguration des services de santé du CRS, du comité des soins de santé communautaires du CRS, du comité des services en français du CRS, du Conseil Régional de la Santé et du comité ad hoc du projet de centre de santé communautaire de l'Association Canadienne Française de l'Ontario (ACFO) se rencontreront afin d'établir les critères auxquels le document doit répondre.

Mme Willar se sent prête à assumer sa tâche comme présidente et elle espère qu'avec les démarches qu'elle entreprendra, plus de francophones auront le goût de s'impliquer aux différents comités du CRS. "Il est important que la population francophone s'implique afin d'être reconnue lorsque des décisions sur les services de santé sont prises", a expliqué la présidente.

Elle a aussi mentionné que plus de francophones devraient exiger leurs services en français où ils sont disponibles. "Si en tant que francophones, nous ne demandons pas à recevoir nos services en français, les organismes qui en offre cesseront de le faire puisque personne ne les utilise", a-t-elle commenté.

Mme Willar est native de Terre-Neuve où elle a fait ses études élémentaires. Sa famille a par la suite déménagé à Québec où elle a fréquenté une école secondaire anglophone car elle ne parlait pas le français. Après avoir vécue 30 ans au Québec, Mme Willar maîtrise le français comme sa langue maternelle. Elle est venue s'établir dans la région pour le travail.

Elle est aussi membre du projet de réconfiguration des services de santé ainsi que trésorière auprès du Conseil Régional de la Santé du comté d'Essex.

Tous les gens âgés de 18 ans et plus et qui désirent s'impliquer dans un des comités du CRS peuvent communiquer avec Mme Willar au 972-4212.

Le *Conseil régional de santé du comté d'Essex* invite chaleureusement les personnes âgées, les personnes ayant une déficience physique et les parents d'enfants ayant besoin de *soins de longue durée à assister à*

une séance d'information en français

sur
les soins de longue durée et les organismes de services polyvalents dans le comté d'Essex et à Windsor

La séance aura lieu à
la Place Concorde
7515, prom. Forest Glade
Windsor
le mercredi 28 septembre 1994
de 20 h à 22 h

Ordre du jour
1) Ouverture de la séance - Présentation des intervenants
2) Planification des organismes de services polyvalents
3) Table ronde

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le **Conseil régional de santé du comté d'Essex au (519) 944-5888.**

Beaucoup de jeunes garçons de 13 ans...

... ou de 7 ans sont sans père.

TOI, comme grand frère, tu peux jouer un rôle critique dans leur vie!

Songes-y!

Pour renseignements : Association des Grands Frères
1767 chemin Walker, Windsor
Tél. : 256-2311

La SLF du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex commence les consultations pour son nouveau programme «aménagement linguistique»

(LH) 'Aménagement linguistique' est un nouveau programme préconisé par le le gouvernement de l'Ontario qui aura pour but d'aider les élèves qui ont de la difficulté à s'exprimer en français", a indiqué M. Camille Thomas, surintendant du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex.

La Section de Langue Française (SLF) du Conseil a récemment commencé les consultations avec les écoles francophones du comté afin de pouvoir évaluer le besoin d'un tel programme. La section devra soumettre un plan d'intervention au ministère de l'Education et de la Formation dans environ un mois et demi.

Un comité formé par la SLF se chargera de mettre sur pied un plan de programmation. Du personnel sera embauché pour travailler avec les élèves qui ont de la difficulté à communiquer en français. Il y aura aussi des activités qui mettront en pratique le français. Le programme sera mis en oeuvre dans toutes les écoles aux niveaux élémentaire et secondaire.

L'année débute avec beaucoup de nouveau personnel au conseil des écoles séparées du comté d'Essex. Mme Lisa Martin est la deuxième travailleuse sociale a être embauchée au Centre Pédagogique. Mme Francine Ringette, pour sa part, est la nouvelle directrice du Pavillon des jeunes. Mme Annette Bissonneault a signé un contrat de deux ans en tant que la nouvelle animatrice culturelle de l'école l'Essor.

La salle de bingo à la Place Concorde ouvre ses portes le mois prochain

(JCM) Ceux qui s'opposaient aux modifications de zonage pour permettre l'ouverture d'une salle de bingo à la Place Concorde ont retiré leurs objections à la dernière minute. On a quand même ouvert la séance à laquelle ces objections devaient être entendues la semaine dernière au cas où des gens qu'on avait avisés de la tenue de cette séance et qui auraient voulu appuyé les objections s'y seraient présentés, mais il n'y en a pas eu.

Toutes les démarches légales en vue de l'ouverture sont donc complétées, un bail conditionnel ayant déjà été signé entre les dirigeants de la Place Concorde et le commerçant qui sera propriétaire de l'entreprise.

"L'ouverture est prévue pour le 21 octobre avec cinq séances et 3200$ en prix pour chacune d'elles," a déclaré au REMPART M. Bill Pich qui sera gérant des opérations pour l'entreprise. Il y aura, pour débuter, des séances à 17h, 19h, 21h 23h et 1h sept soirs par semaine et une autre encore plus tard les vendredis et samedis.

"Nous sommes heureux que tous les détails aient été réglés et nous anticipons une longue relation mutuellement profitable avec la Place Concorde," d'ajouter M. Pich.

"Place Concorde Bingo" utilisera les espaces qui sont présentement les salles Chopin et Vigneault ainsi que l'estrade, le vestiaire, les trois bars, les trois petites salles de réunion adjacentes et la salle d'entreposage, soit une surface d'environ 14 000 pieds carrés. On modifie présentement le système d'éclairage pour qu'il convienne à la nouvelle utilisation.

De plus, tout le stationnement à l'est de l'édifice sera réservé pour la clientèle de la salle de bingo.

Le directeur général de la Place Concorde, M. Didier Marotte, signale cependant qu'il reste amplement assez de stationnement pour les autres fonctions et qu'on peut en développer davantage à l'arrière de l'édifice au besoin.

Seuls les banquets pour 250 convives ou plus ne pourront plus avoir lieu. Une partie de l'équipement qui se trouvait dans les cuisines derrière les grandes salles a été monté en haut et le reste est à vendre.

Ces locaux-là seront aménagés pour pouvoir abriter de nouveaux locataires. Un tel nouveau locataire pourrait être la clinique communautaire bilingue de santé que cherche à faire mettre sur pied l'Association Canadienne-française de l'Ontario.

M. Marotte a indiqué que déjà, grâce aux efforts de la direction, du personnel et des nombreux bénévoles, la Place Concorde est tout près de la rentabilité, mais que tous devront poursuivre leurs efforts afin que les nouvelles recettes de location pour le bingo permettent de commencer à réduire la dette.

Le «grand déménagement»

Ce n'est généralement que lorsque l'on déménage que l'on se rend compte de la grande quantité d'effets que l'on a accumulés. C'est ce qu'a pu constater le personnel de Radio-Canada la fin de semaine dernière alors qu'il transportait ses pénates du 267 rue Pélissier au 825 de la promenade Riverside ouest où sont maintenant logés tous les services, français et anglais, de la société d'état. La photo fait voir la discothécaire Mona Quesnel et l'administrateur adjoint Benoit Quenneville qui ont préparé des boîtes . . . et des boîtes . . . et des boîtes. Et tout cela sans cesser de diffuser!

"Comment ça va aujourd'hui?" a-t-on demandé lundi matin au responsable des communications Pierre Côté. "On déboîte!" a-t-il répliqué. (Tous les numéros de téléphone restent les mêmes.)

NOS EXCUSES!

Un malencontreux et bizarre défaut d'ordinateur a fait que le texte de notre manchette du 7 septembre au sujet du prochain Gala de la francophonie où sera choisie la Personnalité Francophone du Sud-Ouest était très mêlé de sorte que sa lecture était une véritable course à obstacles. Entre autres, deux détails sont demeurés obscurs que nous éclaircissons ici: c'est la firme Cox Hyatt qui surveillera le vote pour la Personnalité francophone de l'année auquel participeront tous les convives au Gala, et l'an dernier, la bourse qui est établie chaque année en l'honneur de la Personnalité de l'année, à l'école secondaire désignée par elle, est allée à l'école secondaire de Pain Court. Nous nous excusons sincèrement auprès de nos lecteurs et lectrices des difficultés occasionnées pour la lecture du texte. Nous rappelons aussi que les billets du Gala sont disponibles à la réception de la Place Concorde ou par téléphone sur carte de crédit au coût de 30$ (dont une partie sert à établir la bourse).

Carrières et Professions

Partners in Health Planning

Planificateurs ou planificatrices de services de santé

Le Conseil régional de santé du comté d'Essex est à la recherche de deux personnes très motivées pour planifier des services dans une variété de domaines, y compris les soins primaires, la promotion de la santé, les services hospitaliers, les services d'urgence, les services en français, les établissements de santé autonomes et les services de traitement du cancer.

Les candidats et candidates idéals doivent posséder un grade universitaire en sciences de la santé ou en sciences sociales, un minimum de deux années d'expérience dans le domaine de la santé, une connaissance des méthodes de recherche, des compétences en applications informatiques ainsi qu'une bonne compréhension de la démarche de planification.

Il s'agit de postes contractuels d'une durée d'un an, avec possibilité de prolongation. Nous nous attendons à ce que l'une des personnes retenues soit en mesure de communiquer couramment dans les deux langues officielles.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'accompagnement, d'ici le **30 septembre 1994**, à la personne suivante :

Directeur général
Conseil régional de santé du comté d'Essex
4510, prom. Rhodes, unité720
Windsor (Ontario)
N8W 5K5

Carrières et Professions

La section de langue française
du Conseil de l'éducation de la ville de London
requiert les services

d'une aide sociale ou d'un aide social

Poste à demi temps (.05) pour l'année 1994-1995
** Possibilité d'un poste à 1.0 pour desservir deux sections de langue française

L'aide sociale-e sera responsable de l'évaluation et de la mise en oeuvre de programmes à l'intention d'enfants ayant des problèmes affectifs et de comportement. L'aide sociale participera à l'élaboration de programmes de prévention destinés aux enfants et aux parents.

Clientèle : élèves inscrits aux écoles de langue française aux niveaux élémentaire et secondaire

Exigences : Quatre ans d'études universitaires
Maîtrise du français et de l'anglais
Un an d'expérience dans ce domaine ou dans une domaine connexe.

Les personnes ayant les qualifications susmentionnées sont invités à soumettre leur demande, accompagnée de leur curriculum vitae, au plus tard le **30 septembre 1994**, à :

Madame Thérèse Scratch
Surintendante de l'éducation en langue française
Le Conseil de la ville de London
1250, rue Dundas, C.P. 5888
London (Ontario)
N6A 5L1

La Section de langue française
requiert les services

d'une aide sociale et d'un aide social

Poste à demi-temps (.05) pour l'année scolaire 1994-1995

La personne sera responsable de l'évaluation et de la mise en oeuvre de programmes à l'intention d'enfants ayant des problèmes affectifs et de comportement. Elle participera de plus à l'élaboration de programmes de prévention destinés aux enfants et aux parents.

Ecoles : école élémentaire Frère André
école secondaire Mgr Bruyère

Exigences : quatre ans d'études universitaires
maîtrise du français et de l'anglais
un an d'expérience dans ce domaine ou dans un domaine connexe.

Salaire : Selon l'entente collective en vigueur.

Les personnes ayant les qualifications susmentionnées sont invitées à soumettre leur demande, accompagnée de leur curriculum vitae, au plus tard le **30 septembre 1994**, à :

Madame Thérèse Dignard-Scratch
Surintendante de l'éducation en langue française
Le Conseil des écoles catholiques de London et du comté de Middlesex
165, avenue Elmwood Est, C.P. 5474
London (Ontario)
N6A 4X5

L'élection au Québec

On a voulu un changement de gouvernement; maintenant il faut un débat lucide sur la question de séparation

Les Québecois et Québecoises ont voté pour le changement et non pour la séparation si l'on en juge par la très faible marge entre les pourcentages du vote populaire recueillis par les deux partis principaux. Ce fut manifestement une déception pour Jacques Parizeau, même si son parti a remporté la majorité des sièges; il nous a paru un peu mal à l'aise pendant son discours de la victoire, ne semblant pas trop savoir comment faire allusion à l'objectif ultime de son parti.

Le fait que les électrices et électeurs de la Belle Province aient voulu un changement ne surprend pas: il y a belle lurette qu'un parti soit resté au pouvoir pendant plus de deux mandats consécutifs au Québec.

On peut se demander ce qui pousse les gens à vouloir ainsi changer constamment de gouvernement, comme ils le font d'ailleurs dans les autres provinces ainsi qu'au fédéral. Nous soupçonnons que c'est en bonne partie l'obsession de vouloir continuer à croire que l'on peut continuer à recevoir toutes sortes de bénéfices de l'état sans devoir tous les défrayer et donc de changer de gouvernement chaque fois que celui en place ne réussit à accomplir un tel miracle. M. Parizeau a joué sur ce sentiment en faisant de nombreuses promesses qu'il coûterait très cher de tenir. (Et si, au pays, les gens continuent à rêver à un "gouvernement papa-gâteau", il va y avoir encore beaucoup de changements de gouvernements, car dans le nouveau contexte économique, les gouvernements n'ont même plus la marge de manoeuvre pour sembler l'être!)

Mais en faisant ce changement, la population québecoise a porté au pouvoir un parti qui prône la séparation et qui s'est engagé à tenir un référendum sur la question. Le débat à ce sujet va donc s'intensifier.

Or il n'est pas mal qu'un peuple continue à réfléchir sur les valeurs qu'il veut promouvoir et sur les meilleurs moyens à prendre pour y arriver. Mais il faut que le débat soit lucide.

Certes que le Québec pourrait survivre comme pays indépendant. La question est: à quel prix? Et nous ne parlons pas seulement d'argent.

M. Parizeau et ses troupes devront être mis en demeure d'expliquer toutes les conséquences d'une séparation éventuelle. Et il semble bien que la nouvelle opposition libérale soit capable et prête à les y contraindre. Le discours prononcé par M. Johnson suite à l'annonce du résultat de l'élection était imprégné de convictions clairement énoncées et de détermination dans ce sens, et était tout à son honneur.

Car justement quelles valeurs les péquistes cherchent-ils à promouvoir en prônant la séparation?

Y voient-ils des avantages économiques? C'est difficile à imaginer lesquels: partout au monde, on reconnaît l'importance, voire même la nécessité de constituer des regroupements commerciaux de plus en plus grands. Un Québec indépendant pourrait-il faire des alliances commerciales avec les Etats-Unis plus profitables que celles que réussit à négocier le Canada, pour qui le défi est déjà de taille vu le désir compréhensible des Américains de veiller à leurs intérêts à eux? Et à l'intérieur du pays, il y a déjà d'énormes difficultés à faciliter le commerce interprovincial; est-ce que ces difficultés seraient moindres si le Québec quittait la Confédération?

Y voient-ils des avantages sociaux? La plupart des programmes du domaine social sont déjà de compétence provinciale. C'est vrai que le fédéral y joue un rôle, et que cela peut entraîner certains dédoublements d'efforts. Mais ça apporte aussi une nouvelle source de fonds.

Y voient-ils des avantages linguistiques et culturels? Bien sûr, il peut y avoir une certaine euphorie à se retrouver "maîtres chez soi", mais les Québecois et Québecoises seront-ils plus fiers de leur langue et de leur culture, au point de mettre plus d'effort à les promouvoir, simplement parce que leur territoire est indépendant? L'influence qu'exercent sur eux les autres cultures nord-américaines serait-elle diminuée pour autant? Et qu'en est-il des francophones des autres provinces et des territoires qui ne sont pas simplement des "Québecois égarés" que l'on pourrait inviter à se "rapatrier"? Ils sont un million d'âmes qui veulent aussi promouvoir cette même langue et cette même culture, mais qui, de toute évidence, ne pourraient que très difficilement continuer à le faire si le Québec se séparait. Les péquistes voient-ils des avantages linguistiques et culturels à se séparer qui "compenseraient" cette perte?

Les péquistes ont donc beaucoup à expliquer.

Et les fédéralistes au Québec et au fédéral aussi: il est clair que le statu quo n'est pas une option attrayante pour le Québec. Ceux et celles qui veulent voir cette province rester dans la Confédération se doivent de dire clairement quels changements on peut faire au pays, sans nécessairement rouvrir la question constitutionnelle, pour répondre adéquatement aux aspirations de sa population.

Il s'agit d'un défi de taille pour le gouvernement fédéral qui devra composer en même temps avec un gouvernement provincial qui n'est pas disposé à faire fonctionner le système fédéral et une opposition officielle qui partage l'objectif de ce gouvernement provincial.

Enfin, les francophones des autres provinces ont aussi à exprimer leurs sentiments à la population du Québec au cours de ce débat. Même s'ils ne voteront pas au référendum, ils ont beaucoup en jeu et ils ont une affinité particulière avec cette population. Le Québec fait partie de leurs pays et est le foyer principal de leur langue et de leur culture. Ils ont certainement le droit, même le devoir de participer au débat.

Jean Mongenais

La Parole est à vous!

Commentaires de l'ancien gérant du Centre canadien-français

M. le rédacteur,

Je tiens à féliciter la nouvelle gérante du Centre canadien-français et lui souhaiter tout le succès possible dans l'exercice de sa fonction.

Je veux aussi remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont joué divers rôles et qui m'ont appuyé de diverses façons pendant les neuf années que j'ai eu le plaisir et le privilège de diriger le Centre pour le Club Alouette. Je suis très fier de la stabilité financière que nous avons pu établir ensemble.

Et quoique que je regrette les décisions du Conseil d'administration qui m'ont empêché de poursuivre mon rôle, je suis heureux de pouvoir constater que grâce à tous ces efforts, le Centre peut continuer à prévoir des profits intéressants et par conséquent des projets qui profiteront encore plus à la communauté francophone.

Bien à vous,

Emile Godin.

Lettre ouverte à l'honorable Ruth Grier, ministre de la Santé

Madame la ministre,

Au sujet du projet de loi 173, soit la Loi sur les soins de longue durée, *vous disiez dernièrement devant le Comité permanent des affaires sociales que vous aviez déjà accompli beaucoup de choses. A mon avis, il est une chose que jamais vous n'auriez dû omettre dans votre projet de loi et c'est de garantir aux Francophones de l'Ontario le droit de recevoir des soins de santé de longue durée dans leur langue. Sans doute avez-vous fait beaucoup de choses mais il m'apparaît que vous avez mis de côté une composante historique importante de la population ontarienne à laquelle, il n'y a pas si longtemps, votre parti avait promis mers et monde.*

S'il existe quelque part au sein de votre ministère une liste des services médicaux essentiels à accorder à la population francophone, nul doute qu'on y énumère toute une gamme de soins «de première ligne» parmi lesquels figurent tout près de la première place les soins de longue durée. C'est à tout le moins ce que pense une grande partie de la communauté francophone qui considère qu'il est prioritaire d'avoir accès à des soins de longue durée dans sa langue. Elle ne saurait se contenter de quelques annonces isolées destinées à lui faire oublier qu'on a refusé de lui garantir des droits dans la Loi.

Je vous demande donc en un premier temps de garantir dans la Loi l'accès à des services en français, de doter tous les organismes de services polyvalents en personnel adéquat pour répondre à la demande francophone et, dans les cas où il y a une forte concentration de population francophone, de créer des OSP francophones.

Je vous demande en un deuxième temps de prendre les mesures nécessaires afin que les dispositions ci-haut énumérées soient respectées. Ces dernières années, nous avons trop souvent vu les dispositions législatives relatives aux droits des francophones bafouées. Pour ne citer que quelques exemples, la mise en application de la Loi sur les services en français *a connu des reculs et les francophones n'ont toujours pas le contrôle de leurs conseils scolaires malgré ce que leur garantit la Constitution d'un pays auquel l'Ontario réitérait dernièrement son attachement. Il*

Suite page 8

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, André Chartrand**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**

Membre de
APF
FPF

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

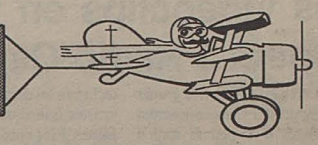
Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: **20.00$**; Ailleurs: **70.00$**, **TPS comprise**), à l'adresse ci-contre.

On parle d'eux et d'elles



Parents et amis se sont joints à **Paul, Lise et Ginette Vallée** pour fêter le 25e anniversaire de mariage de leurs parents, **M. et Mme Robert**

et Lorette Vallée. Suite à une messe en l'église St-Jérôme, le couple a renouvelé les voeux qu'ils avaient prononcés en l'église St-François-Xavier de Tilbury en août 1969. Un brunch à la Place Concorde et une réception à la résidence familiale ont suivi.

*****

M. André Quenneville du département des ventes chez Lally Ford Sales Leasing and Service de Comber a reçu la mention The Professionals Award de la compagnie Ford qui reconnaît l'excellence dans la connaissance des produits, la vente et la satisfaction de la clientèle.

*****

Le député francophone de Glengarry-Prescott-Russell, **Don Boudria,** est maintenant le nouveau whip en chef du gouvernement. Il était auparavant whip adjoint. Le whip agit comme chien de garde et préfet de discipline auprès des députés de son parti. Il surveille l'assiduité des députés et les nomme aux divers comités.

*****

Le député acadien de Beauséjour au Nouveau-Brunswick, **Fernand Robichaud,** est maintenant secrétaire d'Etat pour les Pêches et l'Agriculture. Son travail consistera à alléger la tâche des ministres des Pêches Brian Tobin et de l'Agriculture Ralph Goodale, et à s'occuper des dossiers touchant les agriculteurs et les pêcheurs francophones.

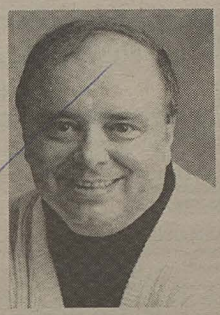
Le curé et les paroissiens
de la paroisse
Immaculée Conception
de Pain Court

vous invite à une

MISSION

prêchée par le
Père André Daigneault

du premier au 4 octobre



Samedi : Journée de récollection de 9 heures à 16 heures débutant par la messe (Apportez votre dîner!)
Dimanche : Père Daigneault prononcera l'homélie aux messes de 8 h 30 et de 11 h et un entretien à 19 h 30
Lundi : Messe à 19 h suivie d'un entretien
Mardi : Entretien à 19 h ; célébration pénitentielle suivie de la célébration eucharistique.

Chaleureuse bienvenue à tous!

DECES

M. Luc Quenneville de Pointe-aux-Roches. Il laisse dans le deuil son épouse **Elaine** (née **Marentette**), quatre filles: **Jennifer** (épouse de **Bob Covyeow**), **Marie-Anne** (épouse de **Réal Bisson**), **Linda** (épouse de **Bob Laidlaw**), tous de Pointe-aux-Roches et **Diane** (épouse de **Mike Laliberté**) de Tilbury; six petits-enfants; sept soeurs: **Cécile** de Pointe-aux-Roches, **Sr Marie-Anne Quenneville** de Montréal, **Marguerite** (épouse de **Joseph Murtagh**) de Windsor, **Simone** (épouse de **Stan Balsam**), de Coatsworth, **Claire** (épouse de **Reg Pitre**) de Woodstock, **Jeanne** et **Thérèse,** toutes deux de Windsor; et quatre frères: **Bernard** de Tilbury, **Louis** de Belle-Rivière, **Paul** de Delhi et **Philippe** de Tilbury.

*****

M. Jacques Poirier de Windsor. Il laisse dans le deuil deux fils: **Pierre** (époux de **Molly**) et **Yves** (époux de **Elaine**); une fille, **Michèle** (épouse de **Al Stromme**) tous de Windsor, sept petits-enfants et un frère, **Jean-Paul.** Son épouse **Jacqueline** (née **Chartrand**) ainsi que trois frères et une soeur sont décédés avant lui. M. Poirier était le fondateur et encore président de Poirier Electric que dirigent ses fils.

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. BonneChance!

Mercredi 21 septembre - 20h30-22h
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Samedi 24 septembre - 15h30-17h30-19h-20h30
Salle Big D Bingo, 2515 ave Dougall
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Samedi 24 septembre - 11 h a.m.-17h
Salle Can-Am Bingo , 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union culturelle des franco-ontariennes, régionale**

Dimanche 25 septembre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Mardi 27 septembre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **API Georges P. Vanier**

Vendredi 30 septembre - midi - 14 h 30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre culturel Tournesol**

Samedi 1er octobre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Dimanche 2 octobre - 17h - 11h59
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, régionale**

Mardi 4 octobre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi 5 octobre - 12h30-14h-15h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 6 octobre - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 Dougall
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Mardi 11 octobre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde/Actifit**

Index des Services en Français

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE** et aussi **LAMINAGE**)

DISC JOCKEY
Champ's/Campbell's D.J. Services, M. Tom Labonté, **735-2567**

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ENTRETIEN DE PARTERRES
G & M Desmarais Landscaping Ltd, M. Gérard Desmarais et Mme Maria Desmarais, 470 rue Maple, Lasalle, **734-6143**

EQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

GRAPHISME (Voir **PUBLICITÉ**)

IMPRIMERIE (Voir **PUBLICITÉ**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **948-1890** (Windsor)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTE (Voir aussi **ENTRETIEN DE PARTERRES**)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Papa John Garden Centre, M. John Robitaille, 9618 ch. Tecumseh est, **979-0036**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PUBLICITÉ
Mass Media Designs, MM. Michel et Daniel Gallerno , 131 rue Park ouest, **977-6035**

Suite page 7

Des vidéoclips en français pour les jeunes de l'Ontario... et de l'Ouest à Radio-Canada

Ottawa (APF): Les jeunes francophones de l'Ontario ne seront plus obligés d'écouter la station MuchMusic pour apprécier les derniers vidéoclips, en anglais seulement, de Rock Voisine et de Céline Dion.

Dès le 8 octobre, Radio-Canada Ontario présentera des vidéoclips en français, le palmarès des 10 chansons les plus populaires au Québec, des entrevues, et diffusera les derniers potins sur les artistes francophones préférés des jeunes. Plus encore, on présentera aussi à chaque semaine un artiste de l'Ontario français. Tout cela dans une émission d'une demi-heure qui sera diffusée à tous les samedis après-midi, à 13 heures, et qui s'appellera tout simplement: **Vidéoclips.**

Ce sont des jeunes francophones qui ont convaincu Radio-Canada de produire une émission de vidéoclips en français. Au point de départ, explique le directeur de la programmation française à la station d'Ottawa, M. Pierre Fournier, la direction songeait à un talk show pour les jeunes. Elle s'est rapidement ravisée au terme d'une consultation régionale.

A Guelph et à Kingston, des jeunes franco-ontariens lui ont fait remarquer qu'il était plus facile d'écouter des vidéoclips de Céline Dion et de Rock Voisine en anglais qu'en français...? Ce fut un choc.

Le projet de talk show venait de mourir pour faire place à cette nouvelle émission qui sera produite à Toronto et animée par Monique Cousineau, qui était chroniqueur à l'émission culturelle Espace libre l'an dernier.

L'émission sera également diffusée en Colombie-Britannique et en Saskatchewan. Les stations régionales du Manitoba et de l'Alberta pourraient emboîter le pas.

La station d'Ottawa réalisera aussi dans ses studios une nouvelle émission culinaire avec nul autre que Soeur Angèle, qui sera diffusée sur le réseau national du lundi au vendredi à 10 heures. Et c'est le groupe rock franco-ontarien Brasse-Camarade qui a produit toute la musique de cette émission; une façon pour Radio-Canada Ottawa de donner de la visibilité aux artistes de l'Ontario français.

La télévision de la SRC Ontario/Outaouais diffusera aussi une série de 13 émissions à saveur économique dès le 8 janvier, destinée aux gens d'affaires de l'Ontario français. **Posséder mon entreprise**, c'est le titre, sera réalisée en collaboration avec la Chambre économique de l'Ontario et l'Université d'Ottawa. L'objectif est de permettre aux gens d'affaires francophones de créer de nouvelles entreprises et d'améliorer le rendement de leurs commerces et de leurs dirigeants.

Ottawa produira 13 heures

D'autre part, la station d'Ottawa produira 13 heures par semaine pour le tout nouveau Réseau de l'information (RDI), qui doit entrer en ondes dès le mois de janvier. Outre l'émission "Le monde vu de l'Ontario...", elle réalisera la seule émission de lignes ouvertes de tout le réseau. Elle réalisera aussi un bulletin de nouvelles ontariennes d'une durée de 20 minutes, à tous les soirs à 22h30, de même qu'une émission sur les nouvelles technologies, qui sera diffusée la fin de semaine.

Le ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels recherche dans la région de Windsor une personne pour devenir membre à temps partiel représentant la communauté de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles de la région de l'Ouest. #3695-1

La personne choisie devra assister aux audiences dans les établissements correctionnels et aux examens de cas dans les bureaux régionaux de la Commission et devra s'engager à consacrer de six à huit jours par mois à cette fonction. Une faible rémunération selon un taux journalier est versée à chaque membre.

Exigences : Excellentes aptitudes à la communication et entregent. Possibilité de se déplacer. Participation antérieure à des activités communautaires et intérêt dans le système de justice pénal. Il est également nécessaire d'avoir un bon jugement et de faire preuve d'un excellent sens de l'analyse.

Cette nomination est faite en vertu d'un décret pour une période d'un an et peut être renouvelée pour un maximum de six ans.

Veuillez envoyer un curriculum vitae détaillé indiquant que vous désirez devenir membre de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles de la région de l'Ouest d'ici le **30 septembre 1994** à l'adresse suivante : Unité des nominations, Ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels, 25 rue Grosvenor 11e étage, Toronto ON M7A 1Y6 Téléc. : (416) 314-3388, Tél. : (416) 314-9335

Prière de soumettre vos curriculum vitae d'ici le 30 septembre 1994. Conformément à nos objectifs d'équité en matière d'emploi, nous encourageons en particulier les autochtones, les femmes, les membres des minorités raciales et les personnes ayant un handicap à poser leur candidature à ce poste.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHE : Une maison à louer avec option d'achat, 3 ou 4 chambres à coucher, avec sous-sol complété, dans les environs du centre-ville. **974-0074** 18

GARDIENNE: Mère de famille à Tecumseh offre des services de garde à domicile aux familles francophones. Le service comprend les repas, les goûter, des activités éducatives et physiques. Pour plus d'informations appeler Christine au **735-9852.** 19

A VENDRE : Ensemble de dinette 5 morceaux, en bois, très bonne condition, 100$, **979-2742.** 30

A LOUER : Bureau à louer, 450 pi carrés, localisé à Puce, pour rendez-vous : **727-6583.** 31

A LOUER : Chambre à louer, grande et belle, prix abordable, accès à la cuisine, la salle de lavage et stationnement. Beau quartier à Tecumseh. De préférence: femme non-fumeure. **979-0599** 32

GARDIENNE : Veux garder des enfants chez moi, dans l'est de la ville, près de l'école Ste-Thérèse **944-4280** 32

GARDIENNE : J'offre des services de garderie du lundi au vendredi. Possibilité de reçu. **979-8160.** 33

A VENDRE : Laveuse portative Hitachi, grandeur appartement, 150 $; moniteur de bébé Fisher-Price, presque neuf, 20 $, **251-0075.** 36

A LOUER : Chambre pour non-fumeur, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, **974-0475.** 37

A DONNER : A qui veut lui offrir un bon chez soi, chat d'un an, sans griffe, ni capacité de reproduction. **974-1393.** 37

Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens
avez-vous reçu votre avis d'identification ?

Êtes-vous identifié correctement ?

Vous avez jusqu'au **14 octobre** pour faire des corrections.

Vérifiez que vous êtes identifié comme

Électeur séparé catholique de langue française

ou

Électeur public de langue française

S'il y a une erreur, communiquez immédiatement avec le secrétaire municipal afin de la corriger

Le 14 novembre prochain

Votez pour vos conseillères et vos conseillers scolaires de langue française.

L'avenir de notre communauté en dépend.

Publié par l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

La revue de la presse franco-ontarienne revient à Radio-Canada

Ottawa (APF): Sara Champagne a hâte au vendredi 16 septembre. En fait, il serait plus juste de dire qu'elle a hâte que cette journée se termine.

C'est que Sara, une étudiante en deuxième année en journalisme à la Cité collégiale à Ottawa, a été choisie par la Société Radio-Canada pour présenter à chaque vendredi soir la revue de la presse franco-ontarienne à l'émission Ce Soir, animée par Pierre Granger. "Je vais m'en sortir, je vais passer au travers" dit-elle, d'un air convaincu. Mais elle a hâte de briser la glace.

Cette chronique permet à chaque semaine aux quelque 50,000 téléspectateurs de l'Ontario français de se familiariser avec les journaux hebdomadaires franco-ontariens et complète l'information régionale du bulletin de nouvelles de 18h, qui est le plus écouté en Ontario français et en Outaouais selon les derniers résultats de sondage BBM.

Sara, qui se dit passionnée par l'information, qui aime toucher à tout, qui ne cache pas ses ambitions et qui se trouve "chanceuse" d'avoir été sélectionnée, ne sera pas la seule à vivre cette expérience. Elle partagera le travail avec une autre étudiante en journalisme de la Cité collégiale, Judith Gadbois-St-Cyr, qui prendra la relève en février jusqu'à la fin de la saison, en juin prochain.

"C'était une expérience que je ne pouvais pas rater" raconte Judith. Elle pense d'ailleurs en retirer beaucoup: "C'est la vraie école, ça vaut tous les diplômes au monde" dit-elle, enthousiaste. La presse électronique l'attire, mais elle va concentrer ses énergies sur l'écriture cette année. Elle sait qu'elle a un gros défi devant elle: "C'est sûr que je vais avoir peur de me casser la gueule le 10 février prochain". Mais, comme tous les jeunes de son âge, ce n'est pas cela qui va l'arrêter.

L'Association de la presse francophone, qui regroupe la plupart des hebdomadaires francophones de l'extérieur du Québec, participe à nouveau cette année à ce projet, cette fois en supervisant le travail des deux étudiantes.

L'émission est diffusée à 10 heures du lundi au vendredi.

Nouvelle série sur la gastronomie à Radio-Canada

La gastronomie n'est pas un luxe et tous peuvent, s'ils s'en donnent la peine, préparer des plats sains, originaux et appétissants, pour peu qu'on leur donne des conseils appropriés. Depuis plusieurs années, Soeur Angèle le prouve avec autant de compétence que d'humour.

Au cours de la nouvelle émission "Les 7 jours de Soeur Angèle" à la Télévision de Radio-Canada, elle propose des recettes simples, des trucs originaux et des conseils pratiques portant aussi bien sur le choix judicieux des aliments que sur leur préparation. Elle montre notamment comment plusieurs recettes traditionnelles, reconnues pour leur forte teneur en gras, peuvent être allégées sans rien perdre de leur saveur.

Des participants ont l'occasion de goûter aux plats, de poser des questions aux animateurs et de suggérer des variantes aux recettes du jour.

Soeur Angèle propose des menus variés, en accord avec la saison. Ceux-ci permettent à l'animatrice de rappeler les techniques de base de son art. Ainsi, l'émission peut intéresser aussi bien les néophytes que les cordons bleus plus expérimentés.

Encouragez nos annonceurs

Marcel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Index des Services en Français

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi PAYSAGISTE)

Your Kitchen & BATH • CENTRE by BATHQUEST
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction * Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Remplacement de surfaces * Une sélection complète d'accessoires

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Gauthier Roofing & Siding, Mme Angie Drouillard et M. Yvon Martineau,266 County Rd 42 (5 miles à l'est de l'aéroport) **727-6622**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
JP Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **252-9169**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**
Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225
THE CARE GROUP
Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**
Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, **977-9277**
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830**
A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte. Pierre E. Cecile

Index des Services en Français

SANTE (Voir ALIMENTATION)

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Essences à l'éthanole
Régulière *Moyenne * Super

L'éthanole est un excellent carburant, contenant un haut niveau d'octane mais très peu de contaminants, ce qui fait qu'il brûle proprement et rehausse la performance. A une concentration de 5 à 10 p. cent, il est approuvée par tous les fabricants d'autos au monde. Ils offrent aussi une garantie pour les carburans à l'éthanole bien mélangés.
Disponible : Poste d'essence à Pointe-aux-Roches
Poste d'essence à Belle-Rivière
Livraison aux entreprises agricoles
798-3011 798-3012

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 478 rue Sunset, Windsor, **977-5519 poste 2074**
Centre d'alphabétisation de l'ACFO, Place Concorde,**948-9322**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322**; Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,**Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi SPORTS)
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

STEREO (Voir APPAREILS ELECTRONIQUES)

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Jeanne Pouliot représentante Century 21
Request Realty Inc.
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

VÊTEMENTS SPORTS (Voir ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS)

VIDEO
DDM Video Productions, , M. Dennis et Mme Denise Marentette, 2885 Lauzon Parkway, Unité 4, **948-5995**

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

Pay Equity Hearings Tribunal / Tribunal de l'équité salariale

Numéros des dossiers du tribunal : 0513-94
0514-94

#36621

Loi sur l'équité salariale — Avis de requête

AVIS : Pour les employées et les employés de la fonction publique de l'Ontario qui ont travaillé dans les catégories suivantes : cadre, exclus, Go-Temp, à un moment ou à un autre depuis le 1er janvier 1990.

OBJET : GROUP OF EMPLOYEES (OCCUPATIONAL AND PHYSICAL THERAPY), Requérant-et-THE CROWN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF ONTARIO (MANAGEMENT BOARD OF CABINET), Intimé -et- THE PAY EQUITY OFFICE, Autre Partie.

GROUP OF EMPLOYEES (NURSING), Requérant -et- THE CROWN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF ONTARIO (MANAGEMENT BOARD OF CABINET), Intimé -et- THE PAY EQUITY OFFICE, Autre Partie.

Les requêtes susmentionnées peuvent vous concerner

Le Tribunal de l'équité salariale a reçu les deux requêtes susmentionnées, qui contiennent des allégations selon lesquelles le programme d'équité salariale, affiché par l'intimé, contreviendrait à la *Loi sur l'équité salariale*, en partie, parce que «le programme est basé sur un système de comparaison sexiste, marqué par la discrimination à chaque étape du processus d'équité salariale, notamment, dans la cueillette de renseignements sur l'emploi, la méthodologie choisie pour évaluer la valeur des comparaisons, l'application de la méthodologie en question et le choix des catégories d'emplois à prédominance masculine comparables pour l'évaluation». En outre, les requérants soutiennent que «l'intimé a choisi de fonder son programme d'équité salariale sur la méthode de pondération par application des principes de l'établissement. Les requérants prétendent que l'analyse faite par l'intimé, et le programme d'équité salariale qui en a résulté, ont donné lieu à une évaluation discriminatoire qui subsiste dans le système salarial, ce qui constitue une infraction à la *Loi sur l'équité salariale*».

Pour chacune des requêtes, il existe un certain nombre de recours, dont les suivants :

1. Une déclaration indiquant que le programme d'équité salariale pour le personnel non syndiqué de l'intimé contrevient à la *Loi sur l'équité salariale*.
2. Une ordonnance du Tribunal déterminant tous les aspects du programme d'équité salariale.

Si vous désirez assister à l'audience concernant les deux requêtes précitées, vous devez informer de vos intentions le Tribunal et les parties. Pour pouvoir assister à l'audience, vous devez :

1) Faire état, par écrit, de votre poste (formule n° 2 du Tribunal)
2) Faire parvenir au Tribunal et aux autres parties, d'ici le 11 octobre 1994, votre défense concernant les requêtes en précisant tous les faits et événements s'y rapportant. Un avis d'audience sera envoyé à toutes les parties intimées.
3) Assister ou vous faire représenter à la conférence préparatoire à l'audience, conférence au cours de laquelle le Tribunal déterminera si vous pouvez ou non assister à l'audience, et à quel titre. La conférence préparatoire à l'audience aura lieu au Tribunal de l'équité salariale, après le 11 octobre 1994.

Veuillez indiquer les numéros des dossiers figurant sur le présent avis dans toute communication relative aux requêtes précitées.

Vous recevrez des exemplaires des requêtes et des Règles de pratique et des formules du Tribunal si vous communiquez avec :

La greffière
Tribunal de l'équité salariale
150, av Eglinton E bureau 550
Toronto ON M4P 1E8
Sans frais : 1-800-699-2698
Téléc. : (416) 314-8743

Yola Grant
Greffière

Information in English about this notice may be obtained by contacting :
The Registrar, Pay Equity Hearings Tribunal
Suite 550
150 Eglinton Ave E
Toronto ON M4P 1E8
Toll Free: 1-800-699-2698
Fax: (416) 314-8743

Lettre ouverte à l'honorable Ruth Grier... suite de la page 4

n'y a pas si longtemps, une de vos sous-ministres proposait de couper à 100 % les maiges ressources destinées aux services en français dans les cliniques de santé et les centres hospitaliers de la province parce que ces programmes n'étaient pas conformes aux priorités du Ministère.

Je ne crois pas que votre gouvernement se soit dissocié de la Loi sur les services en français. *Relisez cette loi et vous verrez que vous avez l'obligation juridique, historique et morale de donner les mêmes droits à la population franco-ontarienne que ceux que vous accordez à la population anglophone. Vous ne pouvez vous réserver le droit de saupoudrer des services aux gré de vos intérêts politiques quitte à les abolir lorsque cela vous semble politiquement opportun.*

J'ose espérer que vous saurez donner une suite favorable à une requête d'une importance majeure pour la population francophone de l'Ontario.

Veuillez agréer, Madame la ministre, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Le député d'Ottawa-Est
Bernard Grandmaître

Le Rempart

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 28 septembre 1994 | 28 ème année, No 38

La SLF d'Essex voudrait un plus grand contrôle sur les dépenses qui touchent ses écoles

(JCM) Les membres de la Section de langue française du Conseil des Ecoles catholiques du comté d'Essex croient qu'ils pourraient mieux s'acquitter de leurs responsabilités s'ils pouvaient contrôler seuls une plus grande part du budget.

Où un conseil a une Section de langue française, et donc aussi une Section de langue anglaise, la loi scolaire prévoit déjà que chaque section contrôle exclusivement la part du budget reliée au fonctionnement de ses programmes, par exemple, les salaires du personnel enseignant, les coûts du matériel pédagogique et les droits de scolarité. Et la loi précise que tous les autres items, par exemple les frais d'entretien, les frais de transport et les coûts d'améliorations permanentes aux installations, se retrouvent dans un budget central, à moins que les deux sections s'accordent pour transférer de ces items du domaine central aux compétences exclusives des sections.

C'est justement ce que M. Paul Chauvin, membre de la SLF a proposé que le conseil étudie, proposition qu'il a faite au début de son mandat il y a plus de deux ans ... et cette étude se poursuit toujours sans qu'une décision n'ait été prise jusqu'à maintenant à ce sujet.

"Ca se fait dans plusieurs endroits de la province, dont Sudbury, Nipissing et Cochrane, a mentionné M. Chauvin, ce que je trouve plus juste, car il me semble inapproprié qu'une section puisse dépenser des argents de l'autre."

Le président de la SLF, M. Jacques Kenny est d'accord: "Il y a beaucoup d'affaires nébuleuses parmi celles qui se trouvent actuellement dans le budget central. Chaque section serait plus apte à travailler en fonction des vrais coûts attribuables à ses programmes si ces items étaient partagés."

Ces deux membres de la SLF (qui en comprend quatre en tout) voient deux avantages possibles.

D'abord, ça empêcherait que les membres de la section de langue anglaise ait un vote prépondérant, parce qu'ils sont beaucoup plus nombreux que ceux de la section de langue française, sur plusieurs questions qui touchent les écoles de langue française. Les deux y voient une question fondamentale de principe.

D'autre part, ça créerait une "compétition" plus saine entre les deux sections pour voir laquelle peut administrer ses argents de la façon la plus efficace. "Chaque section devrait vivre de ses moyens pour les programmes qui lui sont imputés, dit M. Chauvin. Mais comme c'est là, c'est le contraire qui se produit. Lorsqu'une section propose une dépense qui relève du budget central et qui sera donc défrayée proportionellement par l'autre, il y a une forte tendance pour cette autre de proposer aussi une dépense pour 'rétablir l'équilibre'."

Suite page 7

Des parents ontariens attendent...et attendent le bon vouloir de Queen's Park...

Ottawa (APF): Depuis deux ans, ils tentent de s'entendre avec le Gouvernement de l'Ontario sur une date d'audience préliminaire. Chaque fois qu'ils approchent du but, le gouvernement réclame des parents un peu plus de temps. Ils ont maintenant la conviction qu'on les a bien roulés..

"Ils", ce sont trois parents francophones de l'est ontarien, qui réclament une modification au mode de recensement scolaire des francophones et un financement équitable pour l'enseignement en langue française. Leur démarche a débuté il y a quatre ans.

La dernière fois que le gouvernement s'est défilé, c'était le 22 août dernier. Raison officielle: l'avocat du gouvernement, chargé du dossier, venait tout juste d'obtenir une promotion de sous-ministre. Pour Jeannine Séguin, Nicole Bourgeois et Jean-Charles Landry, ce délai est de trop et ils ne sont pas d'humeur à accorder une énième chance au coureur...

Si le gouvernement n'a pas déposé ses documents devant la cour le 15 septembre, ils demanderont au juge de sauter l'étape de l'audience préliminaire et de convoquer les deux parties au procès. "C'est clair que le gouvernement n'agit pas de bonne foi" selon la porte-parole Nicole Bourgeois. Nous allons avoir de bons arguments".

Car ce n'est pas parce que la Charte canadienne des droits et libertés reconnaît depuis douze ans que les parents francophones ont le droit de gérer et de contrôler leurs écoles et que la Cour suprême du Canada a confirmé ce droit, il y a maintenant plus de quatre ans, que les parents francophones de l'Ontario ont fait de grands progrès dans le dossier de la gestion scolaire. Loin de là.

Il n'y a toujours que trois commissions scolaires francophones en Ontario, à Toronto, Ottawa et dans l'est de la province. Ailleurs, les parents sont simplement représentés à l'intérieur des commissions scolaires existantes par le biais de Sections de Langue Française comités consultatifs. Le gouvernement ontarien a plutôt décidé d'attendre le rapport final de sa Commission royale sur l'Education, avant de décider de l'attitude à prendre dans le dossier de la gestion scolaire. Le rapport sera publié d'ici la fin de l'année.

En Ontario, les parents n'ont pas un accès équivalent aux impôts fonciers des entreprises. Les commissions scolaires francophones ont le droit de percevoir les taxes commerciales et industrielles, mais seulement si le propriétaire est francophone et s'il s'identifie comme tel. Les écoles catholiques françaises souffrent d'un sous-financement chronique.

Les parents qui ont décidé de traîner l'Ontario devant les tribunaux ne demandent pas un financement "équivalent" aux commissions scolaires anglophones, mais plutôt un financement "équitable", explique leur porte-parole, Mme Nicole Bourgeois. Et elle donne l'exemple tout simple de l'achat de manuels scolaires.

Si, dit-elle, avec le même budget, un enseignant francophone ne peut pas acheter le même nombre de livres qu'un enseignant anglophone (on sait que les manuels scolaires en français coûtent généralement plus cher que les manuels en anglais), le budget devrait alors tenir compte de cette particularité et être distribué de façon "équitable" entre les commissions scolaires anglophones et francophones.

L'autre changement majeur à la Loi sur l'Education de l'Ontario, que les parents veulent obtenir en cour, porte sur le mode de recensement. En Ontario, il faut nécessairement s'identifier comme francophone si on tient à financer les écoles francophones avec ses taxes. A défaut de s'identifier sur le formulaire de recensement et de mettre une croix dans la case appropriée, les taxes des francophones financent automatiquement des écoles anglophones.

Le gouvernement fédéral a versé 35,000$ il y a quatre ans dans le cadre de son Programme de contestation judiciaire, pour permettre aux parents de défrayer les honoraires des avocats. Depuis, Ottawa a donné une subvention de 10,400$ pour permettre aux parents francophones d'informer la communauté des enjeux reliés à cette cause, et un autre 20,000$ pour une étude financière comparative entre les systèmes scolaires publique et catholique de Stormont-Dundas et Glengarry, dans l'est ontarien.

Les parents ont récemment reçu un appui important lorsque l'association qui regroupe les conseillers scolaires francophones de la province, a décidé d'intervenir en leur faveur dans cette cause.

Le nombre d'inscriptions dans les école francophones démontre une augmentation à E.J. Lajeunesse et une baisse à l'Essor

(LH) A l'école secondaire l'Essor, St-Clair Beach, la rentrée en septembre s'est faite avec une quarantaine d'élèves de moins que l'an dernier. A l'école E.J. Lajeunesse, Windsor, le nombre d'élèves est passé de 138 en septembre '93 à 165 en septembre '94.

M. Camille Thomas, surintendant du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex, a indiqué que le nombre d'inscriptions dans les écoles francophones du conseil catholique du comté d'Essex n'est pas officiel et qu'il est sujet à changer d'ici le 30 septembre.

Il a aussi dit que la diminution du nombre d'élèves à l'école l'Essor était due en partie aux transferts à l'école E.J. Lajeunesse. "Beaucoup d'élèves de l'école l'Essor ont transféré à l'école E.J. Lajeunesse à cause du nouvel édifice qui ouvrira ses portes vers le mois de décembre", a-t-il déclaré.

Dans le comté de Kent, les inscriptions sont stables. A l'école secondaire de Pain Court le nombre d'élèves est passé de 215 en septembre '93 à 217 en septembre '94. Au niveau élémentaire, il y a trois élèves de plus que l'an dernier qui fréquentent les écoles Ste-Catherine, St-Philippe, Ste-Marie et St-Francis du conseil des écoles catholiques de Kent.

Toujours au niveau élémentaire, les écoles de Windsor, soit Ste-Thérèse, Georges P. Vanier, Mgr Jean Noël et St-Edmond, ont subi une dimunition de 47 élèves.

Pour leur part, les écoles élémentaires du comté d'Essex, St-Antoine, Ste-Marguerite-d'Youville, St-Ambroise, St-Paul, Ste-Ursule, St-Jean-Baptiste, Sacré-Coeur, St-Joseph, St-Michel et le Pavillon des jeunes, ont perdu quatre élèves.

Il est cependant à souligner que dans les écoles du comté d'Essex, le nombre d'enfants qui fréquentent la maternelle a augmenté considérablement. L'an dernier il y avait 263 enfants à la maternelle et cette année il y en a 315. A Windsor, le nombre d'enfants à la maternelle a augmenté d'une douzaine.

Index des Services en Français

AGENCE DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, 2653 ave Howard, Windsor **972-1365**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

ALIMENTATION (Voir aussi **RESTAURANTS**)
Aliments naturels et suppléments nutritifs, Mme Agathe Samson, R.R. #3, Chatham, **351-6515.**
The Garden of Eden - Alimentation naturelle, 1455 rue Pelissier, Mme Isabelle Milot, Windsor, **254-2057**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Uncle Al's Audio/Video House, M. Al Labonté, 7621 ch Tecumseh E. (Mall Pickwick), **945-3314**

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi **MEUBLES**)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell,a\s: **Maison française, 478 rue Sunset ouest,253-4232 poste 2074, 974-2097**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275,** Mme Elmire Rondot **798-3241,** Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue **(Dom: 728-1512);** M. Gil Lanoue **(Dom: 728-3618);** M. Luc Mailloux **(dom 979-8581)**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414;** Dom.: **354-5031**
Prudential Insurance of America, M. Guy Pepin, Bur.: **944-4660;** Dom.: **253-5186**

AUDIO (Voir **APPAREILS ELECTRONIQUES**)

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

Remorque sur camion plat

A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CHAMBRE ET PETIT DEJEUNER
Chez Juliette, Mme Juliette Lachance, 13351 ch St-Gregory, **735-9608**

CIMENT (Voir **BETON**)

Suite page 5

«Vous êtes convoqué à une assemblée annuelle qui aura lieu à Ottawa, Sudbury et Toronto»...?

Les audiologistes et orthophonistes franco-ontariens innovent et tiendront une première assemblée générale annuelle...par vidéo!

Ottawa (APF): Tous les présidents d'associations francophones au pays de même que les fonctionnaires du ministère du Patrimoine canadien devraient encercler d'un gros cercle rouge la date du 5 octobre dans leur agenda.

C'est que pour la première fois au Canada, sinon au monde, un organisme communautaire tiendra son assemblée générale annuelle dans trois lieux différents...par vidéo!

Grâce à la nouvelle technologie, entre 60 et 90 orthophonistes et audiologistes franco-ontariens participeront à leur assemblée annuelle qui aura lieu simultanément à...Ottawa, Sudbury et Toronto! Et probablement pour la première fois dans l'histoire de la francophonie canadienne, une association provinciale tiendra son assemblée annuelle...un mercredi soir!

Cette expérience coûtera environ 1,500$ au Regroupement des intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO), qui est derrière cette première canadienne. Cette somme représente les frais encourus pour les lignes téléphoniques et les techniciens qui seront présents sur les trois sites de l'expérience, qui durera environ deux heures. Réunir tous les délégués en un même lieu et tenir une assemblée annuelle plus traditionnelle, comme on en tient des dizaines par année au pays, coûterait 10,000$!

Plutôt que de réserver une chambre d'hôtel, un billet d'avion et perdre toute une fin de semaine en palabres inutiles, les délégués seront confortablement installés dans les locaux de l'Université d'Ottawa, de Contact-Nord (un organisme bilingue spécialisé dans la formation à distance à Sudbury) et de Multivision Electronics de North York; une entreprise qui se spécialise dans cette technologie d'avant-garde.

Ils auront alors droit à une assemblée annuelle selon les règles de l'art assure la directrice-générale du RIFSSSO, Mme Claudia Leboeuf. Trois animateurs, un sur chaque site, s'assureront de relayer les interventions des délégués. Pour le reste, il y aura un seul président d'assemblée, des élections, des dépôts de rapports d'activités et une période de questions comme dans toute bonne assemblée annuelle.

Déjà l'an dernier, l'Université d'Ottawa et l'Université Laurentienne ont offert le premier cour universitaire à distance en orthophonie en français, au niveau de la maîtrise. Les universités n'en sont d'ailleurs pas à leurs premières armes en ce domaine, ce qui explique que c'est via le réseau universitaire qu'il sera possible de tenir cette assemblée annuelle hors de l'ordinaire.

Cette première vidéo-conférence communautaire au pays est en préparation depuis le mois de janvier. Le plus difficile, explique Mme Leboeuf, était de trouver une date qui convienne à tout le monde. Et encore, comme toute expérience, les organisateurs ne sont pas à l'abri des imprévus. Ainsi, elle a appris il y a quelques semaines que l'Université de Toronto ne pouvait plus accueillir les délégués. Il a donc fallu trouver un autre site en possession de la technologie.

«D'ici trois ans, ce sera quelque chose de très commun» croit Mme Leboeuf. Alors que les gouvernements compriment les dépenses et réduisent les subventions aux associations francophones, la seule idée de tenir une assemblée annuelle au dixième de son coût habituel ne manquera pas de faire jaser dans les bureaux..

Calendrier des activités

JEUDI 6 octobre 1994
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATION NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu, Windsor
Information: Julie-Anne Poisson 728-2956

CRTC Audience publique

3719-1

Canada

Avis d'audience publique CRTC 1994-14. Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 1er novembre 1994, 9 H00, au Sheraton Landmark, 1400, rue Robson, Vancouver (C.-B.), afin d'étudier ce qui suit : 21. BANCROFT ET LE VILLAGE DE MAXWELL SETTLEMENT; BARRIE ET LA RÉGION AVOISINANTE, MIDHURST,STROUD, ST. PAUL'S, BIG BAY POINT, SANDY COVE, SANDY COVE BEACH, ALCONA LEFROY, BELL EWART, ELMVALE, GILFORD, CHURCHILL, THORNTON, INNISFIL HEIGHTS, HOLLY ET ORO STRETCH; BARRY'S BAY; CAMP BORDEN, ALLISTON, ANGUS, TOTTENHAM ET LA RÉGION AVOISINANTE; CHATHAM, BLENHEIM, DRESDEN, RIDGETOWN, TILBURY ET THAMESVILLE; CALABOGIE; DUTTON, RODNEY ET WEST LORNE; DUNDALK; GRAND VALLEY; KEMPTVILLE; KESWICK, PEFFERLAW, SUTTON, BEAVERTON, BALDWIN ET LA RÉGION AVOISINANTE; LAKEFIELD, BRIDGENORTH ET LA RÉGION AVOISINANTE; LANARK, LEAMINGTON, KINGSVILLE ET LA RÉGION AVOISINANTE; LISTOWEL, ARTHUR, PALMERSTON, HARRISTON, MOUNT FOREST ET LA RÉGION AVOISINANTE; MILDMAY; MILLBROOK; ORILLIA ET LA RÉGION AVOISINANTE, WAUBAUSHENE, FESSERTON, COLDWATER, STURGEON BAY, LAGOON CITY/BRECHIN, PRICES CORNER, BASS LAKE, BASS LAKE WOODLANDS, WARMINSTERS, MARCHMOUNT, CUMBERLAND BEACH, WASHAGO, LAKE ST. GEORGE, ATHERLEY, FERGUS HILL ESTATES, RIVE OUEST DU LAC COUCHICHING ET SCARLET PARK; PERTH; SECTEUR DU CANTON DE PICKERING ET SECTEUR DE SCARBOROUGH (WEST ROUGE) BROUGHAM, GREENWOOD ET CLAREMONT; SMITHS FALLS, SECTEUR DU TORONTO MÉTROPOLITAIN; WINDSOR, AMHERSTBURG, BELLE RIVER, ESSEX, LA SALLE/SANDWICH WEST, ST. CLAIR BEACH ET TECUMSEH; WINGHAM; WHITNEY; TARA ET ALLENFORD; WIARTON; LION'S HEAD; PAISLEY; PORT ELGIN, SAUBLE BEACH ET SOUTHAMPTON ET LA RÉGION AVOISINANTE(ONT.).Demande (941057200) présentée par **CUC BROADCASTING LIMITED** ("CUC") en vue d'obtenir l'autorisation de transférer le contrôle effectif à la Shaw Communications Inc. CUC possède 100 % de la Trillium Cable Communications Limited. CUC détient également une participation indirecte de 28 % dans la YTV Canada Inc. EXAMEN DE LA DEMANDE : 300, place Consilium 13 ième étage, Scarborough (Ont.); Shaw Communications Inc., #480 - 171. West Esplanade, North Vancouver (C.-B.); et Bureaux de Trillium Cable Communications Limited énumérés dans l'avis d'audience publique. BESOINS INDIVIDUELS SPÉCIFIQUES : Les intervenants qui demandent de présenter oralement leurs commentaires de même que ceux qui requièrent des services d'interprétation gestuelle doivent aviser le CRTC au plus tard 20 jours avant le début de l'audience. Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qc) J8X 4B1, (819) 997-2429; et au bureau régional du CRTC à Toronto: Standard Life Centre, 121, rue King ouest, pièce 820, Toronto (Ont.) M5H 3T9 (416) 954-6273. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante **le ou avant le 12 octobre 1994**. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, vous pouvez communiquer avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, Fax (819) 994-0218, ATS 994-0423.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

C'est avantageux de lire *LE REMPART*

Dites-le à vos amis!

WINDSOR CHAPEL
ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Une conférence en français au Seniors Indepedence Days Expo

(C) M. Jacques Flamand, pédagogue et auteur bien connu en Ontario français, prononcera une conférence sur l'écriture à l'âge d'or dans le cadre du Seniors Independence Days Expo qui aura lieu les mercredi et jeudi, 5 et 6 octobre, au club Caboto.

La conférence de M. Flamand aura lieu de 13 h 45 à 14 h 45 la première de ces deux journées.

Avant de se tourner vers la traduction, la rédaction, la critique, la création et l'animation littéraires, M. Flamand a eu une carrière universitaire interdisciplinaire (sciences religieuses, philosophie, psychologie, sexologie, langues) à l'Université de Strasbourg et à partir de 1966, à l'Université d'Ottawa. Il possède de nombreux diplômes et a publié une douzaine de livres, quelque 250 articles et de nombreuses communications.

Il a monté et organisé plusieurs spectacles artistiques et poétiques, des festivals du livres, et de nombreuses activités culturelles et professionnelles. Il est directeur littéraire et président des Editions du Vermillon. Depuis janvier 1993, il anime des ateliers d'écriture pour personnes du troisième âge.

D'autre part, c'est l'animateur de l'émission de langue anglaise de Radio-Canada "Basic Black", M. Arthur Black, qui donne à 11 h ce matin-là la conférence d'ouverture intitulée "Aging Creatively".

Une autre sur "Seniors and the Environment" est prévue pour 17 h 15.

Le lendemain, jeudi, une conférence "Aging and Active Living" est au programme à 10 h 30 et la dernière, "Imagine, Exprerience, Create", à 14 h 15.

Des spectacles, des divertissements et des rafraîchissements ainsi que des démonstrations diverses seront offerts tout au cours de l'Expo pendant lequel les visiteurs et visiteuses pourront se renseigner à plus de 70 kiosques sur des thèmes tels le logement, les loisirs, la santé et le bien-être, la sécurité, les investissements, etc.

L'Expo a été organisée par un comité de bénévoles sous l'égide du Windsor Council on Aging avec l'appui des pharmacies Big V, du ministère ontarien de la Santé, de Centraide Windsor-Essex et de Transit Windsor.

L'entrée est libre les deux jours et des billets d'autobus gratuits sont disponibles aux pharmacies Big V pour s'y rendre.
Un service de transport gratuit est aussi prévu de divers endroits dans le comté.

L'Expo se termine par une grande danse à la musique de la Lancaster Band, pour laquelle les billets au coût de 8$ sont disponibles aux pharmacies Big V.

Renseignements: 971-9217.

Marcel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh (angle Perndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

M. Emile Godin n'aurait pas été traité convenablement

(JCM) Il y a quelque mois, le Conseil d'administration du Club Alouette, propriétaire du Centre Canadien-Français, rue Centrale, a annoncé sa décision de rendre à temps plein le poste de gérance du Club et la nomination d'une nouvelle gérante pour le remplir.

Or il semble que tout cela ne se soit pas fait dans la plus grande harmonie.

Dans une lettre au REMPART publiée la semaine dernière dans laquelle l'ancien gérant, M. Emile Godin, félicitait la nouvelle gérante et lui souhaitait bon succès, il a inclut le commentaire: "...et quoique je regrette les décisions du Conseil d'administration qui m'ont empêché de poursuivre mon rôle..."

LE REMPART a donc communiqué avec lui pour lui demander d'expliquer cette remarque.

M. Godin a indiqué qu'il avait appris la décision de rendre le poste à temps plein et qu'on le lui avait offert.

Cependant, étant travailleur chez Chrysler, il ne se trouvait pas dans la possibilité de l'accepter.

"Par contre, poursuit M. Godin, je prévoyais prendre ma retraite de chez Chrysler dans une dizaine de mois, et j'ai voulu en discuter avec le Conseil pour voir s'il ne considérerait pas d'attendre ces dix mois avant de rendre le poste à temps plein.
Ca faisait neuf ans que je l'occupais à temps partiel, et le Club a réalisé des profits nets totaux d'environ un million et demi de dollars pendant ce temps-là. J'étais confiant que le Conseil serait d'accord que je pourrais continuer à m'occuper de la gérance pour dix autres mois avec autant de succès, et qu'il comprendrait que je serais ensuite dans la possibilité de prendre le poste à temps plein."

M. Godin poursuit en disant que l'on ne lui a pas accordé l'occasion d'en discuter.

Il dit qu'en fait une réunion spéciale a été convoquée à laquelle il s'est présenté, mais qu'on lui a dit qu'il n'y avait pas droit de parole.

Rejoint par le REMPART pour commenter ces propos, le président du Club, M. Jaddus Guignard n'a pas voulu faire aucun commentaire.

Le curé et les paroissiens de la paroisse Immaculée Conception de Pain Court

vous invite à une

MISSION

prêchée par le
Père André Daigneault

du premier au 4 octobre

Samedi : Journée de récollection de 9 heures à 16 heures débutant par la messe (Apportez votre dîner!)
Dimanche : Père Daigneault prononcera l'homélie aux messes de 8 h 30 et de 11 h et un entretien à 19 h 30
Lundi : Messe à 19 h suivie d'un entretien
Mardi : *Entretien à 19 h ; célébration pénitentielle suivie de la célébration eucharistique.*

Chaleureuse bienvenue à tous!

Concert offert par la Société Radio-Canada

Dans le cadre de la Journée internationale de la musique, le samedi premier octobre à 20 heures, CBEF 540 invite les gens à un concert de musique de chambres à l'église All Saints de Windsor, Place de l'Hôtel de Ville.

Au programme : des musiques de Brahms, Lachner, Strauss et Schumann. Les musiciens : Martin Limoges, corniste de l'orchestre symphonique de Windsor, Catherine McKeever, contralto, Lillian Scheirich, premier violon de l'orchestre symphonique de Windsor et la pianiste Mary Siciliano.

Ce concert sera diffusé au réseau FM stéréo de Radio-Canada le dimanche 9 octobre prochain à 13 h 30 et sur les ondes de CBEF à une date ultérieure.

L'entrée est libre.

Joueurs de Cribbage recherchés

(LH) Des joueurs de cribbage sont recherchés pour former une équipe masculine qui est parrainée par le bar Oasis de la Place Concorde.

L'équipe se joindra à la ligue de cribbage qui a été mise sur pied par la Légion Royale à Tecumseh. Elle affrontera d'autres équipes de la même ligue à divers endroits, dont l'Oasis. La première partie aura lieu le 4 octobre.

M. Léon Gauvin tente de reprendre la participation par l'Oasis que M. Hector Roberge avait commencé il y a quelques années, et espère même recruter assez de joueurs pour former deux équipes.

Le coût pour être membre est de 25$, ce qui comprend le buffet de fin de saison.

Les personnes qui sont intéressées peuvent contacter M. Gauvin au 945-7033.

Johannes

vous invite à venir discuter avec lui de comment il pourrait produire pour vous sur commande une pièce unique de bijouterie

Un exemple d'une bague produite en exclusivité pour une cliente

Johannes
Arakelian Artist

Dessinateur
Orfèvre
Sertisseur de diamants
Fabricant de bijouterie

Au cours de ses 24 années d'expérience professionnelle, il a produit des bijoux uniques pour des bijouteries renommées dans diverses parties du monde ainsi que beaucoup de pièces exclusives pour des particuliers.

Parce qu'il a son propre atelier chez lui, les prix de ses bijoux sont très abordables.

Johannes se ferait un plaisir de faire votre connaissance, et de vous offrir ses services... en français!

Pour rendez-vous
979-1211

Un premier coup d'oeil à la «nouvelle école» E.J. Lajeunesse

Le public, surtout les parents et élèves de l'école secondaire E.J. Lajeunesse, auront l'occasion de jeter un premier coup d'oeil pour constater le progrès des travaux de rénovation à l'édifice qui abritera l'école avant longtemps.

Le dimanche 2 octobre, entre 13 h et 14 h, on préparera le site pour qu'une visite soit possible sans nécessité de bottes ni de chapeaux durs.

L'accès au site est de la rue Dougall au nord de la voie rapide E.C.Row.

On vise toujours d'y déménager l'école à la fin octobre.

Invitation aux jeunes qui veulent jouer au ballon-balai

La ligue de ballon-balai pour jeunes de l'Association francophone de Sports et Loisirs Windsor-Essex entreprend une nouvelle saison qui débute dimanche.

Les inscriptions et des sessions de pratique auront lieu les 2 et 9 octobre, à 15 h pour les Pee Wee et à 16 h pour les midgets, à l'aréna de Windsor.

Garçons et filles de 5 ans et plus sont invités à s'y présenter.

Renseignements: M. Lucien Cyrenne, au 252-4239.

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Un petit mot sur l'Homo québécus

Editorial tiré du journal Pro-Kent de Richibouctou, N.-B.

L'Homo québécus habite le nord du continent américain dans un territoire qu'on appelle La Belle Province. Affectionnant tout particulièrement les plages, il se retrouve curieusement à un endroit où il n'y en a pas.

C'est pourquoi, il cherche à s'exiler quelques semaines ou quelques mois par année sur celles de la Floride, du Maine et plus récemment du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Édouard.

Même s'il ne se prélasse pas toujours dans le sable, l'Homo québécus a la réputation de générer beaucoup de remous autour de lui. C'est ainsi que l'on définit généralement l'Homo québécus à sa propension à créer de la vague autour de lui.

On dit même de lui, que lorsqu'il se retrouve dans des endroits publics, il est celui qui parle le plus fort et revendique le plus. D'ailleurs, dans la famille constitutionnelle canadienne, on le considère comme le mouton noir, lui qui s'est longtemps désigné comme le Nègre blanc d'Amérique.

Lundi soir dernier, pour ne pas faire mentir sa réputation, l'Homo québécus a encore une fois frappé. Il s'est rangé en Bloc québécois derrière l'Obélix de la politique, Jacques Parizeau, (celui qui est tombé dans un souverain de tonneau quand il était petit) afin que ses intérêts, qui pourraient devenir un pourcentage d'une dette, soient défendus et entendus.

Jugeant que Daniel Johnson resssemblait un peu trop à un certain «Tricheur» et à un «Naufrageur», l'Homo québécus a décidé d'accorder plutôt sa confiance à un homme dont il n'affectionne nullement l'objectif avoué de rompre avec la Fédération défraîchie canadienne.

En votant pour le bon Parizeau, l'Homo québécus cherchait plutôt à être égal à lui-même, à agir dans sa continuité. Lui qui depuis Maurice Duplessis n'a pas permis à un seul de ses premiers ministres de province de demeurer en poste pour trois mandats, il n'allait pas manquer l'occasion de foutre la pagaille dans la basse-cour canadienne encore une fois.

Il a agit pour ne pas rompre avec son penchant avoué pour l'ambiguïté. A une certaine époque, notre Homo québécus a apppuyé sans réserve deux frères ennemis. Pendant que Pierre Trudeau peignait de rouge la quasi totalité du tableau politique fédéral de la province pour plusieurs années, René Lévesque trouvait suffisamment de bleu pour teindre de ses aspirations la fresque provinciale de la politique québécoise.

Sensible au charisme de Lévesque, l'Homo québécus n'a toutefois pas cru bon de lui permettre de négocier un semblant de souveraineté en disant non au référendum de 1980, référendum où ledit Lévesque ne demandait que la permission de négocier quelque chose avec le Canada anglais.

Depuis cette date, des négociations il y en a eues. Celles de Meech ont plongé comme un canard dans un lac tandis que celles de Charlettetown ont divisé tout le monde.

Las de ces échecs, notre Homo québécus est descendu dans la rue et a parlé fort lors d'une commission Bélanger-Campeau. Partout, l'on a cru que cette fois-ci, l'Homo québécus allait enfin se brancher. Mais voilà, qu'au lendemain d'une autre élection, il semble plus confus que jamais. Il vient de porter au pouvoir un parti dont il n'a que faire de sa raison d'être.

Bien que peu de choix s'offraient à lui, l'Homo québécus n'aurait-il pas pu être plus conséquent? Parler clairement au lieu de mélanger les uns et les autres. Non! pas vraiment.

Le vote de lundi représente en tout point ce que l'Homo québécus recherche : sa Belle Province forte dans un Canada uni. Comme ça, le besoin d'attention de l'Homo québécus est satisfait. On parle de lui partout au pays. Qu'on le trouve arrogant ou intéressant, il ne laisse pas indifférent.

Car l'Homo québécus ne se considère pas comme un citoyen ordinaire de la fédération canadienne. Il veut un statut particulier au sein de la famille. Il n'est pas question d'accepter que Sa Belle Provincie soit un territoire comme les autres, l'Homo québécus se dit peuple fondateur.

Quand au besoin d'affirmation nationale de l'Homo québécus, ce désir de souveraineté qui fait tant peur aux Acadiens, n'ayez crainte, l'Homo québécus est encore plus effrayé que vous par l'idée qu'un jour il pourrait s'offrir un pays. Il est si bien dans sa Belle Province... Il adore tellement accorder des dernières chances au fédéralisme canadien.

Bernard Boulianne

Le blues de la bêtise humaine

Editorial tiré du journal "Le Franco" d'Edmonton, Alberta

Ceux qui croient que les *chercheurs* manquent généralement d'humour n'ont jamais rencontré Jean-Pierre Vidal. L'économiste montréalais rendait publique récemment une étude qui cherche à démontrer que les coûts sociaux reliés à la cigarette ne sont pas nécessairement aussi élevés qu'on le croit. Ladite recherche, soit dit en passant, a été commandée par une compagnie de tabac qui comptait éventuellement s'en servir pour faire pression, en coulisse, auprès des gouvernements.

Monsieur Vidal fait valoir que l'espérance de vie des fumeurs est plus courte que celle des non-fumeurs. Puisqu'ils meurent plus jeunes, ils risquent moins que d'autres de constituer un jour un fardeau pour le système des soins de santé.

L'idée n'est pas nouvelle. Un ami à moi qui se nourrit presque exclusivement de café et de cigarettes a déjà tenu un tel raisonnement un jour où ses collègues de travail exaspérés tentaient de «limiter son droit à la libre circulation — cigarette au bec— dans les aires communes». L'ami en question «oubliait» évidemment de prendre en considération le coût des traitements que les fumeurs doivent subir de leur vivant. Il négligeait également certains facteurs difficilement chiffrables comme la qualité de vie des fumeurs. Il ne lui venait même pas à l'esprit, non plus, que son entourage puisse être incommodé par sa fumée.

La mauvaise volonté de mon ami s'expliquait aisément. Traqué de toutes parts, il tentait de désarçonner ses assaillants en leur opposant une logique qui se voulait implacable. Après tout, s'il voulait fumer sa vie à petit feu et mourir avant son heure, qui étions-nous pour nous y opposer?

Jean-Pierre Vidal, par contre, ne peut plaider la légitime défense pour expliquer ses propos. Ses conclusions sont le fruit d'un travail de recherche et de réflexion.

L'ennui, c'est qu'avec une logique semblable à la sienne, on peut prouver n'importe quoi. Par exemple, si on zigouillait la moitié des enfants qui naissent en Alberta, on pourrait, à moyen terme, réduire considérablement le budget de l'éducation dans la province! Et si on expédiait tous les assistés sociaux en Colombie-Britannique, on parviendrait à diminuer considérablement la facture de l'aide sociale!

Oups! Je me tais. Certains ministres conservateurs en mal d'équilibre budgétaire pourraient finir par me prendre au sérieux.

Pascale Bréniel

Une importante mesure de protection

Editorial tiré du "Journal" de Cornwall

Bravo au ministre de la Justice du Canada, Allan Rock, pour sa prise de position sur l'enregistrement obligatoire des armes à feu.

M. Rock tenait ces propos à Montréal la semaine dernière lors du Congrès des chefs de police du Canada.

Si on doit enregistrer les mariages, les automobiles, les bicyclettes et mêmes les chiens, il va de soi que toutes les armes à feu, qu'elles soient des articles de collection, de protection, de sport de tir ou de chasse, soient enregistrées lors de la vente ou de la revente.

L'enregistrement faciliterait de loin les enquêtes policières, puisque le propriétaire d'une arme, tout comme celui d'une automobile, est responsable de tout acte commis par l'utilisation de cette arme. Il s'ensuivrait donc que les propriétaires d'armes prendraient plus de précautions quant à l'entreposage de ces armes, pour éviter qu'elles tombent dans de mauvaises mains.

De plus, le Minstre devrait aller plus loin et faire en sorte que la loi deviennent encore plus spécifique en ce qui a trait à la vente des munitions. Aucune personne ne devrait avoir le droit d'acheter des munitions sans présenter l'enregistrement de l'arme pour laquelle lesdites munitons seront utilisées

Naturellement, il se trouvera des gens pour crier sur tous les toits qu'une telle loi est trop restrictive et qu'elle limite la liberté des citoyens de porter les armes. A cela, il y a lieu de rappeler que les gens qui portent des armes et qui commettent des crimes violents et odieux compromettent la liberté et la sécurité de toute une société.

Le chasseur qui obtient un permis de chasse et qui pratique son sport dans les endroits autorisés et aux dates appropriées ne devrait avoir aucune hésitation à enregistrer sa carabine. Même, il devrait être motivé à le faire en sachant que si son arme est perdue ou volée, il y aurait pour lui des possibilités de la recouvrer.

Pour que cette loi soit vraiment efficace, il faudrait que la police ait le droit de saisir sur-le-champ toute arme non-enregistrée après avoir accordé une période de grâce suffisante pour permettre aux Canadiens de se conformer à cette nouvelle directive fédérale. Les personnes trouvées en possession de telles armes devraient recevoir des sanctions sévères, de sorte à décourager un tel comportement dans l'avenir.

Il est évident que le processus d'enregistrement des armes à feu entraînera une certaine dépense, puisqu'il faudra que des fonctionnaires s'en occupent, comme c'est le cas pour l'enregistrement des mariages, des automobiles, des bicyclettes et des chiens. Sauf que, si une telle loi réussit à prévenir un seul incident comme celui de l'Institut polytechnique, Allan Rock pourrait passer à l'histoire comme un des grands ministres de la Justice que nous aurons eus au Canada.

Huguette Burroughs

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, André Chartrand**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**

Membre de

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: **20.00$**; Ailleurs: **70.00$**, **TPS comprise**), à l'adresse ci-contre.

On peut vaincre le cancer.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

Index des Services en Français

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE** et aussi **LAMINAGE**)

DISC JOCKEY
Champ's/Campbell's D.J. Services, M. Tom Labonté, **735-2567**

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ENTRETIEN DE PARTERRES
G & M Desmarais Landscaping Ltd, M. Gérard Desmarais et Mme Maria Desmarais, 470 rue Maple, Lasalle, **734-6143**

EQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

GRAPHISME (Voir **PUBLICITÉ**)

IMPRIMERIE (Voir **PUBLICITÉ**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **948-1890** (Windsor)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTE (Voir aussi **ENTRETIEN DE PARTERRES**)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Pape John Garden Centre, M. John Robitaille, 9618 ch. Tecumseh est, **979-0036**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PUBLICITÉ
Mass Media Designs, MM.Michel et Daniel Gallerno , 131 rue Park ouest, **977-6035**

Suite page 6

SENIOR INDEPENDENCE DAYS EXPO

Une foule de renseignements de tous genres pour les aînés dans une ambiance de célébration

CLUB CABOTO
(angle des rues Tecumseh et Parent)

Mercredi 5 octobre : Expo 9h30 à 19h (Entrée libre)
Jeudi 6 octobre : Expo 9h30 à 17h (Entrée libre)
Danse avec orchestre : 19h30 à Minuit
(Billet : 8 $ disponible aux pharmacies Big V)

Environ 70 kiosques sur des sujets très variés : le logement, les loisirs, la santé, l'investissement, etc.

5 conférences thématiques dont une en français

Divertissements continus et rafraîchissements

* mercredi à 13h45, l'auteur et pédagogue Jacques Flamand traite de «l'écriture créative à l'âge d'or»

Billets d'autobus gratuits aller-retour pour se rendre à l'Expo disponibles aux pharmacies BIG V

DRUG STORES BIG V

REMERCIEMENTS:
Council on Aging
Les pharmacies BIG V
Le ministère ontarien de la Santé
Centraide Windsor-Essex
Transit Windsor

Renseignements:
971-9217

LANCEMENT OFFICIEL

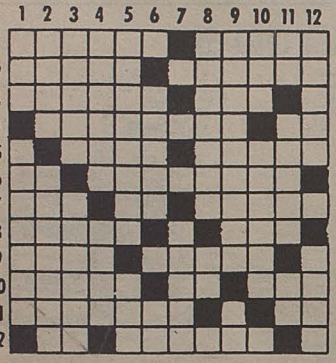
du Collège pour le centre Sud-Ouest
le lundi 3 octobre 1994, à 16h00
à l'Hôtel Sutton Place de Toronto,
955 rue Bay, angle Wellesley

Vous voulez connaître son nom ?
Ses programmes et ses services ?
L'emplacement de ses centres d'accès ?
Et de son centre administratif ?

Y'a qu'une seule facon de le savoir...
C'est d'être là en personne !

RSVP avant le 29 septembre 1994
(416) 314-0406
1-800-503-9462

mots croisés



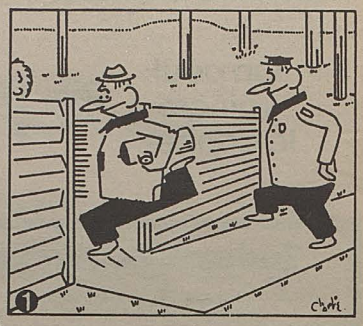
HORIZONTALEMENT

1—Boîte. — Grades.
2—Non préparée. — Ecume qu'on enlève de la bière.
3—Entente. — Amas.
4—Mettre en terre. — Fl. italien.
5—Dernier repas. — Empereur romain.
6—Du verbe être. — Très grand (pl.).
7—Non vicié. — Jumelles. — Imagination sans fondement.
8—Borne, lisière (pl.). — Non vêtus.
9—Demi. — Récit.
10—Allongé. — Règle double. — Massacre d'une ville.
11—Discret. — De la gamme ordinaire.
12—Pron. pers. — Prén. masc.

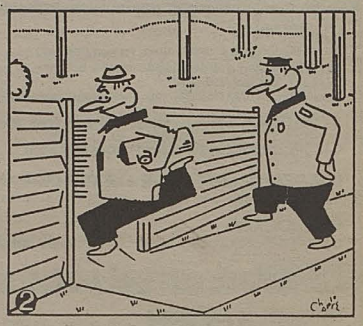
VERTICALEMENT

1—Dém. — Mettre en dépôt.
2—Argile jaune. — Eloignement de tout péril (pl.).
3—Libre, affranchi, — Garage.
4—Echappements d'un liquide. — L'Irlande.
5—Modération (pl.). — Unité de travail.
6—Les Enfers. — Sert à stimuler.
7—Montée d'une colline (pl.).
8—Empêcher de marcher. — Venu au monde.
9—D'une manière avare. — Note.
10—Non habillés. — Inspections exactes.
11—Abrév. de grosse. — Action de mettre, de poser (pl.). — Article
12—Suivant, eu égard à. — Action.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs.



Les jeux de l'esprit

Mot caché

Thème: l'halloween (8 lettres)

accoutrement	masque
balai	noir
chat	nuit
citrouille	octobre
déguisement	panier
enfant	peur
exciter	pirate
fantômes	pomme
fête	quête
formidable	sac (2)
friandises	Salem
hanter	soir
lune (2)	sorcière
lutin (2)	sou (2)
magie	sucreries
maison	truc
maquillage	Unicef

S	O	U	E	N	F	A	N	T	O	M	E	S	S
P	A	N	I	E	R	E	C	H	A	N	T	E	R
M	E	X	C	I	T	E	R	I	O	N	N	S	I
A	P	I	R	A	T	E	T	N	E	S	E	E	O
O	N	U	E	R	I	I	I	M	E	M	M	I	S
U	C	N	E	T	U	T	E	S	A	I	E	R	E
I	U	E	T	N	U	R	I	I	A	N	S	E	R
L	R	R	E	L	T	D	S	L	E	I	I	R	B
L	T	E	F	U	N	O	A	M	N	T	U	C	O
A	A	I	O	A	N	B	M	E	U	U	G	U	T
G	H	C	I	T	R	O	U	I	L	L	E	S	C
E	C	R	U	E	P	M	A	G	I	E	D	A	O
A	F	O	R	M	I	D	A	B	L	E	S	O	U
C	A	S	A	L	E	M	A	S	O	U	E	T	E

Index des Services en Français

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Your Kitchen & Bath Centre — by Bathcrest
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3161 ch Walker
972-9872
** Reconstruction* ** Renouvellement de surfaces en porcelaine*
** Remplacement de surfaces* ** Une sélection complète d'accessoires*

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Gauthier Roofing & Siding, Mme Angie Drouillard et M. Yvon Martineau,266 County Rd 42 (5 miles à l'est de l'aéroport) **727-6622**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
JP Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **252-9169**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**
Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. **728-1500**

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, **977-9277**
12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, **735-2830**

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 7

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. BonneChance!

Vendredi 30 septembre - midi - 14 h 30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre culturel Tournesol**

Samedi 1er octobre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Dimanche 2 octobre - 17h - 11h59
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, régionale**

Mardi 4 octobre - 16h30-19h-20h30-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi 5 octobre - 12h30-14h-15h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 6 octobre - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 Dougall
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

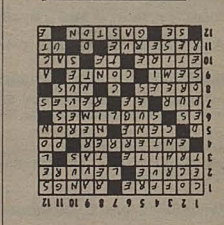
Mardi 11 octobre - 16h30-19h-21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La Place Concorde/Actifit**

Jeudi 13 octobre - 16h30-19h00 -21h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par :**Paroisse St-Jérôme**

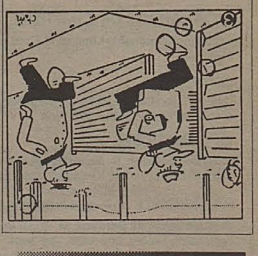
Vendredi 14 octobre - Midi - 14h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre Culturel Tournesol**

Mardi 18 octobre - 20h00-22h00-24h00-2h00 am.
Salle Classic Bingo Hall - 2975 Wyandotte St. E.
Parrainé par :**Place Concorde/Ass. Windsor-Granby**

solutions



Réponse SÉCURITÉ



Le Rempart

SOIS PRÊT
Passe à l'action
SCOUTS CANADA
PRÉPARE-TOI À LA VIE AVEC NOUS!

La Chaîne à l'assaut d'une nouvelle saison

Ottawa (APF): N'ajustez pas votre appareil! Depuis le 26 septembre La Chaîne, la télévision des Franco-Ontariens, a bel et bien débuté sa programmation automnale.

"L'autre télévision", pour emprunter le slogan de Radio-Québec, revient en force dans le paysage télévisuel de l'Ontario français. A tout seigneur tout honneur, Adrien Cantin débute une deuxième saison à la tête de son émission d'affaires publiques **Panorama,** diffusée du lundi au vendredi à 19 heures.

"On veut parler des Franco-Ontariens et de ceux qui parlent français en Ontario" dit l'animateur, qui n'est pas peu fier d'être à la tête de sa jeune équipe de journalistes: "C'est une équipe jeune, probablement la plus jeune, la plus représentative et la plus professionnelle de l'Ontario français". Vingt reporters, rien de moins, couvriront l'Ontario cette année. Aux téléspectateurs, Adrien Cantin ne lance qu'un seul message: "Ne faites pas seulement que nous regarder, appelez-nous!" L'an dernier, l'émission était écoutée par 25,000 personnes.

Une nouveauté: **Panorama Culture** est désormais une émission à part entière qui sera diffusée le jeudi à 19h30. L'émission sera plus thématique que l'an dernier. Au programme: des reportages, des entrevues avec des écrivains et des débats sur la culture, où les téléspectateurs seront invités à faire part de leurs commentaires.

Mais tout juste avant les affaires sérieuses, les jeunes prennent toute la place du lundi au jeudi à 18h30 avec **Volt,** "un magazine d'actualité qui se veut et sera près du quotidien des jeunes franco-ontariens" promet son animatrice, Marie Turgeon. Elle sera secondée par un coanimateur d'apparence hideuse, la marionnette Gerry, une personne "qui dit ce qu'elle pense mais qui ne pense pas ce qu'elle dit". Au menu de **Volt:** vidéoclips, sketches, chroniques, nouvelles tendances et éditoriaux revus et corrigés par Gerry: "Ça risque d'être loufoque!" croit Marie Turgeon. "Laissez-vous pas achaler" répondrait probablement Gerry.

Parcours, une émission qui s'adresse avant tout aux parents, revient cette année avec une nouvelle formule, plus vivante, plus rythmée. On traitera de tous les sujets qui préoccupent les parents: violence, suicide, drogues et le reste, en direct, tous les lundis à 20 heures.

Mais puisque qu'il ne se passe pas une journée sans qu'on entende parler des finances publiques, La Chaîne offre cette saison un magazine économique à ses téléspectateurs. **Règlements de compte$,** le mardi à 20 heures, traitera des finances personnelles, du marché du travail et de la consommation. "On va s'adresser à ceux et à celles qui ne s'intéressent pas à leurs finances personnelles" explique avec humour François Leblanc, l'animateur de cette nouvelle émission. "On veut amener les gens à adopter une attitude positive face à la gestion personnelle".

Sept ans après sa création, La Chaîne rejoint les trois quarts des francophones de l'Ontario qui sont abonnés au câble. Les autres doivent attendre le dimanche, alors que La Chaîne est captée partout en Ontario en vertu d'une entente avec le réseau anglais TVOntario.

La Chaîne pourrait rejoindre 85 pour cent des francophones en construisant deux nouveaux émetteurs, l'un à Cornwall et l'autre à Ottawa explique Elaine Legault, la directrice des projets spéciaux. Le hic, c'est que chaque émetteur coûte entre 2,2 et 5 millions de dollars et que La Chaîne n'est pas épargnée par les compressions budgétaires du gouvernement Rae. La seule façon d'y parvenir, croit Mme Legault, serait de mobiliser les communautés pour obtenir le financement.

D'ailleurs, le dernier émetteur que La Chaîne a construit est celui de Pembrooke, que le gouvernement a accepté de financer suite aux pressions exercées par la communauté.

La SLF d'Essex voudrait un plus grand... suite de la une

M. Don Petrozzi, le président du Conseil, a confirmé que la question continue à être à l'étude. Il dit qu'il essaie de comprendre le besoin et les difficultés soulevées par les membres de la SLF. "Pour certains items, cela me semble pratique, mais pour d'autres, je ne comprends pas encore." Il a dit qu'il n'y avait pas de date cible pour en arriver à une conclusion.

Par contre, tout en reconnaissant qu'en théorie, dans certains conseils, les conseillers anglophones pourraient abuser de la prépondérance de leurs nombres pour traiter injustement les contribuables de langue française, M. Petrozzi insiste fortement que ce n'est carrément pas le cas dans Essex et que les francophones de ce comté n'ont certainement pas été désavantagés par le mode actuel de fonctionnement. "En fait, ajoute-t-il, c'est plus souvent des contribuables anglophones qui me demandent s'il n'y a pas trop de dépenses faites pour les écoles françaises."

M. Petrozzi croit qu'il y a beaucoup de confiance mutuelle entre les deux sections, ce qu'appuie M. Rob Bryan, président de la Section de langue anglaise du Conseil. "Nous nous respectons beaucoup, et je crois aussi fortement que M. Petrozzi que nos contribuables francophones sont très bien traités, déclare M. Bryan.

Et le directeur de l'éducation, M. Ron Reddam, offre une preuve à l'appui: les argents engagés pour les rénovations à l'école secondaire L'Essor et pour la construction de trois nouvelles écoles élémentaires françaises tout récemment.

Quant à la "compétition" entre les sections, M. Reddam n'est pas d'accord avec M. Chauvin. "Les sections ont la tendance d'absorber les pertes et de dépenser sur une base égalitaire. Et puisque chacune doit justifier ses intentions devant l'autre, les deux ont tendance à dépenser de façon plus conservatrice."

"Et de toute façon, l'importance de la question est discutable, souligne M. Petrozzi, car d'ici peu la province remettra aux francophones la gestion complète de leurs écoles."

Disques en revue

Yvon Brunet

Sylvie Paquette, Sonia Lapointe, etc.... "Musicor extraits" Musicor.

Pour qui s'intéresse à la musique populaire québécoise, la maison de disques Musicor vient de lancer sur le marché plusieurs extraits de mérite dont "L'amour en français" de Sonia Lapointe, "Taxi reggae" de Sylvie Paquette, "Fou de vous" de Jérémie Arrobas, "Comme j'ai toujours envie d'aimer" de Michel Comeau et "Septembre" de Jean-Marc Rivet.

Barenaked Ladies "Maybe You Should Drive" WEA.

L'irrésistible ascension des cinq torontois! Après le succès foudroyant de leur album "Gordon" ils récidivent dans ce genre qu'ils ont inventé (mais moins grossier). En somme mélodies bien troussées et rythme rapide et enlevé. A signaler en particulier : "Jane" (premier extrait), "The Wrong Man Was Convicted" et "Intermittently". Un bon produit canadien.

Divers artistes "Grease" BMG/RCA Victor.

Il s'agit d'une nouvelle production de cette pièce musicale qui a vu le jour pour la première fois en 1972 dans divers théâtres américains et ensuite en 1978 sur le grand écran. Aucunement un véritable joyau comme l'était la trame sonore du film avec Olivia Newton-John et John Travolta, mais bien tout de même.

Abbittibbi "Chaude était la nuit" Select.

Album-retour pour cette formation fondée en 1975. "Chaude était la nuit" veut émettre une lumière plutôt sombre, comme une révolte inorganisée, mais immanente. On retrouve de vieilles tounes ("Kid Brodeur", "Les grands remous") en plus de nouvelles créations ("Les mammifères", "Y'a rien qu'icitte qu'on est ben"). On a su ajouter aussi "Rouler collés" écartée de la bande sonore "Le party" et "La musulmane" (un boogie furieux tiré des "Derniers humains"). Un bon achat.

Carreras, Domingo, Pavarotti "The 3 Tenors" WEA.

José Carreras, Placido Domingo et Luciano Pavarotti sont de retour cette fois au Dodger Stadium de Los Angeles (célébration de la coupe mondiale de soccer 1994). On est servi sur plateau d'argent une série d'arias d'opéra : "O souverain" (Le Cid), "Pourquoi me réveiller" (Werther), etc.... en plus de plusieurs titres internationaux dont "Sous les ponts de Paris", "My Way", "Moon River", et le genre. Recommandé.

Index des Services en Français

SANTE (Voir ALIMENTATION)

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Essences à l'éthanole

Régulière *Moyenne * Super

L'éthanole est un excellent carburant, contenant un haut niveau d'octane mais très peu de contaminants, ce qui fait qu'il brûle proprement et rehausse la performance. A une concentration de 5 à 10 p. cent, il est approuvée par tous les fabricants d'autos au monde. Ils offrent aussi une garantie pour les carburants à l'éthanole bien mélangés.

Disponible : Poste d'essence à Pointe-aux-Roches
Poste d'essence à Belle-Rivière
Livraison aux entreprises agricoles

798-3011 **798-3012**

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 478 rue Sunset, Windsor, **977-5519 poste 2074**
Centre d'alphabétisation de l'ACFO, Place Concorde, **948-9322**

SERVICES AUX FEMMES

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322;** Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi SPORTS)

Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

STEREO (Voir APPAREILS ELECTRONIQUES)

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
Request Realty Inc.
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

VÊTEMENTS SPORTS (Voir ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS)

VIDEO

DDM Video Productions, , M. Dennis et Mme Denise Marentette, 2885 Lauzon Parkway, Unité 4, **948-5995**

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

"Liaison" entreprend une nouvelle année

Dans on numéro de septembre, "Liaison" la revue des arts en Ontario français, offre plusieurs reportages, dont un sur la participation des artistes ontariens aux Jeux de la francophonie. Liaison s'est aussi entretenu avec la députée Suzanne Tremblay, responsable des affaires culturellles pour le Bloc québécois. Enfin, un mini dossier fait le point sur le théâtre dirigé par des femmes en Ontario.

Le rédacteur en chef, Paul-François Sylvestre, annonce que la livraison de novembre présentera un important dossier sur «vingt ans de cinéma en Ontario français». Cette même livraison brossera un portrait d'une libraire passionnée à Windsor, Christiane Senécal.

Qui sera la personnalité culturelle de 1994? C'est la surprise que nous réservera la revue de janvier...

On peut s'abonner à Liaison en composant le 1-800-268-1753.

Reprise des "Filles de Caleb" et de "Blanche" à la télévision de Radio-Canada

Les deux téléséries du best-seller d'Arlette Cousture dominent le palmarès des émissions les plus populaires de l'histoire de la télévision francophone au Canada.

En fait, environ un adulte sur deux au Canada français a suivi les sagas d'Émilie et de Blanche. L'auditoire moyen des 20 épisodes des **Filles de Caleb** a été de 3 207 000 personnes, et celui de **Blanche** de 2 989 000 personnes.

Ces sagas sont considérés par un grand nombre comme les plus belles productions jamais réalisées pour la télévision d'ici.

Pour la forme, rappelons brièvement que "Les Filles de Caleb"suit la destinée d'Émilie Bordeleau de 1892 à 1917, soit de l'âge de 13 ans à l'âge de 39 ans. Tout concourt à faire d'Émilie un personnage mythique. Son caractère déterminé lui permettra de tenir tête à son père. Sa soif de savoir en fera une maîtresse d'école hors du commun. Sa passion la rendra fidèle à l'amour de sa vie, Ovila Pronovost, même si celui-ci, incapable de résister à l'appel de la forêt et de ses démons, passe bien peu de temps avec elle. Enfin, son courage indomptable lui permettra d'élever seule ses nombreux enfants.

La série avait été diffusée par la Société Radio-Canada pour la première fois au cours de la saison 90-91.

Une nouvelle diffusion de la série se poursuit les jeudis soirs à 20 h jusqu'au 19 janvier.

Puis dès la semaine suivante, soit le 26 janvier, à la même heure, on pourra revoir la série Blanche.

Digne fille de sa mère, Blanche poursuit son rêve avec la même détermination. Elle veut devenir médecin. Comme Émilie, elle fait ses premiers pas dans le monde adulte en enseignant dans une école rurale. Elle part ensuite pour Montréal dans l'espoir d'entrer à l'université. Mais comment une jeune fille de la campagne aurait-elle pu être admise dans une faculté aussi fermée? Nous sommes encore au début du siècle, ne l'oublions pas. Blanche sera donc infirmière à Montréal, mais sa destinée l'appelle ailleurs, en Abitibi. Dans cette région de pionniers où les médecins sont très rares, elle soigne les gens avec énergie, courage et imagination. Elle ne craint pas de heurter les autorités quand ses convictions sont en jeu. Son engagement est tel qu'elle sera bien longue à reconnaître l'homme de sa vie, Clovis Lauzé. En suivant les deux séries successivement, les téléspectateurs pourront apprécier pleinement la richesse de la gande saga d'Arlette Cousture.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE: Mère de famille à Tecumseh offre des services de garde à domicile aux familles francophones. Le service comprend les repas, les goûter, des activités éducatives et physiques. Pour plus d'informations appeler Christine au **735-9852.** 19

A LOUER : Bureau à louer, 450 pi carrés, localisé à Puce, pour rendez-vous : **727-6583.** 31

A LOUER : Chambre à louer, grande et belle, prix abordable, accès à la cuisine, la salle de lavage et stationnement. Beau quartier à Tecumseh. De préférence: femme non-fumeure. **979-0599** 32

GARDIENNE : Veux garder des enfants chez moi, dans l'est de la ville, près de l'école Ste-Thérèse **944-4280** 32

GARDIENNE : J'offre des services de garderie du lundi au vendredi. Possibilité de reçu. **979-8160.** 33

A VENDRE : Laveuse portative Hitachi, grandeur appartement, 150 $; moniteur de bébé Fisher-Price, presque neuf, 20 $, **251-0075.** 36

A LOUER : Chambre pour non-fumeur, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, **974-0475.** 37

A DONNER : A qui veut lui offrir un bon chez soi, chat d'un an, sans griffe, ni capacité de reproduction. **974-1393.** 37

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs.

Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

Vos atouts à la SRC

LE MARDI À COMPTER DU 4 OCTOBRE

OBJECTIF ONTARIO
Meilleure émission d'affaires publiques, Gémeaux 1993
19 h

nominations Gémeaux 1994

ESPACE LIBRE
19 h 30

SRC De tout pour faire un monde